

ROK V.

LUTY 1935.

NR. 2.

# WIADOMOŚCI PORTU·GDYŃSKIEGO

•BALTIC·TRADE·DEVELOPER·



•POLSKA·AGENCJA·TELEGRAFICZNA·P·A·T·



# GDYNIA-AMERYKA LINJE ŻEGLUGOWE

Sp. Akc.

CENTRALA

WARSZAWA, PL. MAŁACHOWSKIEGO 4

Telefon 5.47-46

REGULARNA  
BEZPOŚREDNIA  
KOMUNIKACJA

między

GDYNIA

a

STANAMI ZJEDNOCZONEMI

i KANADĄ

statkami  
transatlantyckimi  
s/s „KOŚCIUSZKO”  
s/s „PUŁASKI”

Odjazdy z Gdyni:

s/s „Kościuszko” 6 marca r. b.  
s/s „Pułaski” 10 kwietnia r. b.  
s/s „Kościuszko” 2 maja r. b.

ODDZIAŁY:

GDYNIA — Dworzec Morski, tel. 19-11  
KRAKÓW — ul. Lubicz 3, tel. 138-92  
LWÓW — ul. Kopernika 3, tel. 210-29  
RZESZÓW — ul. Grottgera 20, tel. 3-13



REGULARNA  
KOMUNIKACJA  
OKRĘTOWA

Linje między Gdynią, Gdańskiem a portami:

WSCHODN. NORWEGJI:

**Fred Olsen & Co.**

Oslo oraz inne Wschodnio-Norweskie porty.

Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

ZACHODN. NORWEGJI:

**Bergenske-Stavangerske**

Stavanger, Bergen, Trondheim oraz inne Zachodnio-Norweskie porty.

Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

ZACHODNIEJ SZWECJI:

**Baltic Line**

Helsingborg, Malmö, Göteborg Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

WSCHODN i POŁUDN.

SZWECJI oraz LITWY:

**Svenska Amerika Linien**

Sztokholm, Kalmar, Kalskrona, Kłajpeda.

Odjazdy co tydzień w obu kierunkach.

HISZPAŃJI, PORTUGALJI, MAROKKA i WYSP KANARYJSKICH:

**Oldenburg - Portugiesische Dampfschiffs - Rhederei**

Odjazdy raz na miesiąc.

ZACHODNIEGO MORZA

ŚRÓDZIEMNEGO:

**Svenska Lloyd**

Porty Południowej Hiszpanii, Śródziemnomorskie porty Francji, porty Zachodnich Włoch i Sycylii.

Odjazdy raz na miesiąc w obu kierunkach. Specjalna linja do transportu owoców południowych.

**Rob. M. Sloman Jr.**

Odjazdy do tychże portów z Gdyni i Gdańska raz na miesiąc.

POŁUDNIOW. AMERYKI:

**Finland Syd Amerika Linien**

Rio de Janeiro, Santos, Buenos Aires, Wyspy Kanaryjskie.

Odjazdy 2 razy na miesiąc w obu kierunkach.

ZATOKI MEKSYKAŃSK.:

**Gulf Gdynia Line**

New Orleans, Galveston, Houston, Tampa, Savannah.

Odjazdy co 10 dni do Gdyni.

POŁUDNIOWEJ AFRYKI

i AUSTRALJI:

**Wilh. Wilhelmsen**

Cape Town, Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane.

Odjazdy raz na miesiąc.

**Rederiaktieselskapet Transatlantic**

Cape Town, Algoa Bay, East London, Durban, Lourenco Marques.

Odjazdy raz na miesiąc.

INDYJ BRYTYJSKICH:

**Wilh. Wilhelmsen**

**Svenska Ostasiatiska**

**Kompaniet**

Karachi, Bombaj, Madras, Kalkutta, Rangoon.

Odjazdy z Gdyni co 3 tygodnie.

Pozatem przyjmuje się towary na konosament prześciowy do Irlandji, Kanady, U. S. A., Zach. Afryki, Zatoki Perskiej, Indji, Wschodniej Azji i Australji.

Zgłoszenia ładunków, wymiana konosamentów, informacje u agentów

**B E R G E N S K E  
BALTIC TRANSPORTS LTD.,**

GDYNIA, Plac Kaszubski 1, tel. 29-11

GDĄŃSK, Langermarkt 3, „ 225-41

**Przedstawicielstwa**

WARSZAWA, Roman Dobronoki, Moniuszki 3, tel. 635-20

KATOWICE, Włodzimierz Rymarkiewicz, Andrzeja 14, tel. 301-75

ŁÓDŹ, Składy Towarowe „WARRANT”, Al. Kościuszkii 15, tel. 233-93

**SVENSKA ORIENT LINIEN.**

szybka komunikacja statkami motorowymi między:

**POLSKĄ A BLISKIM WSCHODEM**

Miesięcznie 3-4 statki w obu kierunkach.

Gdynia — Gdańsk — Aleksandria — Jaffa — Haifa — Bejrut — Pireus — Istanbul oraz inne porty Lewantyńskie.

Szybkość, Sprawność, Wygoda.

Zgłoszenia ładunków, wymiana konosamentów, informacje u agentów:

**Polska-Lewant**, Agencja Okrętowa, Sp. z o. p.

Adr. Tel. POLLEWANT-GDYNIA, Tel. 29-11

**BERGENSKE BALTIC TRANSPORTS LTD, A. G.**

Gdańsk, tel 225-41



# WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

REDAKCJA I ADMINISTRACJA:

WARSZAWA, MIODOWA 22 P.A.T. TEL. 11.75-28 i 11.80-15 KONTO P.K.O. 730.

WYDAWCA — POLSKA AGENCJA TELEGRAFICZNA.

REDAKTOR — OSKAR STEMPEL.

Inż. EUGENJUSZ KWIATKOWSKI

## Dziesięć historycznych prawd Polski

Z perspektywy piętnastu lat, dzielących nas od chwili objęcia morza i wybrzeży Bałtyku we władanie Polski, z perspektywy — niedocenionego może dziś faktu dziejowego — trzeciego powrotu Polski do rodziny państw bałtyckich, winniśmy sobie uświadomić następujące prawdy historyczne:

**1.** Jest tylko jeden rzetelny i istotny sprawdzian żywotności wszystkich państw i narodów, sprawdzian wieczny i niezniszczalny jak długo istnieć będzie człowiek i cywilizacja na ziemi. Jest to zdolność przełamywania i opanowywania — wbrew piętrzącym się oporom — przez pracę twórczą i wytrwałą wielkich zagadnień życia i postępu.

**2.** Nie stan lecz ruch decyduje o wartości wewnętrznej społeczeństw. Państwa nawet biedne, zniszczone, nie zorganizowane, obciążone ciężarem wielkich, wewnętrznych i zewnętrznych trudności mogą zdobyć wprost niezwykle rozwój i powodzenie, jeżeli wysiłek ich woli i ich pracy reprezentuje ruch jednokierunkowy; odwrotnie najbogatsze i najpotężniejsze społeczeństwa upadają, gdy zakrzepną na wyżynie swego rozwoju albo rozproszą swe wysiłki na selki niesharmonizowanych celów.

**3.** Przed kilkunastu laty w wyniku fantastycznych i niepowtarzalnych niespodzianek historycznych oraz w rezultacie własnych wysiłków i ofiar, zdobyliśmy ponownie państwo wolne, niepodległe, zjednoczone, posiadające własny dostęp do morza, przez obszary rdzennie polskiego Pomorza, zamknięte w granicach warunkujących podstawy życia i rozwoju. Uzyskałszy ramy formalne dla naszej zbiorowej egzystencji. Obecnie stoimy wobec zadania niemniej trudnego. Mamy wypełnić formę nowej Polski, treścią własnej i twórczej pracy.



Inż. Eugenjusz Kwiatkowski

**4.** Na przestrzeni całego, ubiegłego tysiąclecia Polska tylko w tych okresach była państwem rządym i silnym, pewnym swojej przyszłości i świadomym swego znaczenia, w których umiała szarmonizować swoje wysiłki polityczne i gospodarcze. Zawsze i niezmienne dynamika gospodarcza szła równoległe z narastaniem potęgi politycznej, a upadek gospodarczy wyprzedzał klęskę polityczną. Wszystkie wartości gospodarcze uruchamia handel tak samo, jak nerwy uruchamiają organizm zdrowego człowieka. Handel Polski zaś ciążył zawsze ku morzu.

**5.** Ostatnie piętnastolecie powtórzyło ten pewnik z matematyczną ścisłością. Wartości gospodarczych nie można jednak uruchomić w sposób sztuczny. Jest to wynikiem praw biologii gospodarczej, że najkapitałniejsze zagadnienia handlu zewnętrznego Polski koncentrują się w Gdyni i w Gdańsku. Tysiące nowych, niesharmonizowanych praw ekonomicznych w świecie wywołało nienotowany dotychczas paraliż aparatu handlowego. Wbrew tym objawom Gdynia wykazuje taką żywotność rozwoju gospodarczego i handlowego, jakgdyby świat cały przeżywał okres nieprawdopodobnej wprost konjunktury i pomyślności.

**6.** Gdynia więc staje się w oczach naszego pokolenia realnym i zrozumiałym w całym świecie symbolem żywotności nowej Polski. Ona budzi szacunek dla zdecydowanej, programowej i upartej pracy polskiej.



**7.** Gdynia więc staje się namacalnym wyrazem wartości zjednoczenia i niepodległości Polski. Wiekowa walka nasza o wyzwolenie się z niewoli, nasz bunt przeciwko rozbiorom Rzeczypospolitej tu właśnie dokumentują wobec całego świata, że niepodległość i zjednoczenie Polski nie były częścią ambicji lub doktryną polityczną, ale prostą i rzetelną potrzebą naszego życia. Odeprzeć Polskę dzisiejszą od programu twórczej pracy na własnym wybrzeżu morskim, to synonim programu stabilizacji nędzy i zacofania w samym środku Europy.

**8.** Gdynia więc staje się stopniowo szkołą nowego, psychicznego nastawienia społecznego polskiego. Ona wypełnia nierównomierność w budowie społecznej Polski, ona otwiera nam drogi gospodarczej współpracy z całym światem, ona podkreśla ustawicznie niedomagania gospodarcze, ona związała organicznie wielomilionowe skupienia emigracji polskiej z krajem.

**9.** Gdynia staje się ponadto jednym z najważniejszych czynników, burzących dawne kordony zaborcze wbite przymocą w jednolity organizm gospodarczy i polityczny Polski. Ona bowiem rozbudziła identyczne zainteresowania gospodarcze i skoncentrowaną ekspansję zarówno w Poznaniu i Katowicach,

w Warszawie i Wilnie, jak też i we Lwowie i w Krakowie, w Łodzi i w Lublinie, w Białymstoku. Buduje ją cała Polska i całe społeczeństwo w obliczu Gdyni poczuwa się do pełnej i niezamąconej niczym solidarności. Ona jest i będzie dzieckiem całej Rzeczypospolitej, wyrazem inicjatywy rządowej i prywatnej, wyrazem ofiar i wysiłku pokolenia dzisiejszego na rzecz pokoleń przyszłych.

**10.** Gdynia wreszcie jest symbolem naszej woli politycznej i dokumentem wiary, że ziemia pomorska jest dziś tak samo nasza, jak była nią przed wielu wiekami. Ten skoncentrowany rezultat pracy polskiej, utrwalający nasze dobre i słusze prawa do Pomorza, nie utrudnił nam skomplikowanych stosunków politycznych, ale przeciwnie ułatwił je nam, jak bodaj żaden inny fakt. Szereg niemało ważnych rozstrzygnięć politycznych nie mógłby istnieć dziś bez Gdyni. A więc w nowym piętnastolecu będziemy tam pracować i tworzyć z tym samym uporem jak obecnie.

*Grinialkowski*

Inż. ST. ŁĘGOWSKI  
Dyr. Urzędu Morskiego

## Rok 1934 w pracy portu gdyńskiego



**J**UŻ w r. 1933 port gdyński zajął pod względem obrotów towarowych pierwsze miejsce wśród portów bałtyckich, a szóste między portami europejskimi. Rok ubiegły stanowiło to ugruntowanie, wykazując nowy rekord, wyrażający się w ogólnych liczbach obrotów towarowych 7.319.670 t. Z tej liczby globalnej 7.191.913 t. przypada na towarowe obroty zamorskie 11.584 t., na obroty w żegludze przybrzeżnej między Gdynią a W. M. Gdańskiem i wreszcie 116.472 t. na obroty ze śródlądziem drogą wodną via Gdańsk, Tczew i t. d.

Porównując obroty towarowe roku ubiegłego z r. 1933 należy stwierdzić dalszy wzrost o 17,9%, podczas gdy stosunek obrotów roku 1933 do 1932 był podobny, wyrażał się bowiem wzrostem o 17,5%. Na wzrost obrotów towarowych w r. 1934 miały wpływ rozwijający się tranzyt oraz pewne nieznaczne odprężenie gospodarcze, zaobserwowane nie tylko w Polsce, ale i zagranicą, co specjalnie uwidatniło się w postaci wzrostu obrotów towarowych prawie we wszystkich portach europejskich. Wzrost ten w portach obcych był stosunkowo większy niż w porcie gdyńskim. W pracy portu gdyńskiego widać moment pewnego ustabilizowania się, którego źródłem m. in. była zgodna praca obu portów polskiego obszaru celnego Gdańska i Gdyni, oparta na zasadach układu polsko-gdańskiego. Stosunek obrotów towarowych z krajami zamorskimi stanowi w r. 1934 — 98,2% ogólnych obrotów towarowych portu gdyńskiego.

Biorąc pod uwagę towarowe obroty zamorskie w r. 1934 w zestawieniu z r. 1933, należy tak po stronie przywozu jak i wywozu stwierdzić pewną równomierność wzrostu, co najplastyczniej wykażą poniższe zestawienia, obejmujące poszczególne ważniejsze towary w obu pozycjach.

### A. Przywóz (w tonach).

	1934	1933
Ryż surowy	44.966	53.798
owoce świeże	24.993	25.525
owoce suszone	6.384	5.366
orzechy i migdały	763	2.449
korzenie	1.108	941
kawa	3.628	8.420
kakao	5.585	6.369
herbata	836	1.048
tytoń	5.893	4.945
napoje alkoholowe	645	207
śledzie	22.104	20.635
ryby	772	483
fosforyty	59.473	39.564
żuźle Thomasa	40.909	44.997
jelita	1.030	476
tuszcze zwierz. surowe	12.479	12.292
tran	1.489	1.228
skóry	30.782	16.630
nasiona oleiste różne	81.799	46.606
żywica	5.005	4.603
asfalt	1.721	1.845
kauczuk	7.976	3.755
wyroby gumowe	731	548
tuszcze i oleje roślinne	3.340	1.531
garbniki	12.137	10.406
glinka farbiarska	43	309
rudy żelazne i mangan	26.551	32.334
piryty	67.037	43.026
sadze	592	1.241
oleje	1.406	1.285
farby	320	423
złom żelazny	314.093	320.809
miedź	9.317	6.975
cyna	200	143
cynek	165	21
metale różne	3.706	3.596
wyroby stal. i żelazne	3.712	2.081
masz., aparaty i części	2.274	1.281
samoch., motocykle i części	403	615
szmaty	6.623	3.258
celuloza	6.707	7.057
papa, tektura i papier	9.741	8.412

bawełna	81.929	77.733
welna	18.335	15.370
juta	11.765	11.768
len, konopie, sisal i in.	1.232	1.210
różne	48.846	17.120
	991.545	870.704

Przeprowadzając analizę ważniejszych towarów po stronie przywozu podkreślić trzeba znaczny wzrost takich artykułów masowych, które ściślej zostały związane z portem gdyńskim i mają dla niego specjalne znaczenie. Należą do nich: nasiona i surowce oleiste, śledzie, ryby i konserwy rybne, fosforyty, kauczuk, tłuszcze i oleje roślinne, piryty, miedź, wyroby stalowe i żelazne, szmaty, papa, tektura i papier, wreszcie bawełna i welna.

Wzrost importu nasion i surowców oleistych znajduje uzasadnienie w coraz większym rozwoju gdyńskich zakładów tłuszczowych i olejarskich „Union”. W 1934 r. import ten wzrósł o ok. 75% w stosunku do 1933 r., osiągając rekordową dotychczas liczbę 81.799 t.

Dobrze również rozwijał się import śledzi, których w ub. r. przywieziono 22.104 t. W porównaniu z 1933 r. import ten wzrósł o 10%. Import śledzi z własnych połowów w 1934 r. wyniósł 2.674 t.

Poważny, bo przeszło 50%-owy wzrost wykazuje w 1934 r. przywóz fosforytów. Łączy to się z ożywieniem w krajowej produkcji superfosfatów, których zapasy były na wyczerpaniu.

Pojemność rynku polskiego na importowany kauczuk jest coraz większa. Wiąże się to z poprawą krajowego przemysłu gumowego, dla którego w 1934 r. importowano kauczuku o 100% więcej niż w 1933 r.



Odpowiednikiem zdolności ekspansyjnej tego przemysłu jest prawie 4-krotny wzrost eksportu wyrobów gumowych w 1934 r. w porównaniu do 1933 r. Najpoważniejszymi odbiorcami tych artykułów w 1934 r. były Belgja i Holandja, a nawet Stany Zjedn. Am. P.

Przeszło 50%-owy wzrost importu pirytów wywołany został przede wszystkim ożywieniem krajowych fabryk kwasu siarkowego.

W grupie metali importowanych najpoważniejszą rolę poczyną odgrywać w porcie gdyńskim przedewszystkiem miedź. Przeszło 50%-owy wzrost jej importu świadczyłby o poprawie przemysłów metalurgicznego, elektrotechnicznego i t. p.

Rozwój krajowego papiernictwa łączy się ze znacznym wzrostem importu szmat, których w 1934 r. przywieziono o przeszło 100% więcej niż w 1933 r. Natomiast wzrost importu papieru i tektury związany jest z tranzytem. W 90% jest to papier przeważnie gazetowy, importowany z Finlandji w celu dalszego reeksportu głównie do Egiptu i Palestyny.

Do surowców względnie niedawno pozyskanych dla portu, a które mimo to potrafiły się doskonale zaaklimatyzować, należą skóry i garbniki. Niemalą zasługą we wzroście importu szczególnie skór ma tu uznanie Gdyni jako punktu arbitrażowego dla skór. Odpowiednikiem tych poczynañ jest ok. 100%-owy wzrost importu skór w 1934 r. oraz 2%-owy wzrost importu garbników.

Surowce włókiennicze, jak bawełna i wełna, wykazują również pewien wzrost w 1934 r. w porównaniu z 1933 r. Import bawełny w 1934 r. wyniósł 81.929 t. wobec 77.733 t. w 1933 r.

Organizacja handlu i przeładunku bawełny w porcie gdyńskim w 1934 r. doznała pewnych korzystniejszych zmian. Bank Gospodarstwa Krajowego Oddział w Gdyni uruchomił z dniem 1.III. r. b. publiczny dom składowy dla bawełny i przystąpił do bardziej ożywionej akcji w finansowaniu tego importu przez Gdynię.

Wśród artykułów, które w ubieg-

łym roku wykazały pewien spadek, znajdują się w pierwszym rzędzie: ryż surowy, owoce świeże, kawa, kakao, herbata, żużle Thomasa, rudy żelazne i manganowe oraz złom żelazny.

Spadek importu ryżu surowego, którego przywieziono w r. 1934 — 44.966 t. wobec 53.798 t. w 1933 r., świadczyłby o pewnem obniżeniu się konsumcji ryżu nie tylko na rynku krajowym, ale i w tych krajach, które dotychczas były naszymi odbiorcami, jak Rumunja, Czechosłowacja i t. p.

Pewien nieznaczny spadek owoców świeżych rekompensje wzrost importu owoców suszonych, których w ub. roku przywieziono 6.384 t. wobec 5.366 t. w 1933 r.

Poważną grupę w imporcie artykułów spożywczych stanowią: kawa, kakao, herbata i korzenie. Spadek importu kawy, kakao i herbaty, których przywieziono 10.049 t. wobec 15.837 t. w 1933 r. świadczyłby o pewnem zmniejszeniu się pojemności rynku wewnętrznego.

Zgodnie z inicjatywą Centrali Zakupu Złomu w grudniu ub. roku zapoczątkowano po raz pierwszy w porcie gdyńskim cięcie na złom starzych statków. Nowa dziedzina pracy dała już w grudniu ub. r. przeszło 50 ton własnego złomu. Import złomu w ub. r. wyniósł 314.093 t. wobec 320.809 t. w 1933 r.

Z surowców mineralnych zasługuje na uwagę import rud żelaznych i manganowych, których nieznaczny spadek rekompensuje wzrost importu rud różnych. Duży wzrost wykazuje również import żywicy, tytoniu, jelit i korzeni. Niemal bez zmian pozostaje import juty, lnu, konopi, siłazu i innych włókien roślinnych.

Inaczej nieco przedstawia się eksport.

#### B. Eksport (w tonach).

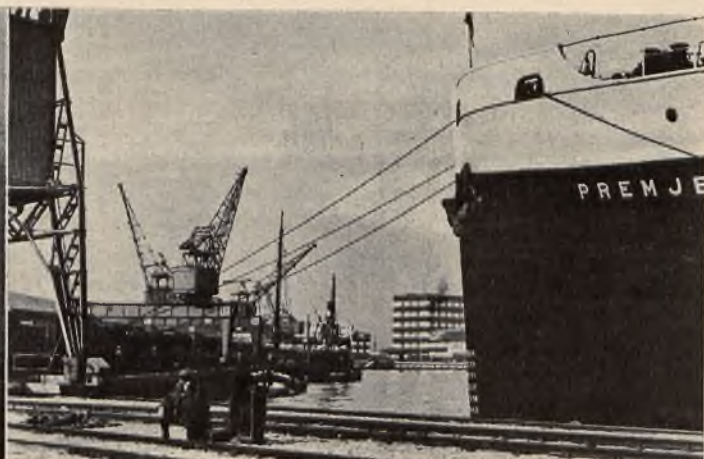
	Rok 1934	Rok 1933
żyto	1.111	—
ryż wyluszczoney	2.261	2.680
mąka	940	194
mąka ryżowa i past.	6.548	6.743
ziemniaki	2.434	1.163
warzywa	1.290	742
cukier	101.282	93.871

napoje alkoholowe	183	280
sól	2.477	3.713
hekony	23.939	38.265
wędliny	2.803	4.490
ptactwo bite	1.660	1.149
masło	2.740	27
jaja	16.464	12.442
makuchy	23.809	17.176
melasa	8.730	12
mączka kostna	—	1.077
tluszcze zwierz. surowe	192	240
skóry	441	668
deski iłaty	193.099	238.801
bałe i słupy	4.698	12.400
wyroby z drzewa	5.120	1.169
klepki	894	889
dykty	6.596	3.073
meble gięte	2.849	1.403
wyroby koszykarskie	364	242
nasiona	1.776	936
cement	5.198	2.404
węgiel eksportowy	5.160.169	4.427.274
węgiel bunkrowy	208.692	180.867
koks	194.117	57.284
wyroby gumowe	523	138
nawozy azotowe	21.659	23.804
sól potasowa	5.276	7.908
soda	8.106	2.994
karbid	1.414	1.164
biel cynkowa	2.079	1.109
szyny kolejowe	47.721	26.012
rury żeliwne	7.471	1.737
wyroby żel. i metal.	25.833	3.294
metale różne	18.186	2.095
cynk	9.395	10.929
blacha cynkowa	4.223	1.355
ruda manganowa	4.798	1.846
celuloza	6.720	3.542
papa, tektura i papier	14.103	10.039
bawełna	826	490
materiały i wyr. włókn.	5.435	2.994
książki i broszury	116	79
materiały pędne	6	10.180
różne	33.624	11.779
Razem:	6.200.368	5.235.162

Eksport w 1934 r. podobnie, jak i import cechuje pewna niejednolitość wzrostu w porównaniu z 1933 r. Eksport w ubiegłym roku wzrósł o 18,5%.

Największy wzrost wykazują wytwory pochodzenia mineralnego, jak eksportowy węgiel bunkrowy i koks. W grupie tej najpoważniejszy wzrost wykazuje koks. Wywieziono go w ub. roku przeszło 3 razy więcej niż w 1933 r. (194.117 t. w 1934 r. wobec 57.284 t. w 1933 r.). Na liście najpoważniejszych odbiorców koksu w 1934 r. figuruje Szwecja (101.272 t) oraz Włochy (61.414 t). Eksport koksu do samej Szwecji powiększył się bezmała 5-cio krotnie.

Ilościowo, najpoważniejszy artykuł naszego eksportu, węgiel eks-





portowy wykazuje w 1934 r. 16,6% -owy wzrost w porównaniu do 1933 r. Wywieziono go bowiem 5.160.169 t w 1934 r. wobec 4.427.274 t w 1933 r. Poważnie wzrósł również eksport węgla bułkowego, który powiększył się o 15,3% w porównaniu z 1933 r.

Z produktów hutniczych poważny wzrost wykazał eksport szyn kolejowych (47.221 t wobec 26.012 t w 1933 r.), rur żeliwnych (7.471 t wobec 1.737 t w 1933 r.), wyrobów żelaznych i stalowych (25.833 t wobec 3.294 t w 1933 r.) oraz metali różnych, prawie że 9-cio krotny wzrost (18.186 t wobec 2.095 t w 1933 r.). Podkreślić należy stale wzrastający eksport żelaza surowego i handlowego (metale różne) na Daleki Wschód.

Nastąpiło pewne zwiększenie eksportu blachy cynkowej kosztem cynku.

Wspaniale rozwija się eksport produktów przemysłu drzewnego, zwłaszcza wyrobów z drzewa, dykty oraz mebli giętych. Niemal wszystkie pozycje tych produktów dały wyniki rekordowe. Ekspansja handlowa polskiej dykty, fornierów czy też mebli giętych objęła ostatnio niemal wszystkie części świata. Poważnie wzrósł tu szczególnie eksport wyrobów z drzewa. 5.120 t (1.169 t w 1933 r.), dykty — 6.596 t (3.073 t w 1933 r.) oraz mebli giętych — 2.849 t (1.403 t w 1933 r.). Poważnie przedstawia się również eksport jednego z najwcześniejszych artykułów polskiej wytwórczości, jakim jest cement. Wyeksportowano go w 1934 r. 5.198 t wobec 2.404 t w 1933 r.

Z grupy artykułów spożywczych wykazały wzrost eksportu: cukier (ok. 8%), ziemniaki (ok. 100%), warzywa (ok. 97%), ptactwo białe (ok. 45%) jaja (ok. 30%), oraz makuchy (ok. 40%).

Podkreślić należy ukazanie się w eksporcie w Gdyni w ub. roku po raz pierwszy od 1932 r. ładunku żyta (1.111 t) oraz wywiezienie rekordowej ilości masła (2.720 t) do Anglii. Usprawnienie techniki eksportu tych produktów spożywczych szło w parze ze wzmoczeniem się jego ekspansji.

Do artykułów, których eksport w ub. roku wykazał spadek należą w grupie artykułów spożywczych: ryż wyluszczonego, mąka ryżowa i pastewna, napoje alkoholowe, sól, bekony i wędliny. Spadek ryżu wyluszczonego i jego przetworów ma swoje źródło we wspomnianem już osłabieniu konsumpcji i ograniczeniach reglamentacyjnych krajów odbiorczych. Poważny, ho przeszło 60%-owy spadek eksportu bekoniów do Anglii musi zwrócić baczniejszą uwagę zainteresowanych.

Inaczej nieco przedstawia się sprawa eksportu drzewa tartego oraz

bali i słupów telegraficznych. Wysoka konjunktura na drzewo na rynku angielskim nie wpłynęła wcale na wzrost eksportu drzewa przez port gdyński. Eksport drzewa tartego w 1934 r. w porównaniu do 1933 r. wykazał spadek, wynoszący ok. 19% oraz bali i słupów ok. 39%. Przyczyny tego tkwią przede wszystkim w braku odpowiednich terenów, przystosowanych do przeładunku drzewa w Gdyni oraz premjowanie przez Senat W. M. Gdańska przeładunków drzewa w porcie gdańskim.

Wobec rozpoczęcia przez „Paged” eksploatacji własnego portu drzewnego pod Oksywiem rok 1935 winien przynieść pewne korzystne zmiany w eksporcie drzewa przez port gdyński.

Z produktów chemicznych w roku 1935 wykazały spadek: nawozy azotowe i sól potasowa. Podkreślić natomiast należy prawie 3-krotny wzrost eksportu sody oraz prawie dwukrotny bieli cynkowej.

Z produktów papierniczych poważnie wzrósł eksport celulozy i papieru. W przeważnej mierze jest to papier i celuloza tranzytowa pochodzenia fińskiego. Wywieziono celulozy w 1934 r. 6.720 t wobec 3.542 t w 1933 r. oraz papy tektury i papieru — 14.103 t wobec 10.039 t w 1933 r.

Pozostałe pozycje towarowe eksportu utrzymują się na poziomie 1933 r. Rok 1934 w zamorskich obrotach portu gdyńskiego nie tylko ustabilizował dotychczasowe wyniki pracy portu, ale potrafił pozyskać i wzmocnić ekspansję szeregu wysokowartościowych ładunków — tak po stronie importu jak i eksportu.

Obroty przybrzeżne oraz obroty z wnętrzem kraju drogą wodną, związane są już dziś nierozłącznie z portem gdyńskim. Wykazują one w 1934 roku poważny wzrost. Obroty te w ub. roku wyniosły łącznie 128.057 t wobec 101.870 t, a więc wzrost 25,7%. Ilościową przewagę ma tu nadal import, który w ub. roku wyniósł 77.807 t wobec 64.728 t w 1933 r. (wzrost 20,2%). Wywóz natomiast osiągnął 50.250 t wobec 37.142 t w 1933 r. (wzrost 35,2%).

Najpoważniejszą grupę stanowią tu obroty z wnętrzem kraju drogą wodną, które wyniosły w ub. roku 116.472 t wobec 89.432 t w 1933 r. Przywóz osiągnął 73.434 t (w 1933 r. 61.728 t), wywóz natomiast 43.038 t (w 1933 r. — 27.704 t). Jako główne artykuły przywozu z wnętrza kraju drogą wodną via Tczew i Gdańsk występują tu nadal cukier (61.619 t wobec 58.299 t w 1933 r.), soda 5.598 t wobec 2.202 t w 1933 r.), oraz mąka (2.463 t wobec 191 t w 1933 r.). Z drobniejszych pozycji przywozu wymienić należy tu: napoje alkoholowe, wyroby żelazne i stalowe, wa-

rzywa, nasiona różne, tkaniny, papier i t. d. Na przywozie natomiast najpoważniejszymi artykułami są przede wszystkim: ryż wyluszczonego z gdyńskiej „Łuszczeni” (9.366 t wobec 9.470 t w 1933 r.), tłuszcze zwierzęce surowe (5.822 t wobec 5.354 t w 1933 r.), tłuszcze i oleje roślinne 3.357 t wobec 956 t w 1933 r.), skóry 3.236 t wobec 1.498 t w 1933 r.), owoce świeże i suszone (3.940 t wobec 794 t w 1933 r.) oraz miedź (2.532 t wobec 1.693 t w 1933 r.). Z pozostałych pozycji wywozu najbardziej godnymi uwagi są: garbniki (1.961 t), nasiona oleiste (1.282 t), kauczuk (1.160 t), żywica (1.739 t), kakao (1.312 t), śledzie, artykuły kolonialne, przetwory chemiczne, wełna, bawełna, oleje, metale różne i t. d.

Obroty przybrzeżne między Gdynią a W. M. Gdańskiem wyniosły w ub. roku 11.585 t wobec 12.437 t w 1933 r. Na przywóz przypada tu 4.373 t (w r. 1933 — 3.001 t), na wywóz zaś 7.212 t (w 1933 r. — 9.436 t).

Nieznaczny spadek w obrotach przybrzeżnych wywołany został dzięki dość poważnemu obniżeniu się importu oraz, nieco mniejszemu, eksportu. Najpoważniejszą pozycją przywozu są przede wszystkim wprowadzone po raz pierwszy do zestawień obrotów przybrzeżnych w 1934 r. ryby z połowów własnych, które wyniosły 3.451 t. Pozatem figurują tu: nasiona oleiste, artykuły kolonialne, przetwory chemiczne, wyroby z drzewa, żywica i t. d. Na wywozie w obrotach przybrzeżnych najpoważniejszą rolę odgrywają przede wszystkim ryż wyluszczonego (4.926 t wobec 2.299 t w 1933 r.) oraz śledzie (1.105 t wobec 215 t w 1933 r.). Z mniejszych pozycji występują tu: warzywa, artykuły kolonialne, tłuszcze zwierzęce surowe, przetwory chemiczne, skóry i t. d.

Wzrostowi obrotów towarowych portu gdyńskiego towarzyszył związany z nim wzrost ruchu statków. Stan ten w r. 1934 ilustruje należycie załączona tabela Nr. 1.

Ogólny obrót ruchu okrętowego w 1934 r. wyniósł 9.189 statków o pojemności 8.295.706 nrt. wobec 8.692 statków o pojemności 6.826.715 nrt. W porównaniu z 1933 r. roku ubiegłego wykazał wzrost ilości statków o 5,6% oraz pojemności o 21,3%. Przyszło bowiem w ub. r. 4.592 statki o pojemności 4.142.142 nrt. (w r. 1933 — 4.355 statków o pojemności 3.425.660 nrt.), wyszło zaś 4.597 statków o pojemności 3.401.055 nrt.). Wzrosła również praca statków na wejściu i wyjściu. Przyszło bowiem w ub. r. 1.894 statków z ładunkiem (w 1933 r. — 1.892), wyszło zaś 3.682 statki z ładunkiem (w 1933 r. — 3.414).



	Przyszło statków			Wyszło statków			Suma rubryk 3 i 6	%	Kolej- ność miejsc
	Ogółem	w tem z ładunk.	o ogólnej pojemności NRT	Ogółem	w tem z ładunk.	o ogólnej pojemności NRT			
	1	2	3	4	5	6			
Polska . . . . .	444	217	470.610	452	400	479.253	949.863	11,46	3
W. M. Gdańsk . . . . .	31	9	24.408	33	26	28.400	52.808	0,64	15
Anglja . . . . .	213	51	346.617	212	178	347.856	694.473	8,37	5
Austrja . . . . .	1	—	134	1	1	134	268	0,01	25
Czechosłowacja . . . . .	20	19	4.420	20	19	4.420	8.840	0,11	23
Danja . . . . .	623	256	428.788	614	513	426.461	855.249	10,30	4
Estonja . . . . .	95	23	44.389	91	80	44.198	88.587	1,07	13
Finlandja . . . . .	178	58	219.563	176	146	214.901	434.464	5,23	9
Francja . . . . .	14	12	27.380	14	8	27.380	54.760	0,66	14
Grecja . . . . .	65	1	164.178	66	65	167.133	331.311	3,99	10
Holandja . . . . .	123	97	81.506	125	88	81.209	162.715	1,96	11
Japonja . . . . .	2	—	7.697	2	2	7.697	15.394	0,19	19
Jugosławja . . . . .	2	—	7.646	2	2	7.646	15.292	0,18	20
Kanada . . . . .	1	—	3.282	1	—	3.415	6.697	0,08	24
Litwa . . . . .	12	5	6.082	11	4	5.691	11.773	0,14	22
Łotwa . . . . .	53	13	49.483	53	44	50.403	99.886	1,21	12
Niemcy . . . . .	808	442	504.529	805	515	503.615	1.008.144	12,15	2
Norwegja . . . . .	421	226	335.302	424	298	335.937	671.239	8,09	6
Panama . . . . .	5	—	9.507	5	5	9.507	19.014	0,23	18
Rumunja . . . . .	7	—	17.004	5	5	12.184	29.188	0,35	17
Stany Zj. A. P. . . . .	79	38	250.177	79	46	250.177	500.354	6,03	7
Szwecja . . . . .	1310	410	894.648	1322	1159	900.087	1.794.735	21,64	1
Węgry . . . . .	3	—	7.558	3	3	7.558	15.116	0,18	21
Włochy . . . . .	74	9	220.434	74	74	223.471	443.905	5,35	8
Z. S. R. R. . . . .	8	8	16.800	7	1	14.831	31.631	0,38	16
Razem . . . . .	4592	1894	4.142.142	4597	3682	4.153.564	8.295.706	100%	—

Sredni tonaż statku zawijającego do portu gdyńskiego z 785,4 nrt. w 1933 r. podniósł się do 903,1 nrt. w 1934 r. Jak z tego wynika Gdynia dzięki ciągle zwiększającej się średniej tonażu zawijających statków coraz bardziej staje się portem ogólno światowym, stoi to w ścisłym związku z ekspansją naszego handlu morskiego, docierającego coraz bardziej na odległe rynki światowe.

Kolejność bander w 1934 r. ukształtowała się następująco: — 1-sze miejsce zajęła Szwecja, 2-gie Niemcy, 3-cie Polska, 4-te Danja, 5-te Anglja, 6-te Norwegja, 7-me Stany Zjedn. A. P., 8-me Włochy, 9-te Finlandja, 10-te Grecja, 11-te Holandja, 12-te Łotwa i t. d. wykazując pewne niekorzystne przegrupowanie w porównaniu z 1933 r. dla Polski, która z 2-go miejsca (w 1933 r.) zajęła obecnie (1934 r.) 3-cie na korzyść Niemiec. Norwegja z 5-go miejsca (w 1933 r.) przesunęła się obecnie na 6-te na korzyść Anglji, która z 7-go miejsca (w 1933 r.) zajęła obecnie 5-te. Stany Zjedn. Am. P. z

6-go miejsca (w 1933 r.) przesunęły się obecnie na 7-me. Włochy z 13-go miejsca (w 1933 r.) zajęły obecnie 8-me. Pozostałe bandery bez poważniejszych zmian. Ogółem reprezentowane były bandery 25 państw wobec 26 w 1933 r. wśród nich rzadko zawijające do portu gdyńskiego bandery Japonji i Austrji.

Ruch pasażerów w 1934 r. szczegółowo ilustruje następująca tabela:

	Ruch pasażerski w roku 1934.		
	Przyjechało	Wyjechało	Ogółem
Algerja . . . . .	2	—	2
Anglja . . . . .	516	2.086	2.602
Argentyna . . . . .	24	2	26
Brazylja . . . . .	3	1	4
Belgja . . . . .	419	—	419
Danja . . . . .	2.099	1.767	3.866
Estonja . . . . .	15	16	31
Francja . . . . .	462	461	923
Finlandja . . . . .	290	359	649
Holandja . . . . .	463	12	475
Irlandja . . . . .	—	2	2
Islandja . . . . .	—	345	345
Liberja . . . . .	—	4	4
Litwa . . . . .	6	10	16
Łotwa . . . . .	—	134	134
Norwegja . . . . .	348	2	350
Niemcy . . . . .	17	5	22

Palestyna . . . . .	—	2	2
Portugalja . . . . .	2	413	415
Stany Zjedn. . . . .	2.600	2.231	4.831
Szwecja . . . . .	1.854	1.148	3.002
Z. S. R. R. . . . .	78	178	256
via W. M. Gdańsk . . . . .	5	11	16
Razem: . . . . .	9.203	9.189	18.392

W porównaniu z 1933 r. ruch pasażerski w ub. roku osłabł. Przyjechało bowiem w ub. roku 9.203 pasażerów wobec 10.638 w 1933 r., wyjechało zaś 9.189 pasażerów wobec 9.998 w 1933 r. Ogółem ruch pasażerski wyniósł w 1934 r. 18.392 osób wobec 20.636 w 1933 r. Spadek ten wywołany został głównie dzięki zmniejszeniu się obrotu pasażerskiego ze Stanami Zjedn. Am. P., który wyniósł w ub. roku 4.831 osób wobec 5.944 w 1933 r.

Ruch turystyczno pasażerski, o ile chodzi o ruch zamorski, ciągle jeszcze jest słaby, chociaż przez rozbudowanie dworca morskiego ma on obecnie znacznie lepsze warunki.

Ilość regularnych linii w roku 1934 wynosiła 42 w porównaniu do 39 linii w roku 1933.

Mgr. Pr. F. SOKÓŁ  
Komisarz Rządu w Gdyni

## Dwa dukaty Polski



A konferencji gospodarczej w dniu 27 stycznia r. b. w Gdyńskim Oddziale Banku Krajowego Pan Minister Kwiatkowski powiedział m. in., że biedna i obdarta wstępowała Polska w okres niepodległości, mając zaledwie 2 dukaty, a dukatami temi był Górny Śląsk i Pomorze i nawoływał gorąco czci-

godny Twórca i entuzjasta Gdyni, byśmy bronili tych dukatów — podstawy i rękojmi naszej samodzielności gospodarczej.

Głęboki oddźwięk znalazły te słowa w naszych duszach — rozumiemy i czujemy je tak, jak je rozumie i czuje sam znakomity działacz, a dowodem tego jest to, że przysporzyliśmy im skwapliwie niejeden grosz.

Widomemi znakami tego przysporzenia jest odbudowa i rozbudowa na Górnym Śląsku, na Pomorzu zaś — stworzenie w Gdyni pierwszego portu morskiego Rzeczypospolitej, który w rozwoju swym kroczy w butach siedmiomilowych, prześcigając najstarsze i największe porty Bałtyku i dopędzając największe porty Europy.

Świąćąc tu w Gdyni piętnastą



rocznicę odzyskania Morza, nie potrzebuje się wstydzić Prastara Ziemia Polska, żeśmy w przeszłości zaniedbali dobro największe, jakie nam ofiarowała — Morze. Pracę niespełnioną przez wieki, odrobiliśmy w ciągu lat kilkunastu. Zubożaliśmy w niewoli, zniszczeni przez wojnę, mając tysiące piekących potrzeb niezaspokojonych, stworzyliśmy port, wyposażyliśmy go w najnowszy sprzęt, zbudowaliśmy przy nim miasto nowoczesne, dźwignęliśmy od nowa naszą Marynarkę Wojenną i Flotę Handlową.

Teraz, może być dumna Ziemia Pomorska, bo najcenniejszy Jej skrawek, Jej klejnot — Wybrzeże Morskie, którego przez cały czas dziejów z nielicznymi zaledwie wy-

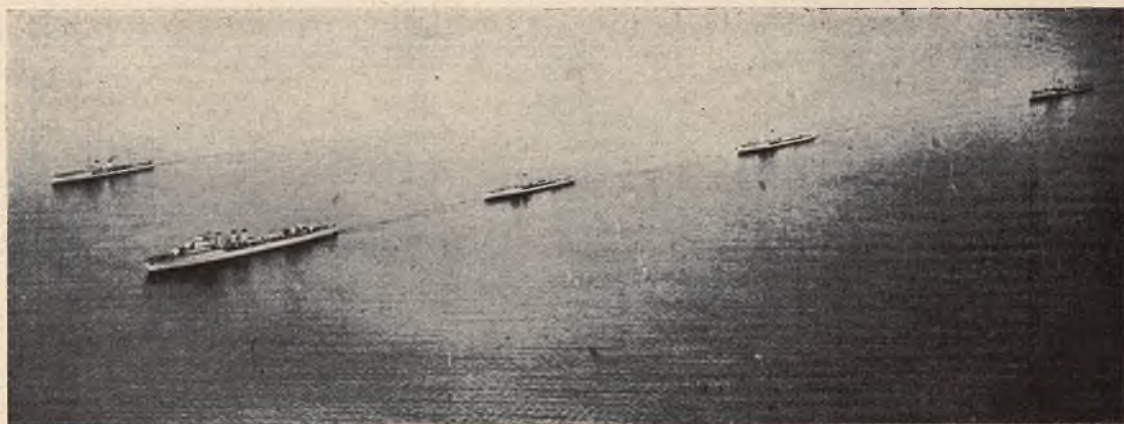
jątkami nie dostrzegały dziesiątki pokoleń, — raptem zajaśniał, zabłysnął i przykuł oczy wszystkich Polaków. Co leżało lat tyle niezauważone, co żadnej prawie nie miało wagi w historii naszej, — nagle stało się symbolem, drogowskazem, hasłem i zapowiedzią.

Naród stanął nad brzegiem morskim i jakby ujrzał w lśniącej tafli tego morza swoje odbicie. Ujrzał i przekonał się, że jest krzepki i świeży, dorodny i postawny. I jeżeli w pierwszych trudnych latach odbudowy państwowości wątpił czasem w siebie, to od chwili gdy stanął twarz w twarz z morzem, to stanowczo i raz na zawsze przestał wierzyć w bajkę, rozmyślnie a chytrze szeptaną mu z boków, że jest

ułomny i słaby, potrzebujący oparcia i opieki. Umocnił się w wierze, co drzemała w nim przez wieków półtora, a zbudził ją Człowiek — Błyskawica, któremu imię — Józef Piłsudski.

I niema najmniejszej obawy, by teraz Lud Polski pozwolił sobie odebrać należny mu słusnie dukat wraz z krwawicą własnego, choć krótkiego lecz jakże wartościowego, dorobku. Wybrzeże Polskie tylko do Polski należeć może.

Oddana Ojczyźnie ludność tej ziemi, a w szczególności Ludność Kaszubska, która stała zawsze niezłomnie na straży polskości naszego Wybrzeża Morskiego zwróciła je, jako polskie, Najjaśniejszej Rzeczypospolitej.



Torpedowce  
w szyku  
torowym

**EUGENJUSZ  
SOLSKI**  
komandor  
porucznik  
dypl.

## Marynarka wojenna w piętnastolecie odzyskania dostępu do morza

**D**NIA 10 lutego 1935 r. w rocznicę 15-lecia objęcia przez Odrodzoną Polskę wybrzeża morskiego i dorocznego święta Marynarki Wojennej otrzymało miasto Gdynia od Italskiego miasta Littoria puhar, na cokole którego najmłodsze miasto Italji wyryło następujące słowa:

*„Littoria — Gdynia  
Tysiącletni onyks z góry Circeo  
Z symbolem żyźności  
Zwróconej mojej ziemi przez*

*faszystm  
Niech Ci powie, o Gdynio,  
Ze wiara Narodów i genialność  
wodzów  
Zawsze osiągają zamierzone cele“.*

„Wiara narodów i genialność wodzów zawsze osiągają zamierzone cele“ — wyrazy godne utrwalenia po wieczne czasy w herbie najmłodszego miasta Polski i najcenniejszej perły skarbów Odrodzonej Rzeczypospolitej.

Motto, które niewątpliwie znajduje swoje miejsce w godle miasta

Gdyni, złączy ją na symbolicznej tarczy z Marynarką Wojenną i Handlową, tak ciasno związanych z powstaniem i rozwojem Gdyni. Te trzy materialne dowody niezłomnej woli Wodza i Narodu Polskiego, utrzymanie i utrwalenie pełnej i integralnej Niepodległości Państwa, powstały wszystkie z jednego źródła woli i wiary. Początkiem ich był Dekret Naczelnika Państwa Józefa Piłsudskiego „Z dniem 28 listopada 1918 r. nakazuję utworzyć marynarkę polską“. Krótko i dobitnie brzmi ten doniosły dekret.

Akt wiary, że Polska, nieposiadająca wtedy jeszcze dostępu do morza — będzie go miała, akt woli, którego brakło u kierowników Najjaśniejszej Rzeczypospolitej przedrozbiorowej na całej przestrzeni Jej bogatej w wydarzenia historii.

Historyczny dekret Naczelnika Państwa stał się źródłem powstania Polskiej Marynarki Wojennej, podstawą decyzji budowy Gdyni i w naturalnym rozwoju wypadków —

początkiem akcji ku stworzeniu marynarki handlowej. Więc łączy nas morze, na którym pracujemy każdy w swojej dziedzinie i łączy nas wspólne źródło powstania i rozwoju.

Dekret już przed realnym faktem objęcia wybrzeża przez Polskę w dniu 10 lutego 1920 roku, stworzył podstawy do rozpoczęcia realizacji najważniejszego postulatu Niezależności Polski, Jej wolnego korzystania z łączności ze światem przez morze. Historia powstania i rozwoju Marynarki Wojennej od chwili wydania dekretu do roku 1924, była ściśle i bezpośrednio związaną z powstaniem Gdyni i polskiej marynarki handlowej. Departament Spraw Morskich do roku 1924 był jedynym organem w Polsce, który skupiał w sobie pracę i przewidywania w dziedzinie morskiej pod każdym względem. A więc wybór miejsca dla polskiego portu morskiego, decyzję rozpoczęcia budowy portu w Gdyni, administrację





Eugeniusz Solski komandor porucznik dypl.

urządzeń morskich na wybrzeżu, jednym słowem wszystko, co dotyczyło morza, miało swój początek w pracach Departamentu Morskiego.

Tu na wybrzeżu Marynarka Wojenna była pierwszym gospodarzem, pierwszą władzą, a co za tem idzie — pierwszym reprezentantem wobec ludności wybrzeża Odrodzonej Polski. Departament Spraw Morskich był pierwszym organem państwowym, z którego wyłoniły się następnie wszystkie władze i urzędy tak marynarki wojennej jak i handlowej, obecnie istniejące.

Po nieudanych próbach króla Zygmunta - Augusta, po zwycięstwie Oliwskim i wysiłkach Władysława IV., przystąpiła nareszcie Polska do realnych kroków utrwalenia swego stanu posiadania nad Bałtykiem. Przystąpiła nie mając nic oprócz wiary i woli. Przystąpiła nie otrzymawszy w spadku ani historii, ani tradycji i doświadczeń ani pokoleń wychowanych na morzu. Przystąpiliśmy do tworzenia floty wojennej z niczego, jak podkreśla to prasa obca z okazji 15-lecia objęcia wybrzeża. Rozpoczęliśmy pracę podczas ciężkich walk kraju o swe granice lądowe.

Pomijając sprawy rozwoju marynarki handlowej, które potoczyły się w miarę rozwoju idei morskiej swoim odrębnym torem z chwilą wydzielenia dziedziny marynarki handlowej z Departamentu Spraw Morskich i utworzenia dla tych

spraw specjalnego departamentu Ministerstwie Przemysłu i Handlu, — możemy stwierdzić, że marynarka wojenna w ciągu ubiegłych 15-tu lat przeszła drogę od zera do posiadania zwartego zorganizowanego organizmu wojkowego i jądra floty nowoczesnej, złożonego z nowoczesnych okrętów bojowych, najlepszych swego typu na Bałtyku. Przez stworzenie marynarki wojennej Polska zadokumentowała, że chce być panem swych poczyną na morzu. W roku 1920 stanął nad Bałtykiem bataljon marynarzy, w roku 1935 na Bałtyku posiada Polska zorganizowaną Marynarkę Wojenną z wyrobionym typem polskiego oficera marynarki wojennej, polskiego podoficera i polskiego marynarza. 15-letnią żmudną pracą marynarka wojenna doszła do stworzenia zasadniczych podstaw swego istnienia i możliwości dalszego rozwoju. W dziedzinie ustawodawczej szereg ustaw i rozporządzeń władz naczelnych tworzy podstawy prawne dla istnienia, tworzenia i pracy personelu marynarki wojennej: jak naprzykład Ustawa o podstawowych obowiązkach i prawach oficerów polskiej marynarki wojennej, Rozporządzenie Pana Prezydenta R. P. o służbie wojkowej podoficerów i szeregowców marynarki wojennej, statuty organizacyjne władz i dowództw marynarki wojennej na wszystkich szczeblach i wreszcie ściśle poszczególne dziedziny służby i pracy oddziałów marynarki wojennej. W ciągu ubiegłych 15 lat stworzyła marynarka wojenna własna szkolnictwo i wyszkoliła nowe pokolenie oficerów mary-

narzki wojennej, podoficerów i szeregowców we wszystkich specjalnościach służby morskiej. Własne programy, własne metody nauczania, własne słownictwo morskie oto dorobek w tej dziedzinie marynarki wojennej. Obecnie możemy się szczycić tem, że już inne państwa czynią starania wyszkolenia swoich oficerów w szkołach i na metodach naszych.

W ciągu krótkiego okresu swego istnienia marynarka wojenna użyła już trwałe podstawy do swej dalszej egzystencji i rozwoju, które mi są: zrozumienie i sympatja społeczeństwa oraz wyrobienie fachowe należycie wyszkolonego i zamianowanego w swym fachu personelu zawodowego. 15 lat naszego czynnego współżycia z morzem uwypukliło rolę i znaczenie, jakie marynarka wojenna posiada dla życia kraju i dopiero dzisiaj zaczyna rozumieć i odczuwać całe społeczeństwo to, co przewidział w roku 1918 Naczelnik Państwa, podpisując dekret o utworzeniu marynarki wojennej. Społeczeństwo polskie a w szczególności ludność wybrzeża, już miały szereg sposobności zauważyć w czasie pokojowym, że stworzenie marynarki wojennej przyczyniło się w pełnej mierze w ugruntowaniu naszej Niepodległości i uzyskaniu samodzielności w poczynaniu na zewnątrz. Posiadanie własnej floty wojennej świadczy o tem, że jesteśmy panami własnego wybrzeża, jak również naszych poczyną morskich. Brak tego stwierdzenia odczuwała dotkliwie Polska przedrozbiorowa tak w dziedzinie polityki zagranicznej jak i w dziedzinie ekonomji narodowej.

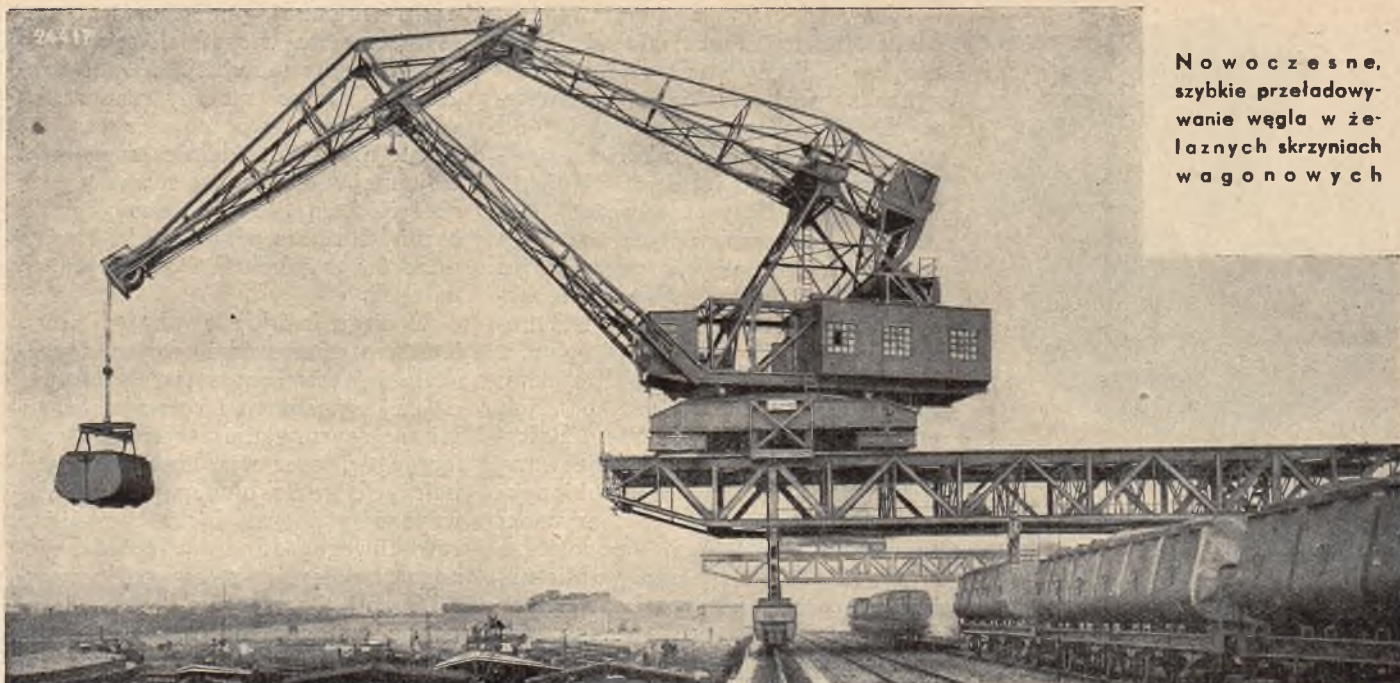


O. R. P. „Krakowiak” — Całą naprzód!

Czy złożyłeś ofiarę  
na Fundusz Obrony  
Morskiej?

Konto F.O.M. w P.K.O.  
Nr. 30680.





Nowoczesne,  
szybkie przeładowy-  
wanie węgla w że-  
laznych skrzyniach  
wagonowych



Przeładowywanie  
węgla i koksu  
z wbudowanymi si-  
łami i sortownią



# DEMAG

## DŹWIGI I URZĄDZENIA PRZEŁADOWCZE dla wszelkiego rodzaju towarów

Mosty przeładunkowe od 20 do 200 m rozpiętości, również z wbudowanymi bunkrami, taśmy transportowe i urządzenia rozdzielcze, krany wyładownicze z zasięgiem ramienia do 35 m.

Dźwigi obrotowe, przesuwalne na torach normalnych lub gąsienicach do 10 ton nośności.

Elektryczne, szybkobieżne podnośniki dla magazynów i warsztatów, normalne suwnice i lekkie przesuwalne dźwigi wiszące, specjalne chwytaki dla różnorodnych towarów, dla przegłębi statków, jednolitowe i motorowe, chwytaki „Polyp”.

PRZEDSTAWICIELSTWO NA POLSKĘ:

# KONCERN MASZYNOWY SP. AKC.

WARSZAWA, MARSZ. FOCHA 12, TEL. 610-08, 689-90.

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 25, TEL. 140-15





Pokój w cieniu dział... Po przyjacielskiej wizycie, wojenny okręt sowiecki opuszcza Gdynię. Na pierwszym planie dział O. R. P. „Burza”

lnż. JULJAN GINSBERT

## Nieco polityki morskiej

Początek rozbudowy polskiej marynarki wojennej jest najlepszą rękojmnią rozwoju mocarstwowego państwa i kwitnącej pomysłowości narodu.

Józef Piłsudski.



**P**IĘTNĄSCIE lat pracy na polskim brzegu, a dziesięć na polskim morzu, to dorobek narodu tem więcej imponujący, że własnymi osiągniętymi siłami, nie oparty na żadnych tradycjach, a dokonany w chwili trudnej, kiedy jednocześnie trzeba było kłaść podwaliny odrodzonego państwa polskiego.

Nie powtarzamy cyfr. Są wymowne, ale znane. Więcej od ich wymowy znaczy jeden rzut oka na Gdynię. Na płataninę torów kolejowych, na długie szeregi magazynów, doków, dźwigów, żórawi, fabryk, na kilometry kanałów i nadbrzeży, do których tulą się statki z całego świata przybyłe, na wielkie miasto, z piasku, jakby za dotknięciem różdżki czarodziejskiej wyrósł, na własne, pod banderą Białego Orła pływające, okręty, na całe to, tętniące życiem i pracą, zbiorowisko jakim jest ten port, w którym bije puls narodu. Gdynia to brama na świat, podstawa istnienia i dobrobytu całego kraju...

Piętnaście lat mija od chwili kiedy w ubogim, rybackim Pucku za-

ślubiny Polski z morzem nastąpiły. Wątpiono wówczas, wątpiono jeszcze dziesięć, a nawet osiem i siedem lat temu, czy wogóle do czynu morskogo będziemy zdolni, czy potrafimy nad tym morzem czegoś dokonać, a potem na morze to wyjść.

Ale żelazna wola, twórczy wysiłek, niezmacona wiara, szeroka wiedza i przewidująca mądrość pionierów morza, z ministrem Kwiatkowskim na czele, ale usilna praca polskich inżynierów i robotników, ale sympatja całego społeczeństwa, ale — co tu mówić — konieczność życiowa, sprawiły, że dzieło to, niezbędne a wiekopomne, w rekordowym stało się czasie. Dziś po latach piętnastu Polska mocną stopą stoi nad Bałtykiem, a powoli i na morze wychodzić zaczyna. Jeszcze lat kilka takiej pracy, a nie będzie żadnej różnicy między Pomorzaniem a Bretończykiem czy Walińczykiem, między Polską a którymkolwiek krajem, zdawną swój dostęp na morze eksploatującym. Boć przecież nie o długość brzegu tu chodzi, a o stopień wysiłku i pracy tej dla kraju znaczenie.

Zrobiliśmy tedy w Gdyni dużo. Pozostaje nam jeszcze bardzo dużo do zrobienia, — jak to zaznaczył minister Przemysłu i Handlu p. Floyar Rajchman. Bo z jednej strony stawiamy *na morzu* dopiero pierwsze kroki, operując głównie na własnym brzegu, zamiast na dalekich lądach i wodach. Z drugiej zaś naród nie pomyślał dotychczas poważnie o zabezpieczeniu swojej, cudem zdobytej, a takim mozołem utrwalonej wolności morskiej.

Stare przysłowie powiada, że handel idzie za banderą. Należy jednak dodać, że głównie za banderą... wojenną. Ona to toruje drogę handlowej, ona zmusza do respektu, nadaje należyłą powagę wszelkim poczynaniom ekonomicznym, ona to z nieśmiały, zahukanych, żyjących w nędzy emigrantów czyni świadomych, pewnych siebie i z pożytkiem dla własnego kraju pracujących obywateli.

„Dzięki stworzeniu floty wojennej ludności Niemiec wzrosła odrazu o kilka milionów, — pisał swego czasu von Caprivi. — Albowiem poczuł się odrazu Niemcami wszyscy ci wychodźcy, których dotychczas luźne tylko nici wiązały z macierzą...”

Polska emigracja liczy też kilka milionów ludzi. Mimo wysiłków i ona luźno jest tylko z macierzą związana. I ona stanowi na obczyźnie klasę naogół upośledzoną, spauperyzowaną. Nie ulega żadnej wątpliwości, że w oparciu o banderę państwową, reprezentowaną na szerokich wodach zagranicznych przez polskie okręty wojenne — czy to przybywające w odwiedziny do państw zaprzyjaźnionych, czy też w obronie interesów własnych obywateli — emigracja ta przesłaby tę samą ewolucję co niemiecka. Stałaby się jednym więcej filarem potęgi państwa, a źródłem dobrobytu całego kraju.

Marynarka wojenna — ten niezaprzeczenie najwidoczniejszy czynnik siły i suwerenności — jest bowiem także źródłem korzystnych przymierzy i dobrobytu narodowe-





Inż. Julian Głinsbert

go. Nietylko broni w czasie wojny, nietylko jest hamulcem wrogich za-  
kusów i wojnie nieraz zapobiec  
może, nietylko jest doskonałym  
środkiem do walki z bezrobociem  
(budowa okrętów w kraju, znaczne  
zapotrzebowanie materiałów kon-  
sumcyjnych i konserwacyjnych), ale  
właśnie w czasie pokoju współpra-  
cować może aktywnie nad rozwojem  
kulturalnym i gospodarczym. Ku-  
piec, przemysłowiec czy armator —  
spokojnie wieść będą swoje intere-  
sy pod strażą dział okrętowych, ufni  
w trwałość swych poczyną i ich  
skuteczność. Od niej też zależy aby  
pojęcie wolności morskiej nie było  
fikcją, efemerydą, jaką staje się  
zawsze dostęp na morze bez jedno-  
czesnego na niem panowania. Nie  
chodzi o jakąkolwiek politykę agre-  
sywną czy imperjalistyczną. Nie, —  
tu chodzi tylko o bezpieczeństwo  
całego kraju i interes narodu.

Utarło się mniemanie, że flota  
wojenna służy do obrony marynarki  
handlowej. Już gdyby tak było, po-  
winniśmy o rozwój pierwszej rów-  
nolegle do powiększenia się dru-  
giej czujnie zabiegać, nie żałować  
pieniędzy i wysiłku. Ale rola mary-  
narki wojennej jest stokroć wię-  
ksza. Nie broni ona tylko samego  
brzegu, portów i statków handlo-  
wych, lecz na równi z wojskiem bro-  
ni całego kraju. Odcinek morski.  
mimo tego, że krótki, ma dla nas  
co najmniej taką samą wartość po-  
lityczną i gospodarczą, jak długie  
granice lądowe.

Zadaniem marynarki wojennej  
jest pracować nietylko w czasie woj-  
ny, ale właśnie i w czasie pokoju.  
Odcinek morski to dla niej także  
nie brzeg tylko, ale świat cały...  
Brzeg bowiem to jedynie podstawa  
działania. Na morzu niema granic,  
niema przeszkód. Dowiodła tego na-  
sza młoda marynarka wojenna prze-  
rzucając mosty przyjaźni i wzajem-  
nego zainteresowania nietylko po-  
przez Bałtyk i morze Północne, ale  
nawet przez Atlantyk. Przerzuca-  
jąc je nawet do tych krajów, gdzie  
jeszcze niedawno na życzliwy stosu-  
nek do Polski, na wzajemny obrót  
gospodarczy, liczyć nie można było.

Szalony rozmach z jakim Polska  
na morzu się tworzy, pomyślny roz-  
wój naszych poczyną morsko-go-  
spodarczych kładą na naród polski  
ważki obowiązku należytego zabez-  
pieczenia wolności morskiej. Cóż  
nam przyjdzie z brzegu bez możli-  
wości swobodnej i bezpiecznej dro-  
gi w świat? Cóż nam przyjdzie

z morza bez wolności morskiej, po-  
jętej w tej formie w jakiej pojmują  
ją wszystkie państwa morskie? Po-  
wtarzamy raz jeszcze: Pragniemy  
gorąco pokoju, ale naszą drogę w  
świat należyte zabezpieczyć musi-  
my. I nikt nam tego nie będzie mógł  
wziąć za złe! Zresztą oskarżać flo-  
tę wojenną o to, że stać się ona mo-  
że zarzewiem wojny, to takież non-  
sens, jak twierdzić iż straż ogniowa  
sama wznieca pożary...

Natomiast prowadzenie jakiegokol-  
wiek polityki bez środków militar-  
nych, szczególnie na morzu, jest  
właśnie gaszeniem pożaru... bez wo-  
dy! Naród zaś, który swojej wolno-  
ści morskiej zawczasu bronić zanie-  
cha... „z wolnego niewolnikiem się  
staje, z bogatego ubogim...”.

A teraz, czy stworzenie odpow-  
iedniej do potrzeb i konieczności  
siły zbrojnej na morzu jest wysił-  
kiem przekraczającym nasze możli-  
wości? — Chyba nie! Nie, z pewno-  
ścią, skoro stać na to takie kraje,  
jak zniszczona trzema wojnami Tur-  
cja, jak zubożała Hiszpanja, jak  
ciężko doświadczona Jugosławja,  
jak mała Finlandja nawet. Rozłożo-  
ny na szereg lat program morski,  
obejmujący budowę na krajowych  
stocznjach eskadry okrętów linjo-  
wych, wraz z odpowiednią ilością  
jednostek lekkich, nie jest żadną  
utopją dla prawie czterdziestomiljo-  
nowego narodu, dla państwa, które-  
go terytorjum obejmuje 388.000  
km. kw., z odpowiednim zasobem  
bogactw naturalnych. Jest to więc  
tylko kwestja jeszcze jednego wy-  
siłku, ciężkiego i ofiarnego, ale by-  
najmniej nie beznadziejnego. Wy-  
siłku z którego niejedną wielką ko-  
rzyść z czasem da się czerpać.

Wykonanie takiego programu  
morskiego odbije się odrazu korzy-  
stnie na życiu politycznym i gospo-  
darczem całego kraju. Zewnątrz  
wzrośnie prestiż Polski, wewnątrz  
jej dobrobyt. Zmniejszy się bezro-  
bocie, wzrosną obroty w przemyśle  
i handlu. I o nasze jutro na morzu  
będziemy spokojni.

A więc dziś — w piętnastą rocz-  
nicę odzyskania dostępu na morze,  
każdy Polak winien uprzytomnić  
sobie, że morze to — niestrzeżone,  
gotowe stać się tem czem dawniej —  
bramą wjazdową nieprzyjaciela. Na-  
tomiasz strzeżone, stanie się źró-  
dłem potęgi i bogactwa \*).

\*) Fundusz Obrony Morskiej, na któ-  
rego czele stoi gen. dyw. Kaz. Sosnkow-  
ski, gromadzi pod kontrolą N. I. K. i bez  
żadnych kosztów administracyjnych wszel-  
kie fundusze ofiarowane dobrowolnie na  
wzmocnienie morskiej siły zbrojnej. Nale-  
ży żądać znaczków F. O. M. — alho wpla-  
cać na P. K. O. 30680.

TOWARZYSTWO EKSPEDYCYJNE I AGENTURA MORSKA

**FERDYNAND PROWE**

SP. Z OGR. ODP. W GDYNI

Ekspedycja i odprawa regularnych linii okrętowych

w kierunku:

**ROTTERDAM,  
ANTWERPJA,  
BREMA,**

**HAMBURG,  
RYGA,  
SZCZECIN.**

**Maklerstwo, zafrachtowanie, sztauerka, ekspedycja, magazynowanie  
Przyjmowanie wszelkich przesyłek do wszystkich zamorskich portów**

AGENCI NA GDYNIĘ:

Norddeutscher Lloyd — Brema  
D. G. „Neptun” — Brema  
Argo Reederei A. G. — Brema  
Mathies Reederei A. G. — Hamburg  
H. C. Horn — Hamburg  
Rud. Christ. Gribel — Szczecin

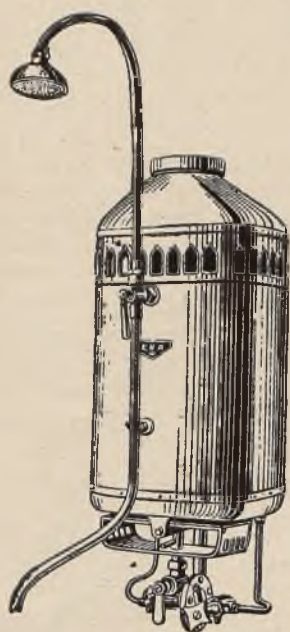
TELEFONY Nr. 1878 — Maklerka  
2078 — Ekspedycja  
2378 — Magazyn  
2678 — Kierownik

ADRES TELEGRAFICZNY: PROWE GDYNIA.

KONTO BANKOWE: Bank Gospodarstwa Krajowego Oddział w Gdyni  
Powszechny Bank Związkowy w Polsce Sp. Akc. Oddz. w Gdyni



**Czystość to zdrowie !**



## **TYLKO GAZOWE PIECE KĄPIELOWE**

umożliwiają przez otwarcie kurków  
gazowego i wodnego przygoto-  
wanie kąpieli o żądanej tempera-  
turze w ciągu kilkunastu minut.

Koszt zużytego na jedną kąpiel gazu — około 50 groszy.

**Idealna czystość!  
Ciepła woda do dyspozycji  
w każdej chwili!**

**Piece kąpielowe w cenie od Zł. 250.—**

**poleca na dogodnych warunkach Wydział Sprzedaży Gazowni Miejskiej  
m. st. Warszawy, ul. Kredytowa 3, tel. 6-00-01**

# **Modrzejów - Hantke**

**ZJEDNOCZONE ZAKŁADY GÓRNICZO-HUTNICZE, SPÓŁKA AKC.**

**ZARZĄD: WARSZAWA, SREBRNA 9**

**DYREKCJA: SOSNOWIEC, HUTA MIŁOWICE**

**HUTY: Miłowice, Katarzyna i Staszic pod So-  
snowcem, H. Częstochowa, kop. Konopiska pod  
Częstochową, h. Blachownia — st. Blachownia,**

**FABRYKI PRZETWÓRCZE:  
Światowit, st. Myszków i Warszawska Fabryka**

**Wyroby hutnicze, specjalność:  
szyny dla kolejek polnych, materiał  
łącznikowy do budowy nawierzchni ko-  
lejowej, kolejki przenośne na stało-  
wych podkładach, łopaty, rydle, młoty,  
siekiery i t. p. Wyroby kute, prasowane,  
blaszane, cynkowane i aluminiowe**



• ZAKŁADY PRZEMYSŁU TŁUSZCZOWEGO I OLEJARSKIEGO

# „UNION” S. A. GDYNIA

Wyrób wszelkich tłuszczów, olejów roślinnych  
i makuchów z nasion egzotycznych  
zamorskich i krajowych jako to:

KOKOSOWY, PALMOWY,  
S E Z A M O W Y  
Z ORZECHÓW ZIEMNYCH  
RZEPAKOWY, LNIANY  
I I N N E

E K S P O R T M A K U C H Ó W

Specjalność firmy 40%-owa mączka makuchowa.

Adres: Gdynia, Nadbrzeże Indyjskie, skrót telegraficzny: Olejarnia — Gdynia.

# BÜHLER

FIRMA PRZODUJĄCA W BUDOWIE  
SILOSÓW, SPICHRZY ORAZ  
WSZELKICH URZĄDZEŃ DO  
MASOWEGO TRANSPORTU  
MATERJAŁÓW SYPKICH  
I ZIARNISTYCH

# BRACIA BÜHLER

SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

**B I U R A:**  
ul. Ślō-Krzyska 25  
Telef.: 201-45 i 541-64

**W A R S Z A W A**

**F A B R Y K A:**  
ul. Brzeska 7  
Telefon: 10-18-26



# Praca niepodległościowa na Pomorzu



AŁA podziemna robota niepodległościowa, jaką przed wielką wojną prowadzono na terenie trzech zaborów, dobrze jest naogół znana współczesnemu pokoleniu. Sprawy te, i słusznie, mają już dziś swych historyków, skrzętnych a wnikliwych badaczy, pracujących pilnie i żmudnie zbierających materiały, niejednokrotnie jakże trudno dostępne częściowo zniszczone już lub zagubione. Chodzi o to, by pokoleniom następnym zostawić możliwie jaknajwięcej danych historycznych z tego okresu niewoli, kiedy akcja podziemna, niewidoczna na zewnątrz, pulsowała jednak w głębi konspiracji żywym tętnem.

W piętnastą rocznicę odzyskania wybrzeża, nie od rzeczy będzie przypomnieć o początkach pracy niepodległościowej na Kaszubach.

Najmniej może, wiemy o pracach niepodległościowych na ziemiach pomorskich, ściślej biorąc na Kaszubach. Dziś na Pomorze i Gdynię zwrócone są oczy całej Polski, jest to dzielnica kraju specjalnie nam droga, otoczona rozumną pieczołowitością Rządu i miłością całego Narodu. Zachwycamy się Gdynią, ze wzruszeniem wspominamy fakt wysłania do Paryża przez Kaszubów delegacji w r. 1919 w okresie rokowań pokojowych, nie wiemy jednak nic o ich pracach, jakie przed wojną na długie lata, prowadzone były wśród ludu kaszubskiego, dzięki którym pobudzono poczucie narodowe ludności wybrzeża, umacniając je w walce z wieloletnią germanizacją.

Pragnąc poinformować się u źródła tej akcji, zwróciliśmy się do jednego z jej inicjatorów — dyr. Franciszka Bąkowskiego — który na prośbę naszej redakcji zechciał łaskawie podzielić się swymi wiadomościami na ten, tak ciekawy, a tak mało znany szerszemu ogółowi temat.

Akcja budzenia poczucia narodowego na Kaszubach, prowadzona przez miejscowe organizacje polskie — mówi dyrektor Bąkowski, — rozpoczęła się jeszcze na długie lata przed wojną. Brakowało jednak bliższego kontaktu z centrum kraju. Inicjatywa wyszła z Warszawy, pracę zaczęliśmy mniej więcej w 1908 r. w szczupłym początkowo kółku, oczywiście konspiracyjnie. Przedewszystkiem korzystając z feryj letnich, zwiedzaliśmy dokładnie Pomorze, oglądaliśmy zabytki, zaznajamialiśmy się z ludem. To była niejako penetracja wychowawcza dla nas samych. Następnie zaczęliśmy popularyzować Pomorze wśród społeczeństwa w Kongresówce, głównie w

Warszawie i Łodzi. Urządzaliśmy więc odczyty i pogadanki propagując znaczenie Pomorza i konieczność pracy naszego społeczeństwa wśród miejscowego ludu, pracy oświatowej i propagandowej. Społeczeństwo w b. Kongresówce, nastawione było wówczas głównie przeciw Rosji, wiedziało o ucisku Polaków w Poznańskim, sprawy pomorskie natomiast były bodajże na ostatnim planie. Chodziło więc o uczynienie tych spraw aktualnymi i zwrócenie uwagi na lud kaszubski, jakby zapomniany wobec ogromu innych, bardziej aktualnych, zagadnień.

Odczyty te wygłaszane były głównie w oddziałach Towarzystwa Krajoznawczego. W roku 1910, czy 1911 zaczęło się tworzyć kółko osób, już nieco liczniejsze, co doprowadziło wreszcie do utworzenia nielegalnego „Koła Pomorsko-Kaszubskiego” w Warszawie i Łodzi. Wśród wybitniejszych działaczy wymienić muszę obecnego Prezesa Prokuratorji Generalnej p. Stanisława Bukowieckiego, b. Prezesa Towarzystwa Kredytowego Miejskiego ś. p. Stanisława Libickiego, b. ministra St. Thugutta, księgarza Gustawa Wolffa, dyrektora Czesława Świerczewskiego, pracującego wówczas na terenie Łodzi, pomorzanina, prof. Jana Riemera, nauczyciela Kazimierza Kwiatkowskiego, dr. Antoniego Rzęda. Wiele nazwisk czas już zatarł mi w pamięci.

Pracowaliśmy w ścisłym kontakcie z wybitnymi przedstawicielami społeczeństwa polskiego na Pomorzu, którzy udzielali nam wskazówek o aktualnych potrzebach, infor-

mowali nas o najżywotniejszych zagadnieniach, i którym myśmy skolei dawali inicjatywę do tych, czy innych posunięć. Byli wśród nich: sędzia Alfons Chmielewski, dr. Franciszek Kręcki, dyrektor Kierski, dr. Aleksander Majkowski.

W Gdańsku i Sopotach mieszkało stale dużo Polaków, był tam oddział Macierzy, biblioteka polska i czytelnia.

Korzystając z dość gromadnych wypraw Polaków z Królestwa nad morze, organizowaliśmy wycieczki do wsi kaszubskich, zabawy i liczne imprezy, z których dochód szedł na polskie instytucje na Pomorzu. Udzielaliśmy również skromnych subsydjów materialnych Muzeum Pomorsko-Kaszubskiemu. Organizując wycieczki letników, głównie gromadzących się w Sopotach, do wsi kaszubskich — mieliśmy na celu poinformowanie beztrosko spędzających czas ludzi o polskości tej ziemi, która mimo wieloletniej germanizacji przetrwała zwycięsko.

Z drugiej strony postanowiliśmy zapoznać samych Kaszubów z tem, co się dzieje w głębi Polski, udowodnić im, że wieści niemieckie rozpuszczane o naszym rzekomym zacofaniu kulturalnym są niesłuszne.

Zorganizowaliśmy więc kilka wycieczek do Warszawy. Wycieczek takich było trzy: w latach 1912, 1913 i 1914.

W każdej z nich wzięło przeciętnie udział około 25-ciu osób, dobranych w ten sposób, by każda z nich pochodziła z innej miejscowości. Wycieczki te odbywały się przeważnie w marcu, a więc w okresie, kiedy niema większych zajęć w polu. Kaszubi byli przyjęci w Warszawie niezwykle serdecznie, zwiedzali nie tylko miasto, ale i większe majątki ziemskie, gdzie mogli się zapoznać z wzorowym gospodarstwem rolnym. Zwiedzali również Częstochowę, wielkie fabryki i zakłady przemysłowe. Podczas pobytu w stolicy byli goszczeni serdecznie i przyjmowani, prowadzani na koncerty i przedstawienia teatralne. Wycieczki te nie były koszarowane, lecz każdy z przybyszów mieszkał prywatnie, przez co zadzierzgnęły się między nimi a gospodarzami serdeczne węzły osobistej zażyłości. Nastrój był taki, że Kaszubi, wracając do domu, wyjeżdżali z płaczem.

Węzły przyjaźni zadzierzgnięte wówczas, przetrwały dość długo. Podczas między okupacyjnej, jaką przeżywała Warszawa podczas wojny, jakże często otrzymywali listy z Pomorza, w których zapytywano, czy można nam przyjść w czym z po-

## GIESCHE SPÓŁKA AKCYJNA KATOWICE

Biuro sprzedaży w Warszawie

### SPRZEDAŻ WĘGLA I KOKSU

**Hurt:** wagonowo z kopalń

**Detal:** ze składu w wozach  
plombowanych

BIURO: Marszałkowska 137

Telefony: Centrala: 5-60-27

SKŁAD Z BOCZNICĄ KOLEJOWĄ  
Towarowa 21  
telefon 6-67-44.



mocą, gdyż zawsze na wsi łatwiej jakoś o żywność.

Wojna, przerwała oczywiście naszą akcję. Jeszcze jeden raz mieliśmy możliwość interwenjować na rzecz Kaszubów, a mianowicie podczas, krótkotrwałego zresztą, marszu wojsk rosyjskich włąb Prus Wschodnich. Przesłaliśmy wówczas dowództwu rosyjskiemu specjalnie opracowane mapy, na których zaznaczone były polskie miejscowości, pragnąc ochronić ludność tamtejszą przed brutalnością okupantów. Zorganizowano też pomoc dla jeńców Polaków i spowodowano to, że zostali oni oddzieleni od jeńców Niemców.

W dalszych latach wojny, ci co znaleźli się w Rosji, szerzyli dalej propagandę zjednoczenia Pomorza z Polską, po powrocie zaś do kraju, w r. 1920 utworzono Towarzystwo Kresów Pomorskich, które po dwóch latach istnienia złączyło się ze Związkiem Obrony Kresów Zachodnich. Jeszcze przed wojną umieściliśmy kilku chłopców kaszubskich w szkole rolniczej w Pszczelinie, oraz kilka dziewcząt w Miłosławicach pod Włocławkiem. Akcją swą z biegiem czasu zaczęliśmy obejmować nie tylko Pomorze, ale również Mazury i Warmię.

Środki finansowe, szczupłe zresz-

tą bardzo, zbieraliśmy drogą ofiar, dobrowolnego opodatkowania się, wreszcie przez organizację specjalnych imprez.

Ta praca budzenia poczucia narodowego wśród ludności kaszubskiej, prowadzona zresztą w ścisłej łączności z istniejącymi tam od kilkunastu lat organizacjami i instytucjami polskimi, doprowadziła do wspaniałych rezultatów. Kiedy zmienną koleją losów, ważyła się w Wersalu przyszłość Pomorza, ludność miejscowa wysłała delegację, która domagała się wcielenia tej ziemi do Polski.

**Dr. B. KASPROWICZ**  
**Dyrektor Rady Interesantów Portu**

## Polska żegluga morska w r. 1934



**O**BRÓTY Polskiej marynarki handlowej kształtowały się w poszczególnych latach następująco:

stosunku do roku poprzedniego, przewyższając go o zgórá 100 tys. ton. Rok 1933 był rokiem wyjątkowego spadku w związku z zupełną nierentownością żeglugi trampowej

ogólne, przypada na linie regularne 53.448 ton, a na ruch trampowy jedynie 47.961 ton. Nie stanowi to zresztą żadnej niespodzianki, gdyż przesunięcie się punktu ciężkości w żegludze morskiej coraz bardziej z trampów na linie regularne jest nieodłącznym zjawiskiem kryzysu światowego.

Przechodząc teraz do analizy obrotów poszczególnych towarzystw okrętowych, spotykamy się przede wszystkim z towarzystwem okrętowym Polskarob, Polsko-Skandynawskie Tow. Okrętowe S. A., którego statki zakontraktowane pod węgiel własnego koncernu węglowego „Robur“, miały pełne zatrudnienie, wykazując nawet w r. 1934 nieco większy obrót, bo 471.816 ton wobec 462.458 ton roku poprzedniego. Zwyżka ta tłumaczy się tem, że statki towarzystwa w roku ub. kursowały na krótszych rejsach, aniżeli w roku 1933.

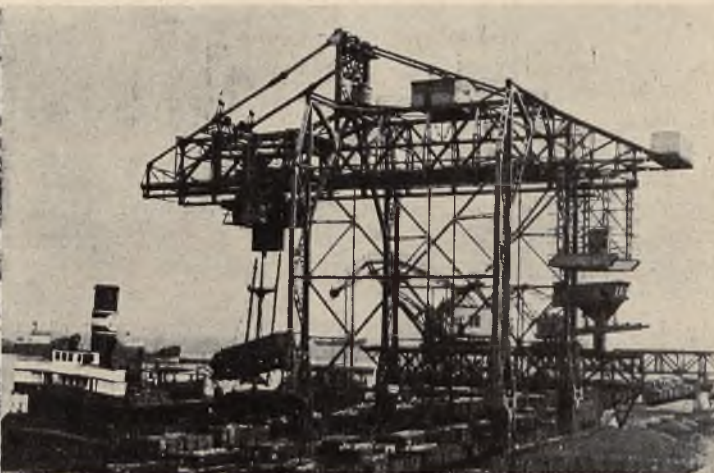
Trampy Sp. Akc. Żegluga Polska również wykazują znaczny wzrost obrotów, gdyż przewiozły 192.337

Praca podzielona była między trampy i linie regularne jak następuje:

Rok	% ogólnej sumy przewozów	Trampy	Linie regularne
1927	100,00	—	—
1928	100,00	—	—
1929	92,86	7,14	—
1930	89,58	10,42	—
1931	88,45	11,55	—
1932	83,69	16,31	—
1933	71,54	28,46	—
1934	68,98	31,02	—

Z cyfr powyższych wynika, że r. 1934 wykazuje znaczną poprawę w

(nieregularnej), i co za tem idzie bezczynność statków t. zw. trampów. Zwiększenie się obrotów polskiej marynarki handlowej dotyczy wszystkich dziedzin, tak przywozu jak wywozu i przewozu między portami. Jeżeli jednak porównać ruch na polskich statkach żeglugi trampowej z ruchem na statkach żeglugi regularnej, trzeba stwierdzić, że wzrost obrotów dotyczy przede wszystkim linii regularnych. Z 101.409 bowiem ton, o które wzrosły obroty



Ładowanie węgla w porcie



ton w roku 1934, a 153.734 ton w roku 1933. Jeżeli się zważy, że przewóz trampami, jak wyżej wspomniałem, jest zupełnie nierentowny, szczególnie przy drogich kosztach eksploatacji statków w Polsce w związku z wyższymi płacami załóg w stosunku do konkurujących marynarek innych państw, jeżeli dalej się zważy, że Żegluga Polska nie miała oparcia o przeładunki własne, a mimo to przewiozła na swoich statkach trampach bezmała 200 tys. ton, to trzeba to uznać w warunkach r. 1934 za wynik bardzo dodatni. Jak wiadomo, udało się obecnie uruchomić wszystkie statki-trampy Żeglugi Polskiej, tak że w roku 1935 wykaże niewątpliwie w tym kierunku dalszy postęp. Bardzo korzystny rozwój wykazują linie regularne Żeglugi Polskiej Sp. Akc. W r. 1931 obrót towarowy na tych liniach wynosił 24.351 ton, w 1932 r. 78.675 ton, w 1933 r. 137.105 ton, w 1934 r. — 189.571 ton, w tem wywóz 83.126 ton, przewóz 95.538 ton, obrót między portami obcymi (z przeładunkiem w Gdyni) 10.907 ton. Widzimy więc w roku 1934 nie tylko dalszy postęp tych świetnie rozwijających się linii, lecz przede wszystkim niemal równomierność przywozu i wywozu, że jest podstawą racjonalnego eksploataowania linii. Jak wiadomo, kursują linie te na przestrzeni Ant-

werpja — Rotterdam — Gdynia — Gdańsk — Tallin — Helsinki. Krótko przed I.I. 1935 została uruchomiona linia tego towarzystwa do Szwecji, a od początku 1934 r. kursuje jeden statek polski na nowootwartej linii Gdynia — Hamburg w poolu z liniami niemieckimi. Jest to duża zdobycz, albowiem linia Gdynia — Hamburg dotychczas była zmonopolizowana w rękach 4 linii niemieckich, a obecnie po raz pierwszy została udostępniona polskiej banderze, która przewiozła w przeciągu kilku miesięcy istnienia linii 18 tys. ton towaru.

Obroty Polsko-Brytyjskiego Towarzystwa Okrętowego wykazują w 1934 r. 87.803 ton obrotu na dwu liniach regularnych Gdańsk/Gdynia — Londyn i Gdańsk/Gdynia — Hull. Rok poprzedni wykazywał na tejże linii 95.930 ton. Spadek obrotu jest tutaj równoznaczny ze spadkiem wywozu, który w r. 1934 zmniejszył się o przeszło 8.000 ton, co sprowadza się wyłącznie do zmniejszenia się wywozu bekonów w wyniku angielskiej polityki kontyngentowo - reglamentacyjnej w dziedzinie przywozu tego artykułu. W tych warunkach, mimo spadku, trzeba uznać obroty linii za korzystne. Najmłodsze polskie przedsiębiorstwo Polskie Transatlantyczne Towarzystwo Okrętowe S. A. utrzy-

muje dwie linie, mianowicie linię Gdynia — Ameryka i Linję Polsko-Palestyńską, wychodzącą z portu Constanta przez Konstantynopol do Haify, Jaffy i Pireusu, zdołało na linii Gdynia — Ameryka utrzymać, a nawet zwiększyć swe obroty towarowe zeszłoroczne, gdyż na tej linii przewiozło 13.523 ton wobec 10.330 ton w r. poprzednim, a na linii polsko-palestyńskiej 6.590 ton wobec 1.783 ton w r. poprzednim. Podstawą dla pracy obydwu tych linii nie jest jednak przewóz towarów, lecz pasażerów. Na obydwu liniach przedstawia się ruch pasażerski następująco: wyjechało do Ameryki 4.363, przyjechało z Ameryki 3.154 osób. Cyfry za rok poprzedni wykazują 3.269 i 3.274 osób, a więc i tu zaznaczyła się pewna poprawa. Na linii polsko-palestyńskiej przewieziono do Palestyny 15.369 osób, z Palestyny 5.369 osób wobec 3.754 i 546 osób w r. poprzednim. Przewóz pasażerów na tej linii nie ogranicza się jednak do dwu linii regularnych, gdyż linia ta przewozi w sezonie letnim rokrocznie kilka tysięcy osób na wycieczki do krajów Europy i Afryki. W związku z uruchomieniem w roku bieżącym dwóch wielkich transatlantyków motorowych dla obsługi linii Gdynia — Ameryka, należy liczyć się z dalszym poważnym rozwojem tego towarzystwa.

**Inż. PIOTR BOMAS**  
Nacz. Wydz. Port. Min. P. i H.

## Rys historyczny budowy portu w Gdyni



ANIM przystąpię do omawiania stanu i pracy portu gdyńskiego tak, jak się to przedstawia obecnie, pragnę nieco uwagi poświęcić

genezie jego powstania oraz dziejom jego rozbudowy, albowiem krótką jego historję jest zarazem historją ewolucji w społeczeństwie polskiem idei morskiej.

Dziś, gdy wspinały rozwój portu gdyńskiego zapewnia mu pod względem obrotów pierwsze miejsce wśród portów Bałtyku, gdy z dumą obserwujemy dalszy jego rozwój, wydaje się wprost nieprawdopodobnem, aby mogły w niedalekiej jeszcze przeszłości istnieć czasy, gdy w społeczeństwie polskiem nie było powszechnego przekonania o konieczności stworzenia i posiadania Gdyni

dla odrodzonej Rzeczypospolitej Polskiej. A jednak takie czasy istniały i potrzeba było dużo wysiłków, aby przełamać w społeczeństwie bierny stosunek do spraw morskich i ugruntować świadomość posiadania własnego portu i zapewnić ideowe i materialne podstawy do realizacji jego budowy.

Jak ongiś szerokie plany morskie, wytknięte przez naszych wielkich



Stary i nowy port rybacki w Gdyni



królów i mężów stanu nie znajdowały zrozumienia w rządzącym Polską społeczeństwie szlacheckim, tak również w pierwszych latach po zdobyciu niepodległości większość społeczeństwa polskiego gotowa była powtórzyć błędy i zaniedbania przodków i po dawnemu zdać się na monopolistyczne pośrednictwo Gdańska w naszym handlu zamorskim, opierając się na pewnych uprawnieniach, przyznanych Polsce w Gdańsku przez Traktat Wersalski. Dlatego też, jakkolwiek świadoma swych celów akcja Rządu konsekwentnie dążyła do ugruntowania mocnych fundamentów samodzielnej polskiej polityki morskiej, niemożliwej bez posiadania własnej nieskrępowanej bazy, realizacja odpowiednich poczynań była w znacznym stopniu paraliżowana przez niemożność uzyskania odpowiednich kredytów w ciałach ustawodawczych.

Pierwszym namacalnym dowodem konieczności posiadania przez Polskę portu własnego, położonego we własnych granicach politycznych, były trudności napotkane w Gdańsku przy wyładowywaniu amunicji dla armii polskiej podczas najazdu bolszewickiego w roku 1920. To też już na jesieni tego roku Ministerstwo Spraw Wojskowych zdecydowało przystąpić do budowy portu w Gdyni, narazie prowizorycznego, opracowując równocześnie projekt portu obliczonego na duży obrót handlowy, z szerokim uwzględnieniem potrzeb marynarki wojennej, a na wiosnę 1921 r. przystąpiło do robót. (Roboty były prowadzone przez Ministerstwo Spraw Wojskowych do r. 1922, w którym przejęło je Ministerstwo Przemysłu i Handlu).

Powyższy dowód, aczkolwiek wykazał niewystarczalność naszych praw w Gdańsku przy niebezpieczeństwach wojennych, nie był dostatecznie oceniony w społeczeństwie cywilnym i rychło zapomniany po ukończeniu zawieruchy wojennej i przejściu na stopę pokojową. Łudzono się pozatem, że prawa posiadane w Gdańsku, jeżeli chodzi o handel zapewniają zupełnie pewną i dostateczną obsługę przy wymianie towarów drogą morską, że kupiec polski uzyskał w tym porcie pełnię praw i że wobec tego niema potrzeby podejmowania tu obok kosztownych inwestycji, skoro do dyspozycji jest port gdański z jego starą tradycją handlu morskiego i wyrobionym aparatem handlowym. Dezorientowały wreszcie społeczeństwo również wysuwane w różnych kołach inne projekty rozwiązania sprawy budowy portu, jak np. projekt budowy portu w zatoce Puckiej, a szczególnie portu w Tczewie, za którym zdawało się przemawiać położenie przy głównej arterji wodnej — Wiśle.

Wszystkie wymienione okoliczności były przyczyną, że Sejm, w którym to ścieranie się poglądów miało odbicie, przyznawał wprawdzie pewne kredyty na roboty w Gdyni, lecz w takich szczupłych rozmiarach, że realizacja budowy wykonywanej w takim tempie musiałaby trwać długie lata. W wyniku tego stanu rzeczy w okresie pierwszych 3 i pół lat budowy (do lipca 1924 r.) wybudowano jedynie prowizoryczne molo-przystań 550 m. długie z osłaniającą je ostrogą poprzeczną, połączoną torem wąskotorowym z brzegiem, a stamtąd bocznicą normalnotorową z odaloną o 1,5 km. stacją Gdynia. Po-

zatem wybudowano prowizoryczną elektrownię dla oświetlenia placu robót, tartak małe warsztaty robocze i wieżę ciśnieniową do wodociągów. Ogólna wartość wykonanych robót wyniosła około 1 miliona złotych.

Pierwszym poważnym objawem zwycięstwa sprawy Gdyni było uchwalenie przez Sejm w dniu 23 września 1922 r. ustawy o budowie portu w Gdyni, której przeprowadzenie, należy to zaznaczyć wymagało jednak dużych trudów i przygotowania odpowiedniego gruntu na terenie sejmowej komisji morskiej, w czym nie mała zasługę położyła Liga Morska i Kolonjalna (wówczas istniejąca pod nazwą Ligi Żeglugi Polskiej). Ustawa ta nie określiła wprawdzie ani sumy, ani czasu asygnowania kredytów na budowę portu, które w dalszym ciągu przyznawano w nikłych rozmiarach, stanowiła jednak duże zwycięstwo moralne, jako oficjalne stwierdzenie woli narodu posiadania w Gdyni portu własnego. Ponadto miała ona i wartość realną, albowiem umożliwiła Radzie Ministrów przyjęcie w dniu 31 marca 1924 r. uchwały, której mocą przyznano na budowę portu kredyt w sumie 50.000.000 zł., który miał być asygnowany w ratach rocznych po 6.500.000 zł., począwszy od r. 1927. W związku z tem została w dniu 4 lipca 1924 r. zawarta przez Ministra Przemysłu i Handlu ś. p. Kiedronia umowa o budowę portu w Gdyni z Konsorcjum Francusko - Polskiem i od tego czasu budowa portu weszła już na właściwe tory.

Już w pierwszych latach powstawania portu, gdy wykonany był jeszcze zaledwie początek obecnego portu gdyńskiego, dostarczał on niejednokrotnie dowodów, jak słuszne były założenia jego potrzeby dla Polski. Gdy tylko uzyskana została pierwsza możność podstawiania statków morskich do przystani przy molo prowizorycznem, zostało to uzyskane przez Rząd dla uregulowania i ulepszenia warunków transportu emigrantów, wkrótce potem możność przyjmowania statków do Gdyni wydatnie dopomogła zwalczaniu strajku robotników portowych, który wybuchł w Gdańsku. Co zaś najważniejsze, już pierwsze urządzenia portowe w Gdyni ułatwiły szybkie przerzucenie na drogę morską eksportu węgla, gdy Niemcy, po upływie okresu ustalonego w Traktacie Wersalskim, zamknęły w r. 1925 swój rynek dla węgla polskiego. Niemało ułatwiła również Gdynia wyzyskanie sytuacji, wytworzonej w r. 1926 przez strajk w kopalniach angielskich, dla dalszego zdobywania rynków zamorskich dla eksportu węgla polskiego.

W miarę postępu budowy każda nowa możliwość dokonania przeła-

Polsko-Amerykańskie

TOWARZYSTWO

EKSPORTOWO-IMPORTOWE

„AMDELTA”

SPÓŁKA Z OGRANICZ. ODPOWIEDZ.

WARSZAWA, PLAC NAPOLEONA 9

TELEFON 6-92-93.

EKSPORT SKÓR CHROMOWYCH

IMPORT SKÓR GIEMZOWYCH I LAKIEROWANYCH.



dunku, w postaci wykonanych i uposażonych nabrzeży, przysparzała portowi stałego wzrostu obrotów w tempie zaiste amerykańskim. Ten tryumfalny wzrost obrotów młodego portu polskiego, powstałego na pustych nieużytkach, jak Wenus z piasny morskiej, w ciągu kilku zaledwie lat, dał żywe świadectwo jego żywotności i dzisiaj niema już w całym społeczeństwie polskim nikogo, kto by jeszcze wątpił o prawidłowości obranej drogi.

Na jesieni roku bieżącego, po wykonaniu nieznacznych już robót końcowych, zamknięty zostanie pierwszy etap budowy portu gdyńskiego, poczem nastąpi przypuszczalnie pewna przerwa w rozbudowie jego budowli wodnych, aby dalsze możliwości budżetowe wyzyskać w kierunku urządzenia nowouzyskanych nabrzeży i zaopatrzenia ich w odpowiednie pomieszczenia składowe i mechaniczne urządzenia przeładunkowe.

Gdynia rozwija się stale i w tych warunkach, po kilku latach dalsza rozbudowa będzie koniecznością. To będzie drugi etap rozbudowy portu.

Jak wygląda dziś Gdynia — po zakończeniu pierwszego etapu robót? Port składa się z dwóch części: zewnętrznej (występującej w morze) i wewnętrznej (utworzonej „w głębi lądu“).

Część zewnętrzna — to tak zwany *avant port*, a więc baseny: węglowy, południowy i basen Prezydenta.

Część wewnętrzna — to kanał portowy i dwa baseny: Marszałka Piłsudskiego i Min. Kwiatkowskiego. Ten ostatni, wraz z otaczającym go terenem stanowi tak zwaną strefę wolnocłową. W głębi kanału portowego przystosowano specjalnie teren do przeładunku drzewa. Obejmuje on ok. 200 mtr. nabrzeża i 2 pomosty przeładunkowe. A teraz sze-

reg danych obrazujących rozmiary portu: ogólna powierzchnia wynosi 950 hektarów, w tem 320 hektarów powierzchni wody. Głębokość basenu od 6-ciu do 12-tu metrów, przyczem przeważnie głębokość ta wynosi 9 do 10 metrów, co umożliwia wejście do portu nawet największym okrętom transoceanicznym. Ogólna długość nabrzeża wynosi, łącznie z pomostami do ładowania drzewa około 12 kilometrów.

Składy portowe i magazyny obejmują łącznie powierzchnię 165.000 metrów kwadratowych nie licząc urządzeń specjalnych, jak chłodnia, hala rybna zakłady przetwórcze przemysłu rybnego, łuszcarnia ryżu, olejarnia i t. d. Dźwigów przeładunkowych zainstalowano w Gdyni ogółem 55, w tem 47 rządowych i 8 prywatnych.

Niezależnie od tego stocznia gdyńska posiada dźwig pływający nośności 50 ton i dok pływający nośności 3.500 ton.

Cyfry, mówiące o działalności portu są bardzo charakterystyczne. W roku 1924 obrót wyniósł 10.167 ton, w roku 1925 — 55.570 ton, w 1926 — 404.561 ton, w 1927 — 898.094 ton, w 1928 — 1.957.768 ton — by w roku 1934 osiągnąć cyfrę 7.191.912 ton. Jak widzimy więc — Gdynia — ten najmłodszy port Europy, została poza sobą Gdańsk, którego obrót w roku 1934 wyniósł 6.369.164 ton.

Jeżeli chodzi o udział portów Gdańska i Gdyni w polskim handlu zagranicznym to wynosi on 72,2%, w tem Gdynia — 39,3% i Gdańsk 32,9%.

Co się tyczy wartości obrotu obu portów w stosunku do wartości ogólnego obrotu w handlu zagranicznym Polski — to wyniósł on 60,7%.

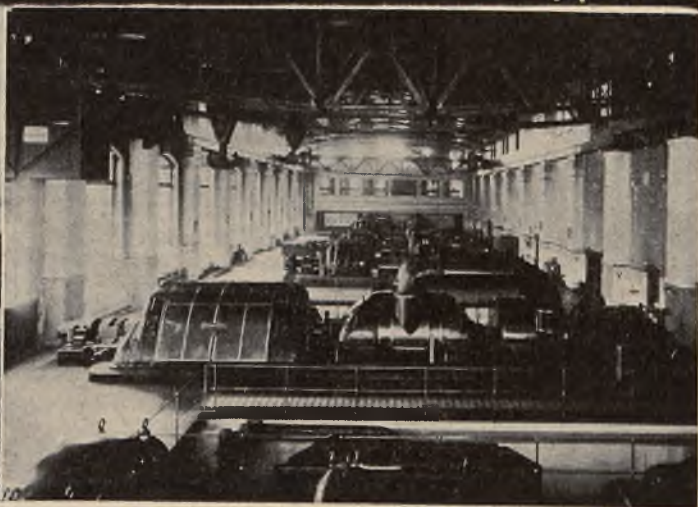
Gdynia, rozbudowywana intensywnie, stała się w ciągu krótkiego czasu pierwszym portem na Bałtyku. Według danych za rok 1933, kolejność portów bałtyckich jest następująca: I — Gdynia — 6.106.000 II — Kopenhaga — 5.374.000, III — Gdańsk 5.153.000, IV — Szczecin — 4.530.000, V — Leningrad — 4.113.000, VI — Sztokholm — 3.330.000, VII — Göteborg — 2.800.000, i VIII — Królewiec — 2.116.000 ton.

Niemniej ciekawe są cyfry porównujące obroty obu polskich portów, Gdańska i Gdyni z działalnością największych portów Europy. Obrót Gdańska i Gdyni wyniósł w roku 1933 łącznie 11.259.000 ton. W tym samym czasie dane, dotyczące portów zagranicznych są następujące: Antwerpja — 18.936.000 ton, Hamburg — 19.083.000 ton i Rotterdam — 21.602.000 ton, Marsylja 8.118.000 t, Genua — 6.873.000 t, Brema — 5.188.000 ton.

Jeśli chodzi o charakterystykę obrotu portu w Gdyni to, jak dotychczas, zaznacza się przewaga eksportu nad importem. Główną pozycję stanowi węgiel. W miarę rozwoju jednak, stosunek ten polepsza się, import wzrasta szybciej, niż eksport i przejawia się coraz wyraźniej dążenie do zmniejszenia różnicy, między przywozem i wywozem. W roku 1928 eksport przewyższał import 9-cio krotnie w roku 1934 zaś tylko 6-cio krotnie.

Gdynia posiada liczne połączenia regularne z najważniejszymi portami świata, utrzymywane przez przeszło 40 linii okrętowych. Linje te prowadzą do prawie 200-tu portów, sięgając aż do Australji, obu Ameryk, południowej Afryki i na daleki Wschód.

## Łódzkie Towarzystwo Elektryczne, Spółka Akcyjna





• **TOWARZYSTWO FABRYK PORTLAND-CEMENTU**

**» W Y S O K A «**

**S P Ó Ł K A A K C Y J N A**

**ZARZĄD: WARSZAWA, MAZOWIECKA 7**

Telefony: 6-12-87 i 6-87-62.

Adres telegr. WYSOKA WARSZAWA

**FABRYKI:**

- 1) w Wysokiej Pilickiej, st. Łazy, Warsz. Dyr. Kol. Państw.
- 2) w Podrosi, st. Roś, Wileńska Dyr. Kol. Państw.  
produkują piecami rotacyjnymi cement portlandzki  
normalny, wysokowartościowy i specjalny, wydatnie  
przewyższający normy. Roczna sprawność produkcyjna

**490.000** tonn

- 3) w Wrzosowej, st. Częstochowa, Warsz. Dyr. Kol. Państw.  
przy cementowni w Wrzosowej istnieje dział che-  
miczny produkujący:

**DWUCHROMIAN POTASU**

**DWUCHROMIAN SODU**

**ZAŁOŻONE W 1897 ROKU**

**TOWARZYSTWO FABRYKI PORTLAND-CEMENTU**

**» WOŁYŃ « SPÓŁKA AKCYJNA**

**ZARZĄD: WARSZAWA, MAZOWIECKA 7**

Telefony: 6-92-82 i 5-36-40

Adres telegraficzny: WOŁYŃCEMENT

**FABRYKA: ZDOŁBUNÓW WOJ. WOŁYŃSKIE**

Telefon 61.

Adres telegr.: CEMENTOWNIA

Zdolność wytwórcza 15.000 wagonów rocznie

Normalny cement portlandzki, cement wysokowartościowy

Produkcja wyłącznie piecami rotacyjnymi

**TOWARZYSTWO KOPALŃ WĘGLA**

**„FLORA”**

**SPÓŁKA AKCYJNA**

**ZARZĄD:**

Warszawa, Al. Jerozolimskie 28.



**KOPALNIE WĘGLA KAMIENNEGO  
W DĄBROWIE GÓRNICZEJ.**

Węgiel długopłomienny  
pierwszorzędnej jakości  
dla celów opału  
domowego i przemysłów.

**DOM HANDLOWY**

**B. W. HOLENDERSKI**

**W A R S Z A W A**

Al. Jerozolimskie 28

tel.: 6-12-58 i 2-90-58.



**HURTOWA  
SPRZEDAŻ  
W Ę G Ł A**

**Firma egzystuje od 42 lat.**



# Rola B. G. K. Oddziału w Gdyni w polskiej pracy na morzu

**B**ANK Gospodarstwa Krajowego, Oddział w Gdyni założony w marcu 1927 r. działa na terenie miasta Gdyni oraz w rejonie północnych powiatów pomorskich.

Na pierwszy plan działalności Banku wysunęły się zagadnienia, związane z rozwojem portu gdyńskiego i realizacją gospodarczego programu morskiego Państwa, a zatem: kredyty budowlane, popieranie handlu morskiego, pomoc dla rybołówstwa morskiego, kredyty dla przemysłu, pracującego na eksport w rejonie nadmorskim, finansowanie samorządów i ich przedsiębiorstw na wybrzeżu.

O ile na terenie całego Państwa kredyty budowlane mają znaczenie doniosłe, to na terenie północnym Pomorza kredyty te są kwestią szczególnie żywotną, decydującą o tempie rozbudowy miasta Gdyni i wybrzeża morskiego.

W latach ostatnich Bank Gospodarstwa Krajowego jako jedyna Instytucja, rozdzielająca kredyty z Państwowego Funduszu Budowlanego, odegrał poważną rolę. Na koniec 1934 r. stan pożyczek gotówkowych budowlanych, udzielonych przez Oddział B. G. K. w Gdyni wynosił zł. 27,2 milionów, z czego na samą Gdynię przypada 23,6 milionów, t. j. 86% ogólnej sumy.

Do finansowania polskiego handlu zamorskiego Gdyński Oddział B. G. K. przywiązuje szczególną wagę, uważając rozwój tej dziedziny handlu zagranicznego jako pierwszorzędny warunek wzmocnienia obrotu towarowego przez Gdynię, zarówno w kierunku eksportu, jak również w kierunku gospodarczo uzasadnionego importu. Celem należytej obsługi kredytowej handlu zamorskiego, Gdyński Oddział B. G. K. utrzymuje stały kontakt z przedstawicielami sfer gospodarczych, zainteresowanych w obrotach towarowych w porcie gdyńskim. Usprawiedliwione zapotrzebowanie kredytowe w tej dziedzinie zostało całkowicie pokryte. W latach 1932, 1933, 1934 łączne finansowanie handlu zamorskiego osiągnęło sumę 8,8 milionów złotych. Celem usprawnienia obrotu bawełną, której przeładunek stale wzrasta w porcie gdyńskim, B. G. K. przejął we własny zarząd hangar nabrzeżny nr. 6, oraz magazyn długoterminowy nr. 7 w strefie wolnocłowej. Poza to w r. 1935 zostanie wybudowany drugi magazyn długoterminowy z funduszy B. G. K. Sfery zainteresowane handlem bawełną mogą dysponować doskonałym instru-

mentem dla finansowania zamagazynowanej w Gdyni bawełny w postaci rewersów - warrantów, wystawionych przez instytucję bankową o znaczeniu światowym. Na przyszłość akcja B. G. K. zmierza do wydatniejszego popierania handlu bawełną, a co zatem idzie do stworzenia w Gdyni niezależnego systemu arbitrażowego dla bawełny, co już jest w stadium realizacji pod egidą Izby Przem. Handl. w Gdyni i w Łodzi.

Polskie rybołówstwo morskie już od roku 1927 korzysta z stałej wydatnej pomocy finansowej Banku na zakup kutrów i sprzętu rybackiego, oraz na budowę i remont domków mieszkalnych, za pośrednictwem specjalnie w tym celu przez Bank zorganizowanej spółdzielni p. n. „Polskie Zjednoczenie Rybaków Morskich“.

Pomoc kredytowa udzielona wspomnianej Spółdzielni przez Gdyński Oddział B. G. K. wyraża

się cyfrą 860 tys. zł. Akcja Spółdzielni prowadzona na zasadach kooperacji rozwinęła się w ciągu 1933—1934 r. bardzo pomyślnie. Dzięki wysiłkom władz Spółdzielni w kierunku zorganizowania zbytu ryby morskiej nastąpiła poprawa cen ryb. Wzrost połowów, jak również zwyżka cen ryby w znacznej mierze przyczyniły się do poprawy sytuacji materialnej polskich rybaków morskich i umożliwiły częściową spłatę zobowiązań, zaciągniętych w związku z zakupem sprzętu rybackiego, remontu 60 domków rybackich i na zakup kutrów. Stan liczebny kutrów w r. 1927 wynosił 82 o mocy motorów 970 H. P., a w roku 1934 — 171 o 2.975 H. P.

Dalsza racjonalizacja handlu rybą morską jest jedyną realną możliwością do trwałej poprawy bytu polskich rybaków morskich oraz do uporządkowania tej ważnej dziedziny w całokształcie zagadnień morskich.

## Miljonerzy z nad Polskiego Morza



**P**RZYŻWYCZAILI się już ludzie od wieków, że los się z nimi w ciuciubabkę bawi. Gdy mu się ktoś nawinie i skusić go zdoła, tego według swego widzimisię, w najmniej oczekiwanych momentach uszczęśliwić raczy. Taki już był kapryśny i ślepy i takim został. Przyszło Święto Narodowe — 15 lat temu Polska morze odzyskała. Cieszymy się wszyscy, to też i ślepy i kapryśny los poczuł wzruszenie i postanowił tę uroczystość uczcić po swojemu.

Długo szukać okazji nie musiał. Od czegoż Loteria Państwowa?

Główną wygraną — milion złotych — szczerą dłońią rzucił mieszkańcom Gdyni.

Szczęśliwi wybrańcy fortuny PP. Urbach i Izidor Prowalski, posiadacze 2-ch ćwiartek losu Nr. 72450 zainkasowali już z Dyrekcji Loterii

Państwowej należne im 400.000 złotych.

Pan Prowalski, człowiek starszy, mający już wnuki, który całe życie ciężko pracował na utrzymanie siebie i rodziny, ma całkowicie zabezpieczoną starość i może przestać pracować.

— Niechaj moje miejsce zajmie teraz człowiek, który dotychczas na próżno poszukiwał pracy — mówi.

P. Urbach, jako człowiek znacznie młodszy, twierdzi, że przeciwnie, wygrana pozwoli mu pracować ze zdwojoną energią.

Okazuje się, że kapryśny los nie jest taki ślepy. Należy go tylko skuścić. Nowa sposobność wypróbowania szczęścia nadarza się właśnie, gdyż losy do 32-ej Loterii Państwowej są już w sprzedaży. A główna wygrana czwartej klasy także wynosi milion.

(n)



# Żegluga dzika i regularna

**W**XV-TOLECIE naszego władania morzem, jeśli uprzytomnimy sobie z czym wówczas zaczynał się naszą gospodarkę na tem polu, a jak przedstawia się ona dziś, to z dumą stwierdzić możemy, że wysiłki państwa i społeczeństwa wydały rezultaty wprost imponujące.

Nie znaczy to bynajmniej, aby nie ciążył na nas obowiązek dalszej wytężonej pracy, szczególnie w celu usprawnienia marynarki handlowej, tak, aby ona poważnymi cyframi wypełniać zaczynała odnośną rubrykę w statystyce handlu międzynarodowego.

Ponieważ dotychczasowa praca naszych pionierów morskich dała już poważne wyniki, więc teraz łatwiej nam rozejrzeć się jasno w sytuacji i nie szczędząc samokrytycyzmu, winniśmy dążyć do wyrównania tych niedociągnięć, jakie okres prób, oraz brak odpowiednich zasobów z konieczności wytworzyć musiał.

Wychodząc z założenia, że obowiązkiem każdego obywatela w miarę jego możliwości jest służenie sprawie swego narodu, pozwalam sobie niniejszym artykułem zająć nieco uwagi właściwych czynników i zainteresowanych instytucyj, w którym, na podstawie mego wieloletniego doświadczenia, postaram się omówić przede wszystkim dwie sprawy, mające mojem zdaniem, dla polskiej marynarki handlowej zasadnicze znaczenie, a mianowicie:

1) nieracjonalność trampingu (czyli żeglugi dzikiej),

2) ściślejszy niż dotąd związek regularnych linii żeglugowych z kolejami państwowymi.

## Tramping

Naczelną zasadą jest, że żegluga opłacać się będzie o tyle, o ile połączy się z całokształtem gospodarczych spraw kraju. Względy prestiżowe oczywiście odgrywają też pewną rolę i dla nich konieczne są jakieś ofiary, ale żegluga jako środek transportowy, a więc w swem założeniu handlowy, powinna przynosić dochody, a conajmniej być samowystarczalną.

Tym podstawowym warunkom trampingu w Polsce zadość uczynić nie może, gdyż Polska mając tak niewielki dostęp do morza nie ma tych



„Dar Pomorza”

szans jakie ma Anglja, Danja, Norwegja, a szczególnie Grecja, mające krótkie połączenia morskie z sąsiednimi krajami, łatwość korzystania z licznych i blisko siebie położonych portów, gdzie postój i dokowanie tanio kosztują, gdzie jest wiele drugorzędnych, mniejszych stocznii dla tańszej naprawy statków i wiele innych sprzyjających czynników.

W tych krajach przez setki lat wzrastały i wychowywały się liczne pokolenia żeglarzy, tam więc trampingu, jako „dzika żegluga” może liczyć na egzystencję, szczególnie, że zajmują się nim nie towarzystwa, a osoby prywatne.

Nie rzadkie są wypadki n. p. w Grecji, gdzie całe rodziny zamieszkałe na wybrzeżu, za wspólnie zebrany kapitał nabywają wyranżerowany



Wjazd do portu Gdyni

statek i częstokroć wszyscy członkowie tych rodzin stanowią całą jego załogę, począwszy od kapitana, a skończywszy na kucharzu, dzieląc się solidarnie osiągniętymi zyskami.

Tylko w tych warunkach trampy mają rację bytu — i nawet czasem robią niezłe interesy.

Zbędne byłoby dowodzić, że te stosunki nie dadzą się dostosować do naszych, zupełnie odmiennych warunków.

Natomiast w naszych warunkach otwiera się przed trampami inna możliwość zwana trampingiem branżowym. Tramping taki istnieje u nas dla węgla (Tow. „Robur”), a mógłby z powodzeniem istnieć i dla drzewa. Tramping branżowy polega na tem, że statek wozi jeden i ten sam rodzaj towaru z portu macierzystego do różnych portów zagranicznych, zależnie od konjunktury. Po rozładowaniu powinien jednak natychmiast powracać na balaście do miejsca załadowania, a nie czekać na fracht powrotny. Sugestjonowanie się dochodowością frachtu powrotnego musi ustąpić realnej świadomości, że strata czasu, rejs z niepełnym ładunkiem, oraz zachodzenie do portów leżących z drogi, są stanowczo mniej korzystne od szybkiego powrotu na balaście po nowy ładunek w porcie macierzystym, bo w międzyczasie bowiem, gotowe ładunki tej branży, odpłynąć mogą pod obcą banderą, co oczywiście i dla kraju ze względów walutowych jest operacją deficytową.

P. P. „Żegluga Polska” przechodząc obecnie na linje regularne robi słusznie, czego dowodem, że ten



Na pokładzie „Daru Pomorza”



sam objaw spotykamy wszędzie. W Anglii prawie połowa zajętego przed 20-tu laty tonażu trampowego obecnie jest eksploatowana na liniach regularnych. W innych krajach subwencje rządowe udzielane są tylko towarzystwom prowadzącym linie regularne, z pominięciem żegluga dzikiej.

### Współdziałanie regularnych linii okrętowych z kolejami państwowymi

Powodzenie linii regularnych zależy przede wszystkim od racjonalnego wyboru kierunków, a dalej od elastycznej organizacji, umiejętnego wykorzystania koniunktury, odpowiednich umów kontyngentowych i t. p. Kierunek zasadniczy jednakże istnieje musi, bo inaczej nie sposób zapewnić sobie stałości obrotu. Tak na przykład dopóki nie było stałej linii Gdynia — Antwerpja — Rotterdam, nie można było gromadzić w Antwerpii towaru dla Polski, bo termin nadejścia statku był tylko przypadkowy.

Regularne linie mają pozatem tę dobrą stronę, że dają możliwość wszelkich porozumień, tak co do stawek frachtowych, jak i co do obrotu towarowego, ale dla osiągnięcia prawidłowego ich rozwoju koniecznym jest przyznanie takim linjom znaczenia „użyteczności publicznej“, a co za tem idzie, skoordynowania przedsiębiorstw żeglugowych z kolejami, wprowadzając frachty zamorskie, tak aby można było nadać towar z każdej polskiej stacji kolejowej do zagranicznych portów, obsługiwanych przez polskie linie okrętowe — i naodwrot.

Kwestję tę, tak ważną dla rozwoju naszej regularnej żeglugi, niżej podpisany, jako Dyrektor Compagnie Belge d'Entrepôts Maritimes et de Transport w Antwerpii, przedstawił wraz z odpowiednimi dowodami jeszcze w r. 1927 ówczesnemu zarządowi „Żegluga Polskiej“. Jednakże pogląd ten był wtedy tak nowy i przeprowadzenie go nastręczało pozornie tak wielkie trudności, że w obawie przed temi trudnościami zdecydowano się przejść nad nim do porządku dziennego. Dziś dopiero powraca się znów do tej żywotnej

kwestji, bez rozwiązania której w sensie wyżej wskazanym, nie może być mowy o racjonalnym rozwoju linii żeglugowych.

I dziś jeszcze istnieje opinia, że wprowadzenie frachtów zamorskich jest kwestją bardzo trudną, ze względu na to, że jakoby kolej będzie tracić na korzyść towarzystw żeglugowych, że będzie miała za dużo odpowiedzialności przy morskim transporcie i przeładunku, wreszcie trudność obliczania stawki przewozowej z uwagi na zmienność frachtu morskigo.

Te zarzuty dają się uchylić w ten sposób, że stawkę frachtu można ustabilizować, przyjmując ją o pewien procent wyżej od dzisiejszej i poddając ją co pewien czas systematycznej rewizji. Wysyłający, korzystając z tak wielkiego udogodnienia, jak możliwość bezpośredniej wysyłki, uniknięcie wysokich dodatkowych kosztów za formalności przeładunku, chętnie zapłaci wyższą stawkę ogólną, bo mu się to i tak kalkulować będzie. Formalności celne, przeładunkowe i inne powinna załatwiać agentura celna, lub specjalnie do tego celu powołana instytucja.

Dla innych krajów niema tak absolutnej jak u nas konieczności wprowadzania podobnych frachtów, ze względu na bliskość i ilość portów, większe uświadomienie kupiectwa i obeznanie się jego z przewozami zamorskimi. Pozatem tamtejsze domy ekspedycyjne, oparte na wielkich kapitałach, nie lękają się najbardziej skomplikowanych operacyj i przyjmują wysyłki „a forfait“ za pewną stałą stawkę do miejsca

przeznaczenia, choćby ono nawet leżało na drugiej półkuli.

Otóż, jeżeli zagranicą, gdzie wysyłający jest bardziej obrotowy niż u nas i może jeszcze więcej liczyć się z oszczędnością, — istnieje mimo to taki właśnie sposób wysyłki — to tembardziej w Polsce trzeba ułatwić naszemu kupiectwu możliwość eksportu, bez kosztownego pośrednictwa, mając na względzie jego niedoświadczenie w sprawach morskich, czemu zresztą dziwić się nie możemy.

Kombinacje współpracy kolei z żegluga zagranicą są szeroko uwzględniane, jak na przykład w Niemczech, gdzie istnieją kombinowane połączenia kolejowo-rzeczno-morskie. We Włoszech istnieje systematyczny dowóz drobnicy z północno-zachodniej Europy, a więc przez kilka państw, własnymi wagonami do portów włoskich i dalej okrętami włoskimi na Bliski i Daleki Wschód, wszystko to za jednym frachtem i przy stałej stawce, niezależnie od rodzaju towaru.

Powyższe wiadomości podałem z ramienia mego biura informacyjnego Towarzystwu „Gdynia — Ameryka“, wykazującemu swą działalnością dowody dużej sprawności organizacyjnej i wielce pożytecznej pracy, które eksploatuje obecnie dwie tak ważne linie jak do Stanów Zjednoczonych i Kanady oraz na Bliski Wschód.

W konkluzji jeszcze raz twierdzę, że żegluga morska nie może pracować odosobniona — i że własne linie regularne muszą być silnie związane z systemem komunikacji kolejowej i rzecznej swego kraju.

## UNION TEXTILE

S A.

### ZJEDNOCZONE ZAKŁADY

MOTTE, MEILLASSOUX & CAULLIEZ,  
à CZĘSTOCHOWA (ROK ZAŁ. 1889)

PAUL DESURMONT, MOTTE & CIE  
à ŁÓDŹ, (ROK ZAŁOŻENIA 1888)

LES FILS DE MOTTE, MEILLASSOUX  
& CIE à LUBLINIEC (ROK ZAŁ. 1911)

### PRALNIE, CZESALNIE, PRZĘDZALNIE I FARBIARNIE WEŁNY

Przędza Czesankowa wszelkiego rodzaju, surowa  
i farbowana, MÉLANGES I MOULINÉS.  
WŁÓCZKI I WEŁNY P. D. M. do robót ręcznych.

Największe przędzalnie czesankowe w Polsce, 4000 robotników; Produkcja roczna  
150.000.000 km. przędzy. Eksport do wszystkich krajów świata.

NIE SŁOWA LECZ CZYN!

Spożywcy  
c z e k o l a d y

k t ó r a j e s t

opodatkowana na

**F.O.M.**

powiększają  
naszą flotę

**A. Piasecki S.A.**



Zakłady Przemysłowe  
Wyrobów Bawełnianych

**R. BIEDERMANN**  
W ŁODZI, UL. KILIŃSKIEGO 2.

SPÓŁKA AKCYJNA

WYROBÓW BAWELNIANYCH

„W O L A ”

ŁÓDŹ, PIOTRKOWSKA 125

**Składajcie Oszczędności**  
**w KOMUNALNEJ KASIE OSZCZĘDNOŚCI m. Łodzi**  
ulica Św. Andrzeja 3 dom własny

Za wszelkie wkłady i operacje K.K.O. odpowiada  
gmina miasta Łodzi całym swym majątkiem  
i w s z y s t k i e m i d o c h o d a m i.

Biuro Kasy czynne dla wpłat i wypłat na wkładach oszczędnościowych od godz. 9 — 16, dla  
pozostałych operacji od godz. 9 — 14 i pół, w soboty do godz. 13-ej dla wszystkich operacji

**„ROBUR”**

**Z W I Ą Z E K K O P A Ł Ń G Ó R N O Ś Ł Ą S K I C H**

**D O S T A R C Z A :**

PIERWSZORZĘDNEGO WĘGLA KAMIENNEGO Z KOPALŃ: Gotthard, Paweł, Litandra, Wawel-Wolfgang, Eminencja,  
Pokój, Śląsk, Niemcy, Donnersmarck, Jankowice, Emma, Anna, Romer, Charlotte, Hillebrand i Wirek.

PIERWSZORZĘDNEGO KOKSU Z KOKSOWNI: Emma, Wolfgang, Pokój i Orzegów.

PIERWSZORZĘDNYCH BRYKIETÓW Z BRYKIETOWNI: Emma i Roemer.

Własne urządzenia portowe w Gdyni pod firmą:

„POLSKAROB“, Polsko-Skandynawskie Towarzystwo Transportowe, Spółka Akcyjna w Gdyni.

**Zastępstwa w kraju:** „SILEMIN”, Sp. z ogr. odp., Warszawa, ul. Mazowiecka 2. — „SILESIA”, Tow. z ogr. por., Poznań, ul. Gwarna 8. —  
„SCHLAAK I DABROWSKI”, T. z o. p. Bydgoszcz, Bernardyńska 5. — „POLSKIE TOWARZYSTWO HANDLOWE”, S. A. Kraków, Staw-  
kowska 3. — „KONSORCJUM”, Sp. z ogr. odp. Łódź, Przejazd 62. — „POMORSKA SPÓŁKA WĘGLOWA” z ogr. odp. Gdynia, 10 lutego 21.

**KATOWICE, UL. POWSTAŃCÓW 49**

ADRES TELEGRAFICZNY: „R O B U R — K A T O W I C E ”

TELEFON - KATOWICE NUMERY ZBIOROWE 32911 i 32921



# Wodowanie s/s „Puck”



DNIU 21 lutego r. b. w stoczni Swan, Hunter & W. Richardson, w Newcastle on Tyne, odbyła się uroczystość wodowania pierwszego z dwóch zamówionych przez S. A. „Żegluga Polska” statków towarowych przeznaczonych na linię Helsinki — Tallin — Gdynia — Antwerpja.

Statek ten otrzymał nazwę „Puck”.

Ceremonia chrztu odbyła się uroczyście w obecności Cecylii hr. Raczynskiej, i p. Edwarda hr. Raczynskiego, ambasadora R. P. w Londynie. W uroczystości tej udział wzięli wybitni goście polscy bawiący w Londynie w związku z kończącymi się rokowaniami o traktat handlowy z W. Brytanią, a więc p. Minister Przemysłu i Handlu Henryk Floyar-Rajchman, Dyrektor Dep. Morskiego p. inż. Leonard Możdżeński, Dyrektor Dep. Handlu Zagranicznego w M. P. i H. dr. Mieczysław Sokołowski, konsul generalny w Londynie p. K. Poznański z małżonką, radca handlowy ambasady w Londynie p. T. Geppert, radca finansowy ambasady W. Zbierzchowski, delegat P. I. E. p. Stefan Jurzyński, radca W. R. Kossuth z małżonką, lord mayor Newcastle z małżonką, radca R. Stanley Dal-

gliesh, J. P. Sheriff m. Newcastle, radca G. Oliver, Dyrektor S. A. „Żegluga Polska” p. F. W. Kollat, p. L. Ives - przedstawiciel United Shipping Co. Ltd., p. dyr. Juljan Rummel, p. Jezierski, p. Arciszewski, p. Howard Dickie, oraz kapitan Jan Szware i pierwszy mechanik p. W. Kisielewski, którzy dozorowali budowy.

Stocznia była reprezentowana przez prezesa p. J. Denham Christie oraz innych dyrektorów.

Wymiary statku są następujące: długość 243 stopy i szerokość 36½ stopy. Statek może załadować około 1.450 ton dwt przy zanurzeniu minimalnem około 15 stóp. Budowa kadłuba i maszyn prowadzona była w/g przepisów Lloyd Register of Shipping dla klasy \*100 A. 1 z nadburciem. Kadłub statku jest specjalnie wzmocniony dla nawigacji wśród lodów. Pojemność komór ładunkowych wynosi ok. 102.000 stóp sześć. Kadłub posiada komory wodoszczelne oraz komory dla balastu wodnego. Pokład wyposażono w siedem wyciągów o zdolności podnośnej 3 t każdy, prócz tego 3 stałowe krany również o zdolności podnośnej 3 t. Burty statku wzmocniono specjalnie dla załadunku drzewa. Wszystkie urządzenia pokładowe należą do najnowszego ty-

pu, mechanizm sterowy poruszany parą, oświetlenie elektryczne rozprowadzone jest po całym statku.

Pomieszczenia załogi składają się z messy i kabin dla kapitana, oficerów, mechaników, młodszych oficerów i załogi. Kabina kapitana składa się z sypialni i gabinetu, i znajduje się wraz z kabiną nawigacyjną na pomoście. Kabiny mechaników położone są pod pomostem kapitańskim, na pokładzie. Załoga ma swe kabiny na rufie okrętu pod pokładem. Wszystkie kabiny posiadają ogrzewanie parowe.

Statek posiada jedną śrubę poruszaną maszyną dostarczoną również przez stocznnię Swan, Hunter and Richardson, składającą się z dwucylindrowej maszyny kombinowanej z turbiną parową systemu Bauer - Wacha.

Zastosowany tu typ maszyny został udoskonalony w stoczni Swan, Hunter & Richardson przy współpracy dr. Bauera i okazał się bardzo ekonomiczny w pracy i w praktyce dał specjalnie dobre wyniki dla tego typu statków co s/s „Puck”.

Drugi z serii zamówionych statków będzie spuszczonej na wodę około połowy następnego miesiąca. Nazwa jego została już ustalona — będzie to s/s „Hel”.

## Gdynia-Ameryka

**LINJE ŻEGLUGOWE S. A.**

**UTRZYMUJĄ**

regularną bezpośrednią komunikację pomiędzy Gdynią a Stanami Zjednoczonymi i Kanadą statkami transatlantyckimi

**S/S „KOŚCIUSZKO” S/S „PUŁASKI”**

**ORAZ**

regularną komunikację pomiędzy Constanzą a Palestyną, Grecją i Turcją pasażersko-towarowym statkiem

**S/S „POLONIA”**

**TANIE WYCIECZKI MORSKIE OD 90 ZŁ**

**I N F O R M A C J E :**

GDYNIA - AMERYKA, LINJE ŻEGLUGOWE S. A. WARSZAWA, PLAC MAŁACHOWSKIEGO 4 i oddziały: W GDYNI, Dworzec Morski. KRAKOWIE, ulica Lubicz 3. LWOWIE, ulica Kopernika 3. RZESZOWIE, ulica Grottgera 20. ORAZ W BIURACH PODRÓŻY



# Wystawa Morska w Warszawie



**G**RONO ludzi dobrej woli, zrzeszonych w oddziale nauczycielskim Ligi Morskiej i Kolonjalnej, zorganizowało w użyczonej na ten cel bezinteresownie sali Muzeum Narodowego — *Wystawę Morską*. Wystawa ta posiada charakter wybitnie dydaktyczny, jej inicjatorzy wyszli bowiem ze słusznego założenia, że pierwszym obowiązkiem nauczycielstwa polskiego jest właśnie zbliżenie narodu, a przede wszystkim młodzieży — do morza.

W skromnych rozmiarach zbiorowym wysiłkiem, nie siłąc się na jakieś sensacje, zgromadzono i ustawiono materiały. Nadspodziewanie udało się zgromadzić wszystko to, co do pogładowego nauczania o morzu jest potrzebne: eksponaty z dziedziny marynarki wojennej, historii morza i Pomorza, geografii, przyrody, spraw gospodarstwa i handlu morskiego, zagadnienia morza w nauczaniu i wychowaniu. W sposób najbardziej praktyczny wyjaśniona jest rola nauczyciela i droga jaką młodzież iść powinna. Dziś bowiem to, co się o morzu mówi i pisze ma charakter wybitnie przypadkowy, często w rozbieżności z rzeczywistością będący.

Ale nietylko młodzież wystawa ta obchodzić winna. Boć przecież, jeśli o morze i sprawy z niem związane chodzi, niejeden dorosły obywatel stoi u nas na poziomie ucznia piętego oddziału szkoły powszechnej — przyznajmy się do tego szczerze. To też dziś, gdy morze panuje wszechwładnie nad życiem narodów, każdy kulturalny i inteligentny człowiek winien się niem i jego dziedzinami zainteresować rzeczowo.

Z eksponatów najciekawiej przedstawia się dział marynarki wojennej, zorganizowany staraniem Oddziału Propagandy Floty Wojennej L. M. i K. Mamy tu prawdziwą torpedę kalibru 450 mm, rozdzieloną na trzy części tak, aby każdy ze zwiedzających mógł jej mechanizm dokładnie poznać. Mamy model pierwszego i najstarszego polskiego okrętu wojennego — „Pomorzanin“, oraz model najnowszego, bo dopiero budującego się stawiacza min — „Gryf“. Są modele kontrtorpedowców, łodzi podwodnych, motorówek, monitorów, wodnosamolotów. Są flagi i bandery, jest kostjum nurka, oraz aparat do ratowania załogi łodzi podwodnej, pomysłu chorążego marynarki Tomaszewicza. Ciekawy zbiór stanowią okazy sprzętu okrę-

towego, wyrabianego przez polski przemysł, dzięki właśnie energicznej interwencji marynarki wojennej, która zmusiła poniekąd nasze, do nowych potrzeb dość trudno zastępujące się wytwórnie, do stworzenia całego szeregu fabrykatów potrzebnych okrętom.

Z wojennych okrętów cudzoziemskich mamy model zatopionego pod Scapa Flow „Seydlitz“, największy okręt świata — „Hood“ — słynny „Deutschland“, pancernik „Marat“, który w roku ubiegłym odwiedził Gdynię, oraz cały szereg innych. Liczne tablice i fotografie uzupełniają ten ciekawy dział.

Wojskowy Instytut Geograficzny wystąpił z planami i mapami wybrzeża, z locją polskiego brzegu, a także z pogładowym porównaniem rozwoju Gdyni: mapy z 1914, 1924 i 1934 roku odzwierciedlają w jasnej i skrawny sposób olbrzymią pracę dokonaną w Gdyni.

W prywatnych zbiorach Stanisława hr. Ledóchowskiego znajdujemy ciekawe historyczne modele okrętów handlowych i wojennych z drugiej połowy ubiegłego stulecia, w tym słynną „Popawkę“ — utopijny okręt okrągły o sześciu śrubach. Obok nich zaś — żywy kontrast — pierwszy model naszego transatlantyka „Piłsudski“, spuszczonego na wodę w grudniu roku ubiegłego. Model wykonany precyzyjnie przez p. Piotrowskiego uwidatnia należycie wielkość i komfort tego najbardziej nowoczesnego motorowca.

Państwowy Instytut Robót Ręcznych wystawił motorówkę, kilka kajaków, model kutra rybackiego, wykonanych pod kierunkiem inż. Pauly. Akademicki Związek Morski — nie pozostał w tyle. Działy wydawniczy (kilkaset książek i czasopism), fauny i flory, prace dzieci szkolnych, nieraz wzruszające w swej naiwności, ale za to w zainteresowa-

niu morzem szczere, modele fragmentów portu gdyńskiego, wielka panorama Gdyni — wszystko jest właśnie tą szkołą myślenia morskiego, o którą inicjatorom wystawy chodziło. Cel został znakomicie osiągnięty.

Otwarcia wystawy dokonał w imieniu Ministra W. R. i O. P. — kurator warszawskiego okręgu szkolnego prof. Pytlakowski. Przemawiali — organizator i inicjator wystawy insp. Szczerba, oraz wiceprezes Ligi Morskiej i Kolonjalnej gen. bryg. Kwaśniewski. Marynarkę wojenną reprezentował kdr. inż. Rymaszewicz, który też świetnie zorganizował jej dział. Już w pierwszym dniu zwiedziło wystawę przeszło dwa tysiące osób, w tem Szef Kierownictwa Marynarki Wojennej kontr-admirał Świrski, oraz kilka wybitnych osobistości ze świata naukowego i pedagogicznego.

Pożytek z wystawy będzie niewątpliwie wielki. Jest to bowiem pierwsza tego rodzaju impreza, obliczona nie na zysk czy reklamę, a na rzetelną wiedzę. Dotychczas nietylko dzieci szkolne, ale nawet ich pedagogowie brodzili często poomacku, szukając wiedzy o morzu, nie wiedząc gdzie otrzymać potrzebne materiały. Nieraz pytania dzieci pozostawały bez odpowiedzi, boć w dawnych podręcznikach kwestje te luźno tylko lub wcale nie były poruszane. W wydawnictwach prywatnych do dziś dnia trwa chaos, częstokroć błędne lub nieścisłe poglądy. To wszystko ma się ku końcowi. Będzie można wreszcie młodemu pokoleniu pokazać rzetelną „prawdę morską“.

Wystawa otwarta będzie do 10 marca. Pod jej koniec ukaże się jeszcze specjalnie dla nauczycielstwa przeznaczona broszurka — „Co to jest marynarka wojenna“ — praca bynajmniej nie militarna, ale z punktu widzenia polityczno-narodowego i gospodarczego ujęta.

## PIĘKNY GŁOS

==== i gwarantowaną selekcję

MA TYLKO

## RADJO-MARCONIPHONE

ŻAŁOĆ W WIĘKSZYCH  
SKŁADNICACH RADJOWYCH

Wyłączne przedst. na Polskę: „Ramar“ Warszawa, Królewska 6.



# Organizacja importu skór niewyprawionych do Polski

**P**RZED wojną światową wielkimi centrami dla handlu skórami surowymi były Hamburg i Rotterdam. Porty te, koncentrując w składach konsygnacyjnych olbrzymie ilości skór, zaopatrywały w ten surowiec kraje Europy Środkowej i kraje, położone nad zlewiskiem morza Bałtyckiego.

Po wojnie światowej sytuacja się nieco zmieniła. Znaczenie portu hamburskiego, jako pośrednika w handlu skórami, zaczęło maleć kosztem rozwoju nowego rynku dla skór w porcie antwerpijskim. Port ten na skutek powojennego nastawienia, jakie się wytworzyło wobec Hamburga, bardzo szybko potrafił rozwinąć u siebie ten dział pracy handlowej i dostatecznie konkurować pod tym względem z portem hamburskim i rotterdamским. Do rozwoju rynku skórznego w Antwerpii przyczyniło się również założenie w r. 1932 drugiej z kolei w świecie giełdy terminowej dla skór, wzorowanej na giełdzie nowojorskiej z tą różnicą, że wzięto jako standart specjalny typ skór, który posiadał cechy, wymagane w Środkowej Europie, jako kraju konsumpcji tego surowca.

W ostatnich zatem latach znajdują się w Europie nie dwa, lecz trzy wielkie rynki dla handlu skórami, które, dzięki, zorganizowanej sieci agentów i przedstawicielstw, tak w krajach produkcji skór surowych, jakoteż w ośrodkach ich konsumpcji, zaopatrują w surowiec ten całą Europę Środkową, a m. in. garbarnie w Polsce.

Mówiąc o imporcie skór do Polski mam na myśli jedynie skóry niewyprawione, importowane do polskiego obszaru celnego głównie z poza Europy. Poza importem niewielkich ilości skór niewyprawionych, których produkcja na terytorjum Polski jest za skąpa albo też nie stoi na poziomie jakości skór zagranicznych, jak np. skóry lakierowane, zamszowe i t. p., Polska ogranicza się jedynie do importu skór niewyprawionych, surowych (mokra-solone i sucha-solone), pochodzących ze zwierząt stepowych, a odznaczających się twardością i grubością, które to cechy najbardziej kwalifikują je do wyrobu np. pasów transmisyjnych, podeszew i t. p., lub też do przywozu skór zwierząt, których produkcja jest niedostatecznie rozwinięta, np. skóry baranie, owcze, kozie i t. p.

Ośrodkami produkcji tych skór są głównie kraje Ameryki Południowej,

Australja, Holandia z kolonjami i t. d. Stosunek importu skór wyprawianych do surowych jest minimalny. Przedstawiał się on w r. 1934 według statystyki handlu zagranicznego, jak 2:98.

Import skór surowych do Polski do r. 1929 odbywał się przeważnie drogą lądową, przyczem skóry z Austrii i Czechosłowacji szły bezpośrednio drogą kolejową, natomiast skóry z krajów zamorskich dostawały się za pośrednictwem Hamburga, Rotterdamu, Antwerpii oraz częściowo poprzez porty Rygę, Królewiec i Gdańsk. Kierowanie części importu skór na port gdański datuje się wprawdzie już od r. 1921, lecz, z przyczyn podanych niżej, handel tym surowcem nie potrafił się tu rozwinąć mimo, że były potemu odpowiednie warunki i port gdański spełniał rolę jedynie jednego z punktów przeładunkowych dla tego surowca.

Import ten za lata 1923 — 1929, obejmujący skóry surowe i wyprawione, przedstawia się następująco:

Rok	Przywóz w tonach
Skóry surowe i wyprawione.	
1923	6.670
1924	5.492
1925	4.936
1926	8.056
1927	10.171
1928	7.778
1929	4.073

(w tem 3.515 t. skór surow.).

Dopiero r. 1932 staje się dla importu skór datą przełomową, ponieważ od tego czasu bierze w nim udział również port gdyński. Poniż-

sze zestawienie ilustruje przywóz skór surowych przez obydwie porty polskiego obszaru celnego Gdańsk i Gdynię za lata 1929—1934.

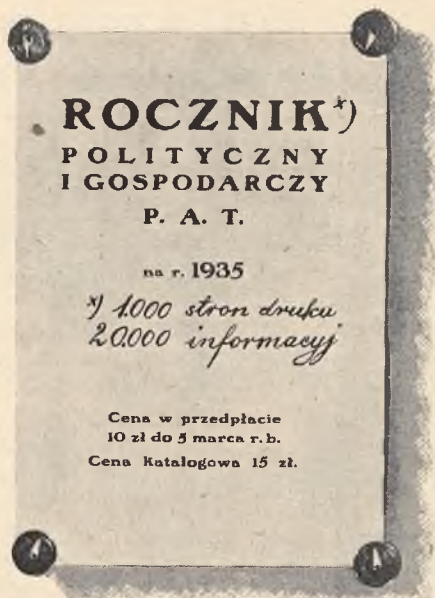
Przywóz skór surowych w t.

Rok	Gdańsk	Gdynia
1929	3.515	—
1930	5.897	104
1931	4.187	249
1932	3.261	8.641
1933	1.608	16.638
1934	748	30.782

Jak wynika z powyższej tabelki port gdyński do r. 1929 udziału w imporcie skór do Polski nie brał. Nie odgrywał w tem zagadnieniu również wielkiego znaczenia port gdański, ponieważ głównym portem, pośredniczącym w dostawie tego surowca do Polski, jak Hamburg, Rotterdam i Antwerpja, nie zależało na kierowaniu transportów na port gdański, ale przeciwnie, zatrzymywaniu dotychczasowych zdobyczy, t. j. pośredniczenia w handlu skórmi z Polską z pominięciem portów polskich. Sytuację tę ostatecznie zrozumiały odpowiednie czynniki rządowe, zastosowując morskie cła preferencyjne, aby tym sposobem skierować gros surowców, a m. in. i skóry surowe na porty polskiego obszaru celnego. Fakt ten doceniły również zainteresowane sfery gospodarcze, dążąc do bezpośredniego nawiązania kontaktu z producentami skór surowych i dokonywania importu z pominięciem pośrednictwa obcych portów w Europie. Akcja ta ze strony Polski zmusiła poniekąd pośredników w handlu skór-







rami do kierowania transportów tego surowca na porty polskiego obszaru celnego, co uwydatniło się w fakcie, że w 1934 r. prawie cały import do Polski, a także pewne partje dla Czechosłowacji przeszły przez porty polskie Gdańsk i Gdynię. Ogólna liczba skór surowych, przewiezionych przez obydwa porty, wyniosła w r. ubiegłym 31.530 t., z czego na Gdynię przypada 97,7% i na Gdańsk 2,3%.

Fakt kierowania prawie całego importu skór surowych dla garbarń polskich przez porty polskiego obszaru celnego nie rozwiązuje jednak jeszcze istotnej kwestji, jaką jest pośrednictwo handlowe. Cóż z tego, że cały import skór przechodzi przez porty polskie, skoro handel tym surowcem spoczywa w rękach obcych i obce porty czerpią z tego tytułu zyski, spełniając przytem rolę zbędnego tutaj filtra.

Mimo, że w r. 1934 przeszło przez port gdyński 30.782 t. skór, to jednak rezultat będzie mniej zadowalniający, jeżeli się weźmie pod uwagę, że zaledwie znikomy odsetek tego surowca przeszedł z pominięciem

obcego pośrednictwa. Jak zdołano ustalić na podstawie interpretacji statystyki portu gdyńskiego 74,5% skór, skierowanych na port gdyński w r. 1934, importowano za pośrednictwem portów obcych. Udział procentowy przy tem pośrednictwie przypadł w 48,5% pośrednikom w Rotterdamie, 29,5% pośrednikom w Hamburgu, 8,4% — w Antwerpii, 6,1% — w Hawrze (Paryż), 3,9% — w Londynie i 3,6% — w Kopenhadze.

Ponadto, biorąc pod uwagę pozostałe 25,5%, co odpowiada 8.876 t, można z całą pewnością twierdzić, że połowa z tego, t. j. 4.438 t. powyżej mogła przejść do garbarń polskich z pominięciem obcego pośrednictwa, druga połowa natomiast przeszła niezawodnie za pośrednictwem kupiectwa obcego. Jeśli przyjmujemy, że z tej ilości ca 3.000 t. przeszło za pośrednictwem gdyńskiej firmy (Towarzystwo Handlu Zamorskiego Skórami), to zaledwie ca 1.500 t. przypadłoby na import bezpośredni: zamorski kraj produkcji — garbarnia w Polsce.

Z analizy tej wynika jasno, że 85,5% importu skór przez port gdyński przeszło za pośrednictwem firm obcych. Jeżeli przyjmujemy, że przeciętnie tytułem pośrednictwa przemysł garbarski musiał płacić zł. 5 od 1 t. towaru, to za 85,5%, co odpowiada 26.344 t., zapłacić musiał obcemu pośrednikowi przy imporcie skór sumę zł. 131.720.

Z powyższego wynika, że prawie cały handel skórami surowymi, przywożonemi do polskich garbarń, spoczywa w rękach obcych pośredników. Należałoby, przystępując z całym zapałem do akcji, stan ten zmienić przez stworzenie w porcie gdyńskim firm polskich dla handlu skórami. Firmy te z czasem, pracując planowo, mogłyby cały import polski przejąć w swe ręce, a ponadto spełniać również rolę pośrednika w handlu importowym tego surowca w od-

niesieniu do krajów, leżących w najbliższej sferze wpływów portu gdyńskiego.

Akcję tę z powodzeniem prowadzi już od zgorą roku, powstała pod koniec r. 1933, firma p. n. Towarzystwo Handlu Zamorskiego Skórami w Gdyni.

Powstające firmy tego typu mogłyby do pewnego stopnia liczyć na pomoc w finansowaniu importu przez Bank Gospodarstwa Krajowego, który w ostatnim czasie przystąpił do tego rodzaju działalności handlowej na szerszą skalę.

Należałoby również pomyśleć o pewnych ułatwieniach dla skór w porcie gdyńskim. Chodzi tu o umożliwienie firmom importującym skóry, a mianowicie: odsalania, ważenia, badania jakościowego oraz krójania od razu na części, jakie są żądane przez poszczególne garbarnie. Ta ostatnia czynność zwłaszcza wyjdzie z korzyścią dla firm gdyńskich, a jednocześnie zaoszczędzi pracy garbarniom.

Dla importu skór z pominięciem portów pośredniczących możnaby wykorzystać istniejące już regularne połączenia okrętowe, jakie port gdyński posiada z portami Ameryki Południowej i Północnej, Australji oraz Południowej Afryki.

Reasumując powyższe dane, należałoby w konsekwencji dążyć do stworzenia w Gdyni rynku terminowego dla skór, oraz powstania w Strefie Wolnocłowej odpowiednich składów konsygnacyjnych, skąd poszczególne partje mogłyby być kierowane do odnośnych garbarń w Polsce wzgl. na reeksport. Firmom, któreby się podjęły zorganizowania tego handlu w Gdyni, należałoby udzielić preferencji przy rozdziale pozwoleń przywozowych jak również, w celu umożliwienia im konkurencji z firmami tego typu w portach obcych, przyznać jak najdalej idące ulgi podatkowe oraz ulgi od opłat stemplowych.



Nokturny — Port rybacki — Ul. 10 Lutego



# Import bawełny przez Gdynię



**OGÓLNY** obrót bawełny przez Gdynię za rok ub. wyniósł 360,645 bel = 81,955 ton, z której to ilości przypada: 61,740 ton na bawełnę ze Stanów Zjednoczonych, 9,236 ton na bawełnę z Egiptu, 6,323 ton na bawełnę z Indji, 2,083 ton na bawełnę z Turkiestanu, 1,206 ton na bawełnę z Peru, 641 ton na bawełnę z Kongo, 417 ton na bawełnę z Brazylii, 261 ton na bawełnę z Persji, 48 ton na bawełnę z Chin.

Na podstawie danych statystycznych lat ubiegłych, które wykazują:

rok 1929	205 ton
„ 1930	564 „
„ 1931	6063 „
„ 1932	26839 „
„ 1933	77733 „

widzimy kolosalny rozwój w przywozie tego tak ważnego surowca, jakim jest bawełna, nie tylko dla polskiego przemysłu włókienniczego, lecz również dla portu Gdyni.

Do imponującego rozwoju importu przyczyniły się nie tylko wprowadzone w roku 1933 cła prewencyjne, lecz również firmy ekspedycyjne, które nie szczędząc wysiłków, jeszcze w roku 1931 sprowadziły z zagranicy dobrze płatnych specjalistów dla wyszkolenia polskiego zastępu kiperów i klasyfikatorów, a przede wszystkim dla fachowego załatwiania całego szeregu spraw, związanych z manipulacją, jak próbobraniem, kontrolą,

ustalaniem szkód, przeładunkiem i składowaniem bawełny.

Dzięki temu zapewniono obronę interesów nie tylko przedsiębiorcom, lecz i zagranicznym załadowcom, którzy z początkiem byli bardzo wstrzeźliwi i tylko z dużą rezerwą przesyłali bawełnę na składy konsygnacyjne do Gdyni.

Składy konsygnacyjne w ciągu ostatnich lat znacznie się powiększyły i cały szereg zagranicznych firm ma swoje konsygnacje bawełny w naszym porcie. Składy te w każdej chwili mogą pokryć potrzeby polskiego przemysłu włókienniczego.

Ekspansja Gdyni wnet doszła do sąsiedniej Czechosłowacji, stając do walki konkurencyjnej z niemieckim portem bawełny — Bremą, a nawet z włoskim portem — Triestem. Wysiłek nie był daremny. Cały szereg przedsiębiorców czeskich korzysta już z usług naszego portu. Pewne ilości bawełny idą nawet do Litwy, t. j. do państwa, z którym Polska nie posiada uregulowanych stosunków politycznych i handlowych. Gdynia, jako ciągle szukający nowych dróg akwizytor — pozyskuje dla siebie i ten rynek.

Dokładnych cyfr ładunków tranzytowych dziś jeszcze nie można podać, jednak 12.000 ton dla całego tranzytu, będzie raczej zamało, aniżeli za dużo.

Dużą rolę w rozwoju importu bawełny na Gdynię odegrały linie

okrętowe bezpośredniego przewozu bawełny.

Sfery gospodarcze zdały sobie sprawę, że przy uruchomieniu normalnego handlu bawełną należało sobie zapewnić regularne komunikacje okrętowe, któreby bezpośrednio, z pominięciem przeładunków w innych portach, przywoziły bawełnę w regularnych rozkładach podróży wprost z krajów produkcji do Gdyni.

Urzeczywistniła tę zdrową inicjatywę firma Bergenske Baltic Transports Ltd., która po długich przygotowaniach jeszcze w roku 1931 uruchomiła t. zw. Gulf Gdynia Line dla przywozu bawełny z zatoki meksykańskiej, oraz t. zw. Svenska Orient Line, służąca importowi bawełny z Egiptu.

Te dwie linie stworzyły podwaliny dla szybkiej bezpośredniej i regularnej komunikacji i dziś ich udział w ogólnym imporcie bawełny wynosi: 59.87%, czyli 36.960 ton przywozu bawełny ze Stanów Zjednoczonych oraz 93.55% czyli 8.640 ton przywozu bawełny z Egiptu.

## RYBNICKA FABRYKA MASZYN

SPÓŁKA Z OGR. ODP.

RYBNIK G. ŚLĄSK

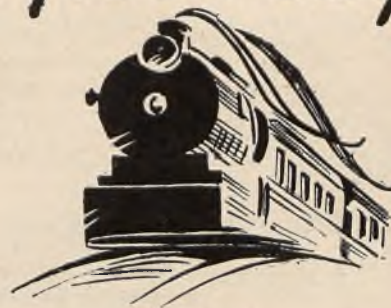
Dźwigi pół- i pełnoportalowe  
Kompletne sortownie dla kopalń węgla  
Samoczynne obiegi wózków kopalnianych  
Kolejki linowe i łańcuchowe  
Samoczynne zapychacze wózków kopaln.  
Maszyny i kołowroty wyciągowe  
Klatki wyciągowe  
Samoczynne wywroty kołowe  
Urządzenia transportowe  
Elewatory  
Wagi wagonowe i wozowe  
Paleniska kotłowe z podwiewem  
Urządzenia mechaniczne dla rzeźni

Budowa maszyn

Odlewnia żelaza

Konstrukcje żelazne

## w podróży



NIEZASTĄPIONYM

środkiem do golenia  
w jednej chwili  
BEZ WODY, MYDŁA  
i PĘDZLA  
jest krem do golenia

**RAMON**



## FR. PULS





**E**KSPORT polski jest jeśli nie niemowlęciem, to w każdym razie jeszcze dzieckiem i to dzieckiem, któremu wypadło wzrastać w klimacie szczególnie przykrym, w dobie wszelkiego rodzaju ograniczeń—dewizowych, importowych i t. p. Do wyjątków należą dziś kraje, które trzymają się jeszcze zasady wolnego handlu.

Nietylko jednak z przeszkodami zewnętrznymi ma do walczenia wywóz polski. Brak mu jeszcze własnej organizacji, własnych eksporterów krajowych, własnej sieci przedstawicieli zagranicą, własnych banków, które ułatwiałyby jego finansowanie.

Mimo to, dziecko — widocznie mocne z natury — rośnie i rozwija się szybko.

Wśród artykułów wywozu polskiego na jedno z pierwszych miejsc wybiła się w roku 1934 blacha cynkowa. Eksport tej blachy osiągnął w roku omawianym około 5.000 ton, kierując się do 28 krajów całego świata. Do najważniejszych od-

biorców tego wyrobu polskiego należą Japonja, Chiny, Południowa Afryka, w Europie zaś Danja, Anglja, Włochy, Rumunja. Dociera on aż do Australji, Peru, Chile, Siamu, Cejlonu, Filipin, Sudanu, nie mówiąc o Egipcie, Palestynie i innych krajach bliskiego wschodu.

Przy wywozie do wielu egzotycznych krajów polska blacha cynkowa korzysta już z bezpośrednich połączeń morskich z Gdyni, przede wszystkim na daleki wschód, a także do krajów Ameryki Południowej, Zatoki Meksykańskiej i t. d.

Baryłki z blachą cynkową dadzą się dziś spotkać na wszystkich nadbrzeżach naszego portu narodowego i ładują się na okręty, zdążające we wszelkich możliwych kierunkach.

Polska blacha cynkowa jest znana na rynkach obcych ze swej doskonałej jakości, tak że niektóre kraje płacą nawet cenę wyższą, niż żądana za towar z krajów współzawodniczących z nami w przemyśle cynkowym, byle otrzymać dobry towar polski. Zdarza się to szczególnie

przy zapotrzebowaniu blachy cynkowej do celów dalszej przeróbki fabrycznej, np. do wyrobu baterji elektrycznych i t. p.

Wielkiem utrudnieniem eksportu polskiej blachy cynkowej jest wygórowany koszt dowozu jej do Gdyni oraz zbyt wysokie stawki niektórych przewozów morskich. Gdyby udało się osiągnąć usunięcie tych trudności, to przed eksportem polskiej blachy cynkowej otworzyłyby się widoki dalszego wielkiego rozwoju.

## ŁÓDZKI BANK DEPOZYTOWY SP. AKC.

CENTRALA  
W ŁODZI  
ul. Piotrkowska 5.



### ODDZIAŁY:

w WARSZAWIE  
ul. Żabia 9 ●  
we LWOWIE  
ul. 3-go Maja 5 ●

## TOWARZYSTWO HANDLOWE GOKKES

SP. Z O. O.

WARSZAWA, HIPOTECZNA 3, m. 9

TELEFON 290-17 CENTRALA ●●● ADRES TELEGR. „GOKKES”

### EKSPORT ARTYKUŁÓW POLSKICH

### DO AMERYKI POŁUDNIOWEJ I ŚRODKOWEJ

#### Organizacje afiliowane w Ameryce Południowej:

##### BRAZYLJA:

Importadora-Exportadora „Gokkes do Brasil” Ltd. — Rio de Janeiro, Rua São Pedro 52. — Adr. telegr. „Gokkes”.

##### ARGENTYNA:

Importadora-Exportadora „Gokkes de la Argentina” Sociedad de Responsabilidad Limitada — Buenos Aires, Calle 25 de Mayo 33. — Adr. telegr. „Gokkes”.

##### KOLUMBJA:

José Gleicher — Bogotá, Apartado Postal 1870. — Poczta lotniczą adresować: apart. post. 3851.

## PRZEMYSŁ WŁÓKIENNICZY KAROL STEINERT

SPÓŁKA AKCYJNA  
Łódź, Piotrkowska 276

### FABRYKA WYROBÓW BAWELNIANYCH

PRZĘDZALNIA ● TKALNIA ● FARBIARNIA  
BIELNIK ● DRUKARNIA I WYKOŃCZALNIA

Firma istnieje od r. 1834

## FABRYKA WYROBÓW WŁÓKIENNICZYCH

## HIRSZBERG i BIRNBAUM

W ŁODZI  
Spółka Akcyjna



### TKANINY DAMSKIE:

WEŁNIANE  
i JEDWABNE



# Rozwój polskiej żeglugi morskiej

W wywiadzie, udzielonym współpracownikowi naszej redakcji, dyrektor naczelny Towarzystwa „Gdynia Ameryka, Linie Żeglugowe S.A.“, p. Aleksander Leszczyński, podzielił się z nami następującymi uwagami na temat rozwoju polskiej żeglugi morskiej i działalności kierowanego przez niego Towarzystwa.

JEDNYM z ważniejszych etapów prac nad rozwojem polskiej żeglugi morskiej było powstanie Polskiego Transatlantyckiego Towarzystwa Okrętowego „Linia Gdynia-Ameryka“, założonego w r. 1930, które ostatnio, w związku z rozszerzeniem swoich agend przez stworzenie nowych tras żeglugi, zmieniło nazwę na: „Gdynia-Ameryka, Linie Żeglugowe, Sp. Akc.“.

W pierwszym okresie swego istnienia Towarzystwo spełniło ważną rolę utrzymania bezpośredniego kontaktu z wychodźstwem polskiem za oceanem, podniesienia prestiżu Polski, która, stając się państwem morskiem, uruchomiła własne, polskie okręty dla przewozu pasażerów swoich i obcych.

Idea, która przyświecała powstaniu i działalności Towarzystwa, znalazła żywy odzwiek w Polonii amerykańskiej, czego wy-

razem stały się liczne wycieczki do kraju na polskich okrętach.

Dążąc do popularyzowania morza w szerokich warstwach społeczeństwa, T-wo „Gdynia-Ameryka“ w następnych latach swej działalności podjęło planową organizację wycieczkowych przejazdów morskich. Dzięki odpowiedniej propagandzie, wycieczki morskie stały się bardzo popularne. Rejsy wycieczkowe pod banderę polską docierają do odległych krajów.

W połowie r. 1933 Towarzystwo uruchomiło Linję Palestyńską, dającą możność rozszerzenia ekspansji ekonomicznej Polski do krajów Bliskiego Wschodu, oraz stwarzającą nowe kierunki dla turystyki morskiej.

Najlepszą miarą działalności Towarzystwa są cyfry, ilustrujące ruch pasażerski i towarowy.

W r. 1934 na linii amerykańskiej przewieziono 7.517 pasażerów, 13.523 tonny towarów, oraz 5.315 worków poczty. Na linii palestyńskiej przewieziono 15.359 pasażerów w kierunku Palestyny, 5.369 pasażerów w kierunku Konstancy, razem 20.728 pasażerów i 6.590 ton towarów.

W związku z podjętymi pracami w kierunku odnowienia tonażu przedsiębiorstwa,

co wyraziło się w budowie dwu nowych statków transatlantyckich, na progu r. 1935 czekają Towarzystwo nowe zadania i nowe możliwości.

Dla wypełnienia ich podjęte zostały odpowiednie przygotowania, zmierzające do nastawienia całej organizacji na obsługę, nie tylko polskich, ale i zagranicznych pasażerów, którzy korzystając będą z nowych, wyposażonych w ostatnie zdobycze techniki okrętów. Starannie dobierana jest służba hotelowa, z którą specjalnie zaangażowani nauczyciele języka angielskiego prowadzą regularny kurs od kilku miesięcy na statkach w czasie podróży.

Statek M./S. „Piłsudski“, który kursować będzie od sierpnia r. b. na trasie Gdynia—Nowy Jork, przebywać będzie tę trasę w ciągu 8 dni i kilku godzin.

Statek „Kościszko“ w tym czasie skierowany zostanie na Morze Czarne i kursować będzie równoległe z „Polonią“, wzmacniając komunikację na Linii Palestyńskiej.

Przed tem jednak, po gruntownej przebudowie w Stoczni Gdańskiej, „Kościszko“ odbędzie 24-dniową podróż z „wycieczką wiosenną“ do Hiszpanji. Odjazd z Gdyni nastąpi w dniu 5 kwietnia b. r. (S.).

## Traktat handlowy polsko-angielski

TRAKTAT handlowy, podpisany w dniu 27 lutego w Londynie pomiędzy Polską a W. Brytanią, składa się z 15 artykułów. Do traktatu, jako jego części składowe, załączone są również aneksy, a mianowicie: trzy listy zniżek celnych oraz protokół wykonawczy.

Na wstępie traktatu znajduje się stwierdzenie, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Zjednoczonego Królestwa W. Brytanji i Irlandji Północnej zawarły traktat „w zamiarze dalszego ułatwienia wzajemnych obrotów handlowych“.

Pierwsze trzy artykuły traktatu dotyczą zniżek celnych. W art. 1 stwierdzone jest, że towary pochodzące z W. Brytanji, a wymienione w pierwszej liście zniżek celnych, nie będą podlegały przy przywozie do polskiego obszaru celnego innym cłom, aniżeli te, o których mowa w aneksie.

W art. 2 Rząd Polski zobowiązuje się, że dopóki bilans handlowy między polskim obszarem celnym a W. Brytanią wraz z kolonjami i obszarami mandatowymi pozostanie korzystny dla strony polskiej, — Rząd Polski nie będzie stosował wobec przywozu brytyjskiego zasady kompensacyjnej i przyzna towarom brytyjskim korzystanie z najtańszej stawki celnej, przysługującej takim samym towarom, przywożonym z jakiegokolwiek innego kraju.

Art. 3 stwierdza, że towary polskie, wyszczególnione w liście zniżek celnych, nie będą podlegały przy przywozie do W. Brytanji innym cłom niż te, o których mowa w tym aneksie.

Art. 4 przewiduje równe traktowanie przy pobieraniu opłat wewnętrznych na rzecz państwa lub samorządów. Artykuł ten przewiduje również, że „w zakresie opłat licencyjnych, udogodnień rejestracyjnych i t. p. spraw, pojazdy motorowe, wyrabiane w Zjednoczonym Królestwie, będą korzystały w Polsce z traktowania niemniej przychylnego niż traktowanie, przysznane pojazdom motorowym produkcji polskiej“.

W art. 5 Rząd W. Brytanji zobowiązuje się, że nie wprowadzi ilościowych ograniczeń przywozu względem towarów polskich, wymienionych w trzeciej liście celnej, ustalającej obecnie obowiązujące cła

dla tych towarów polskich w W. Brytanji, o ile ograniczenia te pomniejszałyby wartość ustępstw taryfowych, przewidzianych w tym aneksie. Artykuł stwierdza jednak, że istnieje porozumienie co do tego, iż powyższe postanowienia nie będą się stosowały do takich ograniczeń przywozowych, „które okażą się konieczne do zapewnienia skutecznego działania planów regulowania w Zjednoczonym Królestwie rynku produktów rolniczych“.

W art. 6 Rząd Polski zobowiązuje się przyznać odpowiednie kontyngenty przywozowe dla towarów W. Brytanji, podlegających na polskim obszarze celnym ograniczeniom przywozowym.

Art. 7 i 8 regulują sprawę przywozu polskich produktów rolniczych do W. Brytanji. W art. 7 „Rząd Zjednoczonego Królestwa zobowiązuje się nie reglamentować ilościowo przywozu do Zjednoczonego Królestwa bekonów i szynek, masła, jaj, drobiu, cukru i innych wytworów rolniczych polskiego obszaru celnego, chyba w takim zakresie, jaki okaże się konieczny dla zapewnienia skutecznego działania planów regulowania rynku dostaw wewnętrznych tych lub pokrewnych wytworów“. W razie wprowadzenia reglamentacji przywozu któregośkolwiek z tych wytworów, art. 7 przewiduje zastosowanie następujących kroków:

1) Rząd W. Brytanji przyznawać będzie dla polskiego obszaru celnego „słuszny udział w dozwolonych ilościach przywozu z zagranicy, uwzględniając miejsce, jakie polski obszar celny zajmował w przeszłości, jako dostawca tych wytworów na rynek W. Brytanji“. Przydziały dla Polski przyznawane będą na tej samej podstawie, jak i przydziały dla innych krajów i na warunkach niemniej korzystnych.

2) Rząd W. Brytanji nie wprowadzi przymusowej reglamentacji ilościowej przywozu polskiego bez dania uprzednio Rządowi Polskiemu sposobności wspólnego omówienia przydziału dla Polski.

3) Gdyby ogólna ilość któregośkolwiek z wymienionych poprzednio produktów rolniczych, dopuszczonych do przywozu do W. Brytanji z zagranicy, została w ciągu okresu reglamentacji zwiększona, Polsce przyznane zostaną przydziały dodatkowe

na tej samej podstawie, jak i innym krajom.

4) Gdyby którykolwiek z krajów obcych, który wchodzi w rachubę jako dostawca, rzekł się w całości lub częściowo swego przydziału, lub utracił prawo do niego, przydział dla Polski będzie zwiększony w stosunku niemniej korzystnym, niż jaki został przyznany innym krajom.

5) Zarządzanie wywozem do W. Brytanji z polskiego obszaru celnego wymienionych wyżej produktów rolniczych powierzane będzie Rządowi Polskiemu.

W art. 8 przewidziane jest:

„1) W razie wprowadzenia jakiegokolwiek zmiany w obecnym przydziale reglamentowanego zagranicznego przywozu bekonów, wskutek których to zmian przypadłaby na rzecz polskiego obszaru celnego stosunkowo udział mniejszy, niż dotychczas, Rząd Zjednoczonego Królestwa zobowiązuje się, że przywóz bekonów z polskiego obszaru celnego dopuszczony będzie conajmniej w rozmiarach 41,4 procent ilości, przywożonej z tego obszaru w 1932 r.

2) Co się tyczy jaj, Rząd Zjednoczonego Królestwa przyjmuje zobowiązanie, że przydział dla polskiego obszaru celnego nie będzie mniejszy, niż 13½ procent ilości całkowitego dozwolonego przywozu z obcych krajów.

3) Rząd Zjedn. Królestwa uznaje, że wywóz masła z polskiego obszaru celnego do Zjedn. Królestwa w latach 1932-33 był niezwykle niski i że wskutek tego przydział na podstawie statystyki, obejmującej te lata, mógłby niewłaściwie przedstawić rzeczywistą pozycję polskiego obszaru celnego na rynku maślarskim Zjedn. Królestwa. Gdyby kiedykolwiek w ciągu trwania niniejszej umowy wprowadzona została w Zjedn. Królestwie reglamentacja przywozu masła, Rząd Zjedn. Królestwa dołoży wszelkich starań, aby zapewnić należyte uwzględnienie wspomnianej okoliczności. Rząd Zjedn. Królestwa zobowiązuje się nie reglamentować w ciągu 1935 r. przywozu masła z polskiego obszaru celnego dopóty, dopóki przywóz ten nie przekroczy: a) całkowitej ilości przywozu masła z polskiego obszaru celnego w 1929 r. oraz b) 1,8 procent całkowitej ilości przy-



Wozu masła z obcych krajów do Zjedn. Królestwa w tymże roku.

W protokół wykonawczym w części 2-jej Rząd W. Brytanji oświadcza ponadto, że, gdyby się okazało, iż z uwagi na niedawny rozwój handlu wywozowego Polski lub też dla innych czasowych przyczyn działających, w poszczególnych latach, przydział na podstawie statystyki nie odpowiadał rzeczywistej pozycji jakiegokolwiek gałęzi wytwórczości rolniczej Polski na rynku W. Brytanji, Rząd Zjedn. Królestwa dołoży wszelkich starań, aby zapewnić należyte uwzględnienie wspomnianej okoliczności.

Pozatem zacytować należy również część 6 protokołu wykonawczego do traktatu, która reguluje eksport gęsi polskich do W. Brytanji. Według tych postanowień, „przywóz żywych gęsi z polskiego obszaru celnego do W. Brytanji będzie dozwolony pod następującymi warunkami, które są ustanowione jako zabezpieczenie przed zawleczeniem choroby:

a) gęsi będą wyladowywane w porcie i miejscu, wyznaczonem w specjalnem rozporządzeniu brytyjskiego Ministra Rolnictwa i Rybołówstwa, jako stacja kwarantanny i to w celu zatrzymania i odosobnienia na okres 7 dni, przyczem zastrzega się, że w razie stwierdzenia u którejkolwiek gęsi wypadku pomoru lub cholery drobiu, wszystkie gęsi, znajdujące się wówczas na kwarantannie, będą wybite na zarządzenie tego Ministerstwa bez odszkodowania.

lub b) gęsi będą wyladowywane w wyznaczonym porcie na mocy uprzednio uzyskanego pozwolenia Min. Roln. i Rybołówstwa i przywożone stamtąd za pośrednictwem postronnego agenta przewozowego, uznanego i zatwierdzonego przez to Ministerstwo do wyznaczonej tuczarni, gdzie ptactwo będzie zatrzymywane w zabudowaniach do czasu uboju. Warunki, ustanawiane przez Min. Roln. i Rybołówstwa dla takich wypadków, mogą obejmować zakaz przewożenia dla innych celów, niż zniszczenie padłego ptactwa, ptactwa dotkniętego chorobą lub o nią podejrzanego.

Powyższe alternatywne sposoby nadzoru stosowane będą do przywozu dużych przesyłek gęsi w obrocie handlowym i nie będą wykluczały możliwości przyznawania specjalnych wyjątków dla drobnych prze-

sylek ptactwa specjalnych ras dla celów hodowlanych.

Art. 9 zabezpiecza dla wywozu polskiego o kolonij W. Brytanji i ziem mandatowych słuszny udział na wypadek regulamentacji przywozu i zastrzega, że polskie towary nie będą podlegały jakiegokolwiek dyskryminacji.

Art. 10 zajmuje się sprawami morskimi. Rząd W. Brytanji oświadcza w nim, że nie będzie czynił żadnych zastrzeżeń co do zasady, przyjętej przez Rząd Polski, aby ze względu na interes emigrantów i opieki nad nimi, emigranci ci opuszczali Polskę drogą morską. Rząd Polski ze swej strony przedsięwzięć kroki, celem umożliwienia brytyjskim spółkom żegludowym przewożenia emigrantów z portu polskiego obszaru celnego do krajów zaocennicznych.

W protokół wykonawczym stwierdzone jest ponadto, że obydwa Rządy, dążąc do ułatwienia przewozu towarów pomiędzy Polską a W. Brytanią, i do zapewnienia słusznego podziału pomiędzy statkami odnośnych linii polskich i brytyjskich, w zakresie przewożonych między obu krajami na ich statkach towarów — zgodziły się ściśle współpracować dla popierania dobrej zgody pomiędzy liniami Polski i W. Brytanji, trudniącymi się przewozem tych towarów, przyczem oba Rządy przyjęły do wiadomości wyniki rozmów, odbytych pomiędzy temi liniami dla omówienia poczyną, jakie należałoby niezwłocznie przedsięwziąć.

Art. 11 traktatu stwierdza, że wyrażenie „polski obszar celny“ oznacza w niniejszej umowie obszar, obejmujący zarówno terytorjum Państwa Polskiego, jak i W.M. Gdańsk.

Art. 12 zastrzega prawa Polski co do sytuacji W.M. Gdańska w związku z zawartym traktatem.

Art. 13 stwierdza, że postanowienia niniejszej umowy nie naruszają praw i zobowiązań, wynikających z traktatu handlowego, zawartego w 1923 r., i podkreśla zgodę obu stron co do tego, że wypowiedzenie tego traktatu handlowego, podpisanego w Warszawie 26 listopada 1923 r., nie będzie dokonane, dopóki zawarta umowa pozostaje w mocy.

Art. 14 przewiduje, że spory co do interpretacji obecnej umowy, względnie traktatu handlowego z 1923 r., kierowane

będą do Stałego Trybunału Sprawiedliwości Międzynarodowej w Hadze, względnie na żądanie jednej ze stron poddane stałemu Trybunałowi Arbitrażowemu, zgodnie z postanowieniami Konwencji Hańskiej.

Art. 15 przewiduje, że umowa będzie ratyfikowana i wejdzie w życie w 21 dni po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych, które wymienione być mają w Warszawie możliwie najrychlej. Umowa obowiązować będzie do dnia 31 grudnia 1936 r., ale w razie niewypowiedzenia jej na 6 miesięcy przed wyżej wymienionym terminem, będzie ona obowiązywała nadal w ciągu dalszych 6 miesięcy od chwili zgłoszenia wypowiedzenia. Artykuł ten przewiduje również możliwość jednostronnego wypowiedzenia umowy przez Rząd Polski, gdyby skutkiem zarządzeń Brytyjskich ilość towarów, przywożonych z polskiego obszaru celnego, została zmniejszona w takiej mierze, któraby usprawiedliwiała — zdaniem Rządu Polskiego — odpowiednie zmniejszenie przywozu do Polski towarów z W. Brytanji. W takim wypadku na żądanie Rządu Polskiego, które może być złożone w każdym czasie, lecz nie wcześniej, niż w ciągu ostatnich 2 miesięcy 1935 r., rozpoczęłyby się niezwłocznie rokowania, celem rozpatrzenia tego stanu rzeczy. Gdyby w ciągu 2 miesięcy nie osiągnięto porozumienia, wówczas Rząd Polski będzie mógł w ciągu miesiąca po ukończeniu powyższego okresu oświadczyć Rządowi W. Brytanji swój zamiar wypowiedzenia umowy. Przesłaby ona obowiązywać w miesiąc po otrzymaniu takiego oświadczenia.

W uzupełnieniu Traktatu, protokół wykonawczy stwierdza, że „jednocześnie z rokowaniami handlowymi, które doprowadziły do zawarcia umowy, pewne organizacje eksporterów w Zjedn. Królestwie oraz importerów w Polsce wszczęły wspólną akcję celem lepszego zaznajomienia się z warunkami, jakie istnieją w każdym z tych krajów, oraz usunięcia tych przeszkód w rozwoju przywozu ze Zjedn. Królestwa do Polski. Akcja ta doprowadziła do zawarcia układów i porozumień, przewidujących dalszą współpracę w celu zapewnienia pełniejszego wykorzystania możliwości handlowych zarówno w Zjedn. Królestwie, jak i w Polsce“. Porozumienia te, nazwane przez stronę angielską „purchasing agreements“, to znaczy porozumienia co do uskutecznienia zakupów, mają na celu ułatwianie eksporterom W. Brytanji sprzedaży ich towarów na rynku polskim w płaszczyźnie równej konkurencji dla wszystkich krajów obcych.

Wśród znizek taryfy celnej, wymienionych w aneksie, najciekawszą pozycją są zniżki, przewidziane dla samochodów, importowanych z W. Brytanji do Polski.

Clą te przedstawiają się następująco:

O ile chodzi o samochody osobowe z silnikiem 6-cylindrowym lub mniej, o pojemności cylindrów 1.400 cm. sześć. i mniej — 25 zł. od 100 kg. wagi i 25 proc. od wartości.

Dla takich samych samochodów, ale o pojemności cylindrów powyżej 1.400 cm. sześć. do 1.700 cm. sześć. — 65 zł. od 100 kg. wagi i od wartości 25 proc.

Przy pojemności cylindrów powyżej 1.700 do 2.300 cm. sześć. — 125 zł. od 100 kg. wagi oraz 25 proc. od wartości.

Przy pojemności cylindrów 2.300 cm. sześć. do 4 tys. cm. sześć. — 350 zł. od 100 kg. wagi i 25 proc. od wartości.

Przy pojemności cylindrów powyżej 4 tys. cm. sześć. — 300 zł. od 100 kg. wagi oraz 25 proc. od wartości.

Clą na motocykle z silnikiem o pojemności cylindrów 600 cm. sześć. i poniżej ustanowione zostały w wysokości 250 zł. od 100 kg., a z silnikiem o pojemności cylindrów powyżej 600 cm. sześć. — w wysokości 550 zł. od 100 kg. wagi.

## SPÓŁKA AKCYJNA WYROBÓW BAWELNIANYCH

### I. K. POZNAŃSKIEGO

W ŁODZI UL. OGRODOWA 17

Telefon Centr. 197-05

ROK ZAŁOŻENIA 1872

ZATRUDNIA 4.500 ROBOTNIKÓW

POSIADA ODDZIAŁY:

Przedziałnię, Tkalnię, Wykończalnię i Mechaniczną

W Y R A B I A:

Przędę od Nr. grubszych do Nr. 120. Wszystkie gatunki towarów bielonych i drukowanych oraz tkaniny dla potrzeb Rządowych, Wojskowych i Lotniczych

SKŁADY FIRMY:

Warszawa ul. Gęsia 16/18

P o z n a ń ul. Stary Rynek 80/82

„ „ Marszałkowska 118

Kraków ul. Gertrudy 16

Łódź ul. Trybunalska 1

Wilno ul. Wielka 66

Łódź ul. Piotrkowska 44



## Nowoczesne nawierzchnie drogowe w Polsce

**Z**NACZENIE dobrych dróg zdobywa coraz większe zrozumienie wśród szerokich warstw społeczeństwa.

Dzielo uporządkowania naszych dróg ruszyło w ostatnich czasach z martwego punktu. Dokonano narazie niewiele, ale tempo, w jakim doprowadzono odcinki dróg, całkowicie zrujnowane, do stanu doskonałego, pozwala wierzyć, że z roku na rok zwiększać się będzie wydatnie ilość kilometrów o nowoczesnych, trwałych i gładkich nawierzchniach.

Kto pamięta jaką torturą była jeszcze w r. 1931 podróz z Warszawy do Radomia czy Tomaszowa, kto widział olbrzymie masy kamienia, kostki, asfaltu, potężne walce drogowe, tysiące robotników przy pracy — ten potrafi ocenić ogrom pracy, włożonej w wykonanie dobrej nawierzchni.

Od radjostacji w Raszynie przez Grójec do Jedlińska pod Radomem, na długości około 70 km. w niespełna dwa lata firma Puricelli, której powierzono roboty, na zasadzie długoletniego kredytu, doprowadziła szosę do obecnego wzorowego stanu.

W tym okresie wspomniana firma wykonała asfaltową nawierzchnię na około 90 km. t. zw. drogi reprezentacyjnej do Spały oraz około 100 km. dróg również asfaltowych na Pomorzu. Średnio więc wykonała firma Puricelli prawie 130 km. nowoczesnych dróg w ciągu jednego sezonu.

Ze względu na wysoki koszt robót drogowych, kapitał w nie włożony powinien być chroniony i szanowany. Niestety, nie nauczyliśmy się jeszcze należycie szanować dobra publicznego — własność publiczna traktowana jest w wielu wypadkach po macoszemu.

Na starannie sprofilowanych rowach przydrożnych pasą się krowy, niszcząc krawędzie i skarpy, na gładką powierzchnię asfaltu chłopskie wozy zjeżdżając z pola wprost przez rów nioszą błoto, ciągną po niej brony i plugi, które niszczą pokrowiec asfaltowy.

Aby zapobiec na przyszłość podobnym faktom należałoby na drogach nowoczesnych pobocza zamknąć dla ruchu, cały ruch kołowy skierować na jezdnie, a dojazd zabrukować.

A teraz kilka szczegółów o firmie: „Puricelli“

(Sp. Akc. bud. dróg i kamieniom. Oddział w Warszawie, Al. Róż Nr. 6, tel. 9-10-90), jednym z najpotężniejszych przedsiębiorstw budowy dróg w Europie. Centrala Firmy znajduje się w Medjolanie i posiada oddziały we wszystkich większych miastach włoskich oraz w całym szeregu państw w Europie i poza Europą. Budowa około 70% wszystkich dróg włoskich jest dziełem firmy Puricelli. Projekty i budowa wszystkich słynnych włoskich autostrad jest jej zasługą.

Pod nazwą autostrady rozumie się drogę specjalnie przygotowaną do ruchu samochodowego i wyłącznie dla takiego ruchu przeznaczoną. Celem jej jest umożli-

wienie jazdy jaknajszybszej przy całkowitem zagwarantowaniu bezpieczeństwa.

Autostrady nie przecinają ani koleje, ani też boczne drogi, omijają one miasteczka i osiedla, dostęp dla pieszych i wozów konnych jest wzbroniony i uniemożliwiony. Oczywiście, nie czas jeszcze myśleć o budowie podobnych dróg w Polsce, przyjdzie czas i na autostrady.

Obecnie należy dołożyć jaknajwiększych wysiłków, aby w krótkim czasie doprowadzić do porządku już egzystujące drogi. Pod tym względem wszystko jest jeszcze u nas do zrobienia: 5.000 klm. najważniejszych traktów państwowych czeka na gruntowną naprawę.

## Eksport skór chromowych do St. Zjedn. A. P.

**D**O r. 1932 eksport skór chromowych z Polski na rynki zamorskie wogóle nie istniał. Pierwsze próbne transporty polskich skór chromowych wysłane były do Stan. Zjedn. Am. Półn. jesienią 1932 r. przez Polsko - Amerykańskie Towarzystwo Eksportowo - Importowe „Amdelta“, sp. z o. o.

Śmiała inicjatywa okazała się celową. W r. 1932 eksport próbny wyraził się sumą około 50.000 zł., już jednak w r. 1933 znacznie rozwinął się, a w r. 1934 doszedł do sumy 500.000 zł.

Two „Amdelta“ zdołało pozyskać stałe dostawy skór chromowych dla wielkich fabryk obuwia w Ameryce, jak Brown Shoe Co. w Filadelfji, Internationale Shoe Co. St. Luis, oraz dla garbarni: Allied Kic Co. w Bostonie, Seton and Leather Co. w Newark.

Miarą dalszego rozwoju eksportu jest fakt, że zamówienia z Ameryki na pierwszy kwartał r. b. dochodzą do sumy 750.000 zł. Garbarnie polskie, pracujące na eksport od r. 1933 (Zygmunt Kohn w Cieszynie, Spitzer i Sinaiberger w Skoczowie, Margosches w Stanisławowie), obecnie powiększają swój stan zatrudnienia, celem terminowego wykonania zamówień.

Eksport skór chromowych oparty jest na zasadzie kompensaty towarowej ze Stanami Zjednoczonymi, przy zastosowaniu autonomicznych zniżek celnych na skóry amerykańskie giemzowe i lakierowane, których Polska jest oddawna odbiorcą.

Podkreślić jednak należy, że zbyt sztywna i formalistycznie traktowana instrukcja, regulująca ten obrót, działa hamująco na rozwój eksportu, który, przy bardziej życzliwym traktowaniu, mógłby osiągnąć dużo lepsze wyniki.

Produkcja chromów opiera się niemal wyłącznie na polskim surowcu.

Jak dowiadujemy się, T-wo „Amdelta“, którego założycielami i kierownikami są p.p.: Janusz Kozłowski, przemysłowiec, poseł na Sejm i A. J. Stybel, długoletni przedstawiciel na Europie amerykańskich garbarni fabryk obuwia, pertraktuje o zorganizowanie w Polsce produkcji zamieszakowych z polskiego surowca — skór cielęcych.

Zrealizowanie tych zamierzeń, niewątpliwie, byłoby bardzo pożądane, gdyż dotychczas zamsze importujemy z zagranicy. (S).

**POLSKIE  
ZAKŁADY**

**„RENTGEN-META“**

Sp. z ogr. odp.  
**WARSZAWA**

FABRYKA:  
Grzybowska 43a  
TELEFONY:  
6.28-84, 2.74-22

WYRÓB APARATÓW RENTGENOWSKICH, ELEKTROMEDYCZYNYCH I AKCESORIJI

**DOM BANKOWY  
D. M. SZERESZOWSKI  
WARSZAWA  
Plac Żelaznej Bramy 1**

Adres telegraficzny  
„SZERESZBANK“  
Egz. od 1864 r.

Rachunki bieżące:  
Bank Polski. Nr. 61  
P. K. O. Nr. 627

Załatwia wszelkie zlecenia w zakres bankowości wchodzące



## Z rady traktatowej

Dnia 1 marca odbyło się posiedzenie prezydium Rady Traktatowej Samorządów Gospodarczych pod przewodnictwem prezesa Rady p. Minkowskiego.

Na posiedzeniu złożone zostało sprawozdanie z wyników ostatnio prowadzonych rokowań handlowych i zawartych traktatów i układów, a mianowicie omówione zostały: traktat z Hiszpanją, dodatkowy układ z Norwegią, przedłużenie stawek konwencyjnych z Czechosłowacją, układy kontyngentowe z Estonią, Danją i Grecją.

Szczegółowo omówione zostały sprawy, związane z prowadzonymi ostatnio w Bukareszcie negocjacjami co do strony technicznej wykonania umowy polsko - rumuńskiej, podpisanej w końcu ub. r.

Najwięcej uwagi poświęcono na posiedzeniu sprawie zawartego w ostatnich dniach traktatu z W. Brytanią. Ogólne tło negocjacji oraz charakterystykę zasadniczą traktatu przedstawił zebranym p. P. Mińkowski, a szczegółowo omówił treść zawartego układu dr. Wł. Rasiński.

W dn. 2 marca odbył się dalszy ciąg posiedzenia. Rozpatrzona była przede wszystkim sprawa ustosunkowania się Rady do zagadnienia obrotów polsko - niemieckich oraz omówiona została sytuacja traktatowa w stosunku do Francji, Austrii, Kanady, Holandji, Szwajcarii, Turcji, Węgier, Włoch i Unji Południowo - Afrykańskiej.

## Handel zagraniczny Polski w styczniu

BILANS handlu zagranicznego Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska przedstawiał się w styczniu r. b. według tymczasowych obliczeń Głównego Urzędu Statystycznego następująco:

Przywóz 193.011 ton, wartości 61.938 tys. zł.

Wywóz 1.222.623 ton, wartości 78.291 tys. zł.

Dodatknie saldo w styczniu r. b. wyniosło więc 16.353 tys. zł.

W porównaniu do grudnia r. ub. wywóz zmniejszył się o 3.891 tys. zł., natomiast przywóz spadł o 4.228 tys. zł.

Zwiększył się wywóz następujących artykułów (w milj. zł.): żyto o 3,1, bali, desek, łat, opolów o 1,6, jęczmienia o 0,8, żelaza i stali o 0,6.

Zmniejszył się wywóz następujących artykułów, (w milj. zł.): szyn kolejowych o 1,4, nasion buraków cukrowych o 1,0, węgla o 0,8, koksu o 0,7, naftowych olejów pędnych i smarowych o 0,7, chmielu o 0,6, nasion koniczyń: czerwonej i białej o 0,5, kłód, dłużyc o 0,4.

Zwiększył się przywóz następujących artykułów (w milj. zł.): pomarańcz i cytryn

o 1,4, wełny owczej surowej, niepranej o 1,3, kopry o 0,9, skór futrzanych o 0,5.

Zmniejszył się przywóz następujących artykułów (w milj. zł.): wełny owczej czesanej o 1,2, bawełny i odpadków o 1,1, żelastwa o 0,8, elektrycznych maszyn, aparatów, przyrządów i ich części o 0,6, winogron o 0,5, skór surowych o 0,5, śliwek o 0,4, orzechów o 0,4, tłuszczy i olejów roślinnych i zwierzęcych o 0,4, szmat o 0,4.

W styczniu 1934 r. dodatnie saldo bilansu handlowego było nieco mniejsze niż w styczniu r. b. i wyniosło okragło 15,4 milj. zł. (import 65,3 milj. zł., eksport 80,7 milj. zł.).

## Kolejność bander w porcie Gdyni

W VII ROKU ubiegłym weszło i wyszło z portu gdyńskiego ogółem 9.189 statków o łącznej pojemności 8.295.706 trn.

Z ogólnej tej liczby przypada na wejście 4.592 statki o poj. 4.142.142 trn. i na wyjście 4.597 jednostek o poj. 4.153.564 trn.

Według kolejności bander ruch statków w Gdyni przedstawiał się następująco

## Udział portów polskich w handlu zagranicznym

UDZIAŁ portów polskich w handlu zagranicznym stale wzrasta, wynosząc w 1932 r. 66,5%, w 1933 r. 69,3% i w 1934 r. 72,2%. Tak się sprawa przedstawia — jeśli chodzi o obroty ogólne. W zakresie wywozu udział portów jest jeszcze silniejszy i w 1934 r. doszedł do 77,0% (w 1932 r. jeszcze tylko 71,5%). Natomiast mniejszy jest udział portów w przywozie do Polski, choć i tu wykazuje silne tempo zwyżkowe, gdy z 38,7% w 1932 r. podniósł się do 45,1% w 1934 r.

Gdynia w ogólnych obrotach handlu zagranicznego Polski bierze udział w 39,3%, przyczem w wywozie partycypuje w 40,9%, a w przywozie w 30,4%.

Udział Gdańska w handlu zagranicznym Polski jest nieco mniejszy, mianowicie w 1934 r. wyniósł 32,9% w obrotach ogólnych, mianowicie 36,2% w wywozie i tylko 14,7% w przywozie do Polski.

Powyższe obliczenia dotyczą tonażu. Biorąc pod uwagę wartość obrotów handlu zagranicznego, widzimy, że w 1934 r. udział portów w obrotach ogólnych wynosi 60,7% (Gdynia — 36,9% i Gdańsk — 23,8%), przyczem udział w wartości wywozu jest bardzo zbliżony do udziału w wartości przywozu.

Przez porty polskie, mianowicie, przeszło w 1934 r. 61,2% ogólnej wartości wywozu (Gdynia — 27,7% i Gdańsk — 33,5%) oraz 60,0% ogólnej wartości przywozu (Gdynia — 48,3% i Gdańsk — 11,7%). Powyższe dane zostały zaczerpnięte z tygodnika „Polska Gospodarcza“ (zestaw 6 z dnia 9 lutego r. b.).

## Kierunki handlu zagranicznego Polski w 1934 r.

OBLICZENIA wysokości wymiany towarowej Polski z państwami zagranicznymi za r. 1934 wykazały, że w stosunku do krajów europejskich Polska posiadała w ub. r. dodatnie saldo wymiany handlowej w kwocie 338,7 milj. zł. Natomiast z krajami pozaeuropejskimi wymiana handlowa Polski wykazała saldo ujemne w wysokości 161,8 milj. zł. Saldo to uległo jednak zmniejszeniu w porównaniu z r. 1933, w którym wynosiło 182 milj. zł. na niekorzyść Polski.

Najbardziej dodatnie dla Polski saldo wymiany handlowej wykazuje obrót towarowy z Anglią. Z krajem tym Polska osiągnęła w 1934 r. saldo dodatnie w wysokości 105,7 milj. zł. Z innych krajów europejskich, z którymi Polska posiada saldo dodatnie, należy wymienić w dalszej kolejności Niemcy, Belgję, Szwecję, Danję, Austrię, Czechosłowację, Irlandję, Finlandję, Holandję i Z. S. R. R.

Z krajów europejskich najbardziej ujemne dla Polski saldo wykazują obroty towarowe ze Szwajcarią, następnie z Francją.

Wśród krajów zamorskich najbardziej niekorzystnie kształtuje się dla Polski wymiana towarowa ze Stanami Zjednoczonymi, przyczem ujemne saldo dla Polski wynosi 98 milj. zł. Na dalszych miejscach pod tym względem stoi Australia, Indie Brytyjskie, Indie Holend., Egipt, Argentyna, Brazylja oraz kraje środkowo-amerykańskie.

Dodatnie saldo wymiany towarowej Polski z krajami zamorskimi wykazuje obrót towarowy z Francuską Afryką Północną, Chinami, Palestyną oraz Syrią.

## Ustroje monetarne

NA RYNKU księgarskim ukazała się b. użyteczna broszura magistra nauk ekonomicznych Edwarda Ochrymowicza, (odbitka z podręcznika dla inżynierów „Technik“) pod tytułem „Ustroje Monetarne“.

W pierwszej części swej pracy, podaje autor w formie zwięzłych i bardzo trafnie sformułowanych definicji podstawowe pojęcie z dziedziny monetarnej. Zapoznanie się z temi definicjami przyniesie wiele korzyści każdemu i przyczyni się do usunięcia tak częstych nieporozumień na temat pojęć inflacji, deflacji, dewaluacji i t. d.

W drugiej części podaje autor tabelę monetarną ułożoną w bardzo przejrzysty sposób. Tabela obejmuje wszystkie, nawet najbardziej egzotyczne, waluty świata i podaje ile złotych trzeba zapłacić za jedną jednostkę złotego. Pozatem podaje dokładną wagę i próbę wszystkich monet złotych, rodzaje monet srebrnych, bilonu, pieniędzy papierowych a także ograniczenia dewizowe.

Praca Magistra Ochrymowicza wypelnia dotkliwy brak polskiej literatury handlowej i będzie niezastąpioną pomocą dla wszystkich, którzy praktycznie lub teore-

tycznie zajmują się sprawami monetarnymi i walutowymi. Największą korzyść z posługiwania się tą zwięzłą pracą odnoszą bankowcy i ci wszyscy, których łączą stosunki z zagranicą, zwłaszcza z krajami zamorskimi i egzotycznymi.

## „Biuletyn Polsko-Łacińsko-Amerykański“

UKAZAŁ SIĘ czwarty kolejny numer „Biuletynu Polsko-Łacińsko-Amerykańskiego“ za miesiąc styczeń, wydawanego przez Izbę Handlową Polsko-Łacińsko-Amerykańską. Na bogatą treść ostatniego numeru składa się szereg artykułów z artykułem posła R. P. w Buenos Aires p. Władysława Mazurkiewicza p. t. „Argentyna jako teren polskiej ekspansji handlowej“ — na czele. Dalej numer zawiera szereg materiałów informacyjnych i interesujących wiadomości z życia poszczególnych republik łacińsko-amerykańskich. Miesięcznik wydawany jest bardzo starannie i utrzymany na wysokim poziomie redakcyjnym.



## Wystawa pływająca

W DNIU 2.III. odpłynął z Gdyni s/s „Dardanus” na Daleki Wschód z pierwszą wystawą wyrobów polskich. Na uroczystość przybyli z Warszawy: Dyrektor Państwowego Instytutu Eksportowego p. M. Turski i Radaca M. P. i H. p. Dolnicki. W obecności p. Komisarza Rządu Fr. Sołkowskiego, Starosty Pomorskiego Wendorffa, Dyrektora Urzędu Morskiego St. Łęgowskiego, Konsula Derezińskiego, Dyrektora Tora, Dyrektora F. Kollata, Dyrektora Geysztora, przedstawicieli Linji Gdynia — Daleki Wschód p. Timana, przedstawicieli prasy i in. nastąpiło uroczyste pożegnanie statku. W wystawie ogółem bierze udział przeszło 70 wystawców reprezentujących wytwórczość polską. Najliczniej reprezentowane są gałęzie włókiennicze (Łódź, Białystok, Tomaszów, Żyrardów i t. d.), metalurgiczne (rury wodociągowe, gazowe, żelazo handlowe, stal, śruby, liny stalowe, cynk, narzędzia ogrodnicze i rzemieślnicze), konfekcyjne (trykotaż, koce, berety, ubrania gotowe, płótna, perkaliki i wszelkiego rodzaju tekstylja) i spożywcze, jak konserwy mięsne i jarzynowe, bekony, wyroby cukiernicze, wódki, likiery. Prócz tego w wystawie wzięło udział drzewnictwo, po części reprezentowane przez Dyрекcję Lasów Państwowych, wystawiając próbki dykt, fornirów, mebli ziętych i szeregu przetworów drzewnych. W wystawie są reprezentowane również wytwórnie chemiczne, m. in. nawozy sztuczne, wytwórnie wyrobów fajansowych, cera-

micznych i hut szklanych. Całość wystawy przedstawia się b. ciekawie, ma wybitne nastawienie praktyczne.

Wystawa Prób i Wzorów zawinie do następujących portów: do Hamburga w dn. 6 marca b. r., do Rotterdamu — 9 marca, do Port Said — 20 marca, do Penangu — 6 kwietnia, do Swettenham — 7 kwietnia, do Singapore — 8 kwietnia, do Hong-Kongu — 15 kwietnia, do Szanghaju — 20 kwietnia, do Dairenu — 28 kwietnia, do Kobe — 3 maja oraz do Yokohamy — 6 maja b. r. Po obesłaniu wymienionych portów próby i wzory zostaną przekazane Polskiej Izbie Handlowej w Szanghaju, celem zapoczątkowania stałej Wystawy Prób i Wzorów towarów produkcji polskiej, która będzie uruchomiona przez tę Izbę.

## Konferencja w sprawie obrotu produktami rolnymi z Gdańskiem

POD przewodnictwem wojewody pomorskiego Kirtiklisa odbyła się konferencja, poświęcona zagadnieniom obrotu produktami rolnymi z W.M. Gdańskiem oraz potrzebom rynku gdańskiego, jako poważnego konsumenta produktów rolnictwa. W obszernej dyskusji poddano rzeczowej krytyce dotychczasowe formy handlu i wskazano drogi jego usprawnienia pod

## Organizacja arbitrażu bawełny w Gdyni

ORGANIZACJA arbitrażu bawełny w Gdyni dobiega końca. Specjalna komisja techniczna ukończyła prace nad regulaminem arbitrażu i przesłała go przedstawicielowi amerykańskiego Związku Eksporterów Bawełny na Europę, w celu wyrażenia swej opinii.

Uzgodnienie regulaminu ze Związkiem Eksporterów ma być w najbliższym czasie ostatecznie osiągnięte.

Izby Przemysłowo-Handlowe w Gdyni i w Łodzi wysłały już w początkach b. m. do Hawru na praktykę swych delegatów, którzy pod kierownictwem Izby Arbitrażowej w Hawrze przystąpili do praktycznej pracy na tamtejszym rynku bawełnianym.

## Bezpodstawne pogłoski o monopolu drzewnym w Polsce

WOBEC ukazania się w prasie krajowej i zagranicznej wiadomości o zamierzonym wprowadzeniu w Polsce monopolu handlu drzewem, który miałby być rękoma powierzony firmie Pagedl, otrzymujemy zarówno ze strony zainteresowanych czynników urzędowych, jak i dyrekcji „Pagedl” (Polska Agencja Eksportu Drzewna) stwierdzenie, że omawiane pogłoski są całkowicie bezpodstawne.

Szerzenie tego rodzaju pogłosek w okresie zawierania umów handlowych na kampanję rębna b. r. jest niewątpliwie szkodliwe i — zdaniem zainteresowanych —

może być czynione chyba tylko przez kłosa, zmierzające do wywołania zamieszania na rynku drzewnym.

## Ulgowe paszporty zagraniczne

CELEM zaspokojenia potrzeb, koniecznych w dalszym rozwoju życia gospodarczego portu gdyńskiego — władze centralne wprowadziły daleko idące ułatwienia przy wydawaniu paszportów zagranicznych dla sfer gospodarczych portu.

Ulgowe paszporty dla osób ze sfer przemysłowych i handlowych z terenu miasta

względem ścisłej kontroli cen, płaconych przez handel rolnikom, oraz konieczności dostosowania przydziału dostaw do siły i rozwoju produkcji tych powiatów, które są naturalnym zapleczem Gdyni i Gdańska.

Przyjęte na konferencji wnioski potwierdzają całkowicie dotychczas stosowaną politykę przydziału dostaw, z wyjątkiem tych wypadków, gdzie czas i doświadczenie wskazały inne drogi, bardziej odpowiadające warunkom chwili i praktyce życiowej.

Na konferencji jednomyślnie uznano preferencje w dostawach pięciu powiatom kaszubskim, a w drugim rzędzie dopiero reszcie powiatów, położonych z lewej strony Wisły województwa pomorskiego.

i portu gdyńskiego będzie wydawać Komisarjat Rządu w Gdyni.

Dla osób, których wyjazd związany będzie z praktycznym szkoleniem się w obcych portach, z badaniem urządzeń portowych i organizacji handlu portowego, będą wydawane paszporty bezpłatne.

## Spichlerz zbożowy w Szczecinie

JEDNYM z czynników, mającym podnieść konkurencyjność portu szczecińskiego wobec portów polskich Gdańska i Gdyni, jest budowa spichlerza zbożowego w Szczecinie. Nowy o całkowicie nowoczesnej konstrukcji spichlerz służyć ma do przeladunku nie tylko zboża niemieckiego, lecz także polskiego. Koszt budowy tego spichlerza wynosić mają około 4 milj. RM, z czego 3 milj. dostarczyć ma angielsko-holenderskie towarzystwo „Uniliver” w formie 4,5% pożyczki, płatnej w guld. holenderskich w 3 ratach po 7—9 lat. Pozostały 1 milj. dostarczy „Gesellschaft für öffentliche Arbeiten” również w formie pożyczki płatnej po 20 latach przy 5,5% oprocentowaniu.

Spichlerz ten będzie eksploatowany we własnym zarządzie przez „Hafengesellschaft”. Gdyby instytucja eksploatująca to urządzenie popadła w deficyt i nie mogła płacić rat amortyzacyjnych z tytułu zapłaconej pożyczki, wówczas niedobory „Hafengesellschaft” będzie pokrywało Państwo Pruskie i miasto Szczecin w stosunku 2:1.

Pojemność spichlerza wynosić ma 22.000 ton, przy czem 8.000 t. znajdzie pomieszczenie na podłogach w komorach o pojemności 20 t., a reszta w silosach 30 m. wysokich o poj. 80—350 t.

## Towarzystwo Przędzalnicze

## „LA CZENSTOCHOVIENNE”

Francuska Spółka Akcyjna; Siedziba na Polskę w Częstochowie

Zakłady firmy obejmują następujące działy produkcji: przędzalnie bawełny i juty, tkalnie, szwalnie, farbiarnie i wykończalnie.

Sprzedaż wyrobów firmy odbywa się:

**Przędza bawełniana:** w Łodzi, przy ul. Piotrkowskiej Nr. 159 we własnym biurze.

**Tkanina bawełniana:** w Łodzi, przy ul. Piotrkowskiej Nr. 212 w firmie M. Wyszewiański i S-ka.

**Wyroby jutowe:** w Warszawie, przy ul. Szkolnej Nr. 2 w Biurze Sprzedaży Wyrobów Fabryk Jutowych.



## Nowy krok na drodze usprawnienia komunikacji z portami Ameryki Południowej

W COETEBORGU został spuszczonej na wodę nowy statek m/s „Brasil”, należący do linii okrętowej Johnson Line, utrzymującej komunikację okrętową między portami szwedzkimi i polskimi a Ameryką Południową.

Nowy statek odbędzie pierwszą swą podróż do portów Rio de Janeiro, Santos i Buenos Aires w drugiej połowie maja b.r.

Statek posiada ładowność 7000 ton; zaopatrzony jest on w urządzenia chłodnicze. Szybkość jego wynosi 15 węzłów.

Jest to już drugi statek z serii pięciu, jakie buduje Johnson Line.

Uruchomienie nowego statku przyczyni się do usprawnienia komunikacji towarowej między portami polskimi a Brazylią i Argentyną.

## Zakończenie konferencji gospodarczej państw północnych

ZAKOŃCZONA została konferencja gospodarcza państw północnych.

Wydany po zakończeniu obrad komunikat stwierdza, że poszczególne delegacje zdecydowały się polecić swoim rządům ścisły i stały wzajemny kontakt i współpracę, dotyczącą przyszłych rokowań o traktaty handlowe z innymi państwami, cel i podwyżek celnych zagranicą, szkodać handlowi państw północnych, oraz wszelkich innych, stosowanych w państwach trzecich, środków reglamentacji.

Delegacje będą śledziły z uwagą możliwości rozszerzenia postanowień konwencji w Oslo.

Wreszcie zdecydowano zwrócić się do rządów z prośbą o przeprowadzenie ankie-

ty co do systematycznego i stopniowego unifikowania taryf celnych państw północnych.

## Konferencja Łotwy, Litwy i Estonii w sprawach celnych

DNIA 14 MARCA rozpoczyna się w Tallinie konferencja przedstawicieli Łotwy, Litwy i Estonii, która zajmie się ujednolicieniem nomenklatury celnej w tych trzech państwach.

## Przedstawiciele Państwowego Banku Rolnego na Łotwie

DO RYGI przybyli celem zaznajomienia się z działalnością łotewskich organizacji rolniczych i korporacji rolnej: dy-

## Prace nad wyrównaniem bilansu handlowego łotewsko-sowieckiego

W ŁOTEWSKIM Ministerstwie Spraw Zagranicznych odbyło się posiedzenie łotewsko-sowieckiej komisji mieszanej, na którym omawiano sprawę wyrównania niekorzystnego dla Łotwy bilansu handlowego z Rosją Sowiecką.

Obie strony wymienili narazie między sobą zestawienia dotychczasowych obrotów handlowych i udzieliły danych o zamówieniach.

Dalsze posiedzenia komisji odbędą się po przestudjowaniu przez obie strony otrzymanych materiałów.

## Litwa będzie dostarczała Łotwie robotników sezonowych

DZIEN POLSKI donosi z Kowna, że „w dniach najbliższych zostanie podpisana umowa pomiędzy Łotwą a Litwą, na mocy której Litwa będzie mogła wysłać na roboty sezonowe do Łotwy około 14 tys. robotników.

## Rewizja układu między Łotwą a Szwedzkim Syndykatem Zapalczanym

PARAFOWANY został układ w sprawie rewizji zawartego w 1928 r. układu między Łotwą a Szwedzkim Syndykatem Zapalczanym. Na podstawie zrewidowanej umowy eksport zapalek i materiałów drzewnych do wyrobu zapalek z Łotwy zostaje zredukowany.

W porównaniu z dotychczasowym stanem rzeczy, oznacza to jednak pewien wzrost tego eksportu, gdyż Syndykat Szwedzki w ciągu ostatnich dwóch lat nie dotrzymywał umowy co do rozmiarów eksportu z Łotwy.

Jednocześnie załatwiona została sprawa umówionej w poprzednim układzie, ale

dotychczas nie wypłaconej przez Syndykat Szwedzki kaucji w wysokości 200 tys. dolarów. Kaucja ta zostanie przez Syndykat wpłacona w gotówce do łotewskiego Ministerstwa Skarbu.

## Przed podpisaniem układu taryfowo-kontyngentowego z Estonią

DROWADZONE w ostatnich dniach rozmowy w Warszawie o układ taryfowo-kontyngentowy z Estonią — pomiędzy Ministerstwem Przemysłu i Handlu i poselstwem estońskim w Warszawie, przy

rektor wileńskiego oddziału Państwowego Banku Rolnego Maculewicz oraz naczelnik wydziału centrali PBR Ludkiewicz.

Dyr. Maculewicz interesuje się pozatem działalnością organizacji lnarskich.

Przedstawiciele PBR przyjęci byli przez ministra rolnictwa Kaulinsza oraz konferowali z przedstawicielami łotewskich instytucji kredytu rolnego.

Z okazji polityki gości polskich poseł R. P. Beezkowicz wydał śniadanie, na którym obecni byli: dyrektor Banku Łotewskiego, kierownik oddziału bałtyckiego M. S. Z. Wigrabs oraz przedstawiciele prasy.

współdziale przybyłego z Tallina naczelnika Mikwita z estońskiego M-stwa Spraw Zagranicznych — doprowadziły w dn. 15 lutego do zasadniczego ustalenia poglądów, wobec czego należy się spodziewać, iż układ — po zatwierdzeniu przez oba rządy — będzie mógł być w najbliższym czasie podpisan.

## Dywidendy banków estońskiego i litewskiego za 1934 r.

DYWIDENDA Estońskiego Banku Państwa za rok ubiegły wyniesie 8%. Dywidenda Banku Litewskiego będzie wynosiła 5%.

## Znaczna podwyżka stawek celnych na Litwie

Z KOWNA donoszą, że z dniem 7 lutego wprowadzona została na Litwie nowa znacznie podwyższona taryfa celna, którą objęte zostały prawie wszystkie artykuły importowe. Jednocześnie rozszerzono na dalszych 108 artykułów prawo o licencjach przywozowych, tak że obecnie prawie wszystkie operacje importowe odbywać się mogą jedynie na podstawie uprzednio uzyskanego zezwolenia Ministerstwa Skarbu. Daje to rządowi możliwość roztaczania nad importem ścisłej kontroli i regulowania zakupów zagranicznych, w zależności od wewnętrznej koniunktury i polityki gospodarczej.

Dla państwa, z którym Litwa nie posiada traktatu handlowego, w tej liczbie również i dla Polski, utrzymane zostały w mocy dodatkowe opłaty celne w wysokości 200% ceł normalnych.

Towarzystwo Mijaczowskich Odlewni Stali i Zakładów Mechanicznych

# „BRACIA BAUERERTZ”

Spółka Akcyjna

MIJACZÓW, p. i st. kol. Myszków

Adres telegraficzny:

BAUERERTZ Myszków. Telefon 6

BIURO WARSZAWSKIE

MAZOWIECKA 16

Telefon 688-42

wykonują

**Odlewy stalowe, surowe i obrabiane dla wszystkich celów od 1 do 10.000 kg. w jednej sztuce specjalnie na potrzeby kolejnictwa i wojskowości ● Akcesoria dla kolejek wąskotorowych ● Dreźny wahadłowe i korbowe oraz t. zw. „Szwedki” ● Wózki robocze wszelkich typów ● Rozjazdy, krzyżownice, zwrotnice, maszynki do gięcia, cięcia i podnoszenia szyn ● Koła zębate heblowane i frezowane ● Wszelkie remonty walców drogowych mechanicznych i konnych ● Prasy hydrauliczne frukcyjne i mechaniczne oraz części tychże jak cylindry, stoły, trawersy, matryce, patryce, ścisiki, płyty ogrzewalne z wierconymi kanałami i t. p.**





#### ● OBROTY PORTU W LUTYM.

Obroty towarowe portu Gdynskiego za m. luty b. r. przedstawiają się następująco: ogólny obrót zamorski łącznie z obrotem przybrzeżnym wyniósł 485.675,2 t (w styczniu 597.527,3 t) z czego na obrót zamorski przypada 483.664,3 t (w styczniu 596.617 t). Z ostatniej cyfry na przywóz przypada 72.111,5 t (w styczniu 83.932,7 t) a na wywóz 411.552,8 t (w styczniu 512.681,7). Obrót przybrzeżny łącznie z W. M. Gdańskiem wynosił 2.010,9 t (w styczniu 909,9 t). Ogólne obroty towarowe w m. lutym w porównaniu do ubiegłego miesiąca zmniejszyły się o 111.852 t natomiast w porównaniu do m. lutego r. ub. zwiększyły się o 30.142 t.

#### ● RUCH PASAŻERSKI PRZYBRZEŻNY.

Ruch pasażerski na statkach „Żegluga Polskiej” w komunikacji przybrzeżnej wyraża się w następujących cyfrach: 1928 r. 100.295, 1929 r. 153.254, 1930 r. 150.588, 1931 r. 127.152, 1932 r. 121.019, 1933 r. 169.790, 1934 r. 208.322. Największe ożywienie wykazuje linia Gdynia — Hel. Należy pamiętać, że w tegorocznym sezonie zimowym Żegluga Polska po raz pierwszy utrzymuje stałą komunikację wodną między Gdynią a Hellem, co jest oparte przede wszystkim na przewozach towarowych i ma duże znaczenie dla półwyspu Hel-skiego, a przede wszystkim dla portu ryb-ackiego w Helu.

#### ● RUCH W PORCIE W STYCZNIU.

W styczniu r. b. weszło do portu Gdyn-skiego i wyszło ogółem 781 statków o łącz-nej pojemności 697.339 t z czego weszło 393 statki o pojemności 341.734 t a wyszło 388 st. o pojemn. 355.605 t.

Bandera polska zrobiła obrót 71.541 t, zajmując czwarte miejsce za szwedzką, norweską i duńską.

#### ● WYWÓZ CUKRU PRZEZ GDYNIĘ

W R. UB.

W r. ub. wywieziono przez port gdyński 101.725 ton cukru wobec 93.871 ton w 1933 r. oraz 88.309 t w 1932 r. O ile w latach ubiegłych eksport naszego cukru szedł z małymi wyjątkami do krajów euro-pejskich, o tyle w 1934 r. w większej ilo-ści był on kierowany na rynki zamorskie.

#### ● DYREKTORZY FAR EAST LINE

W GDYNI.

Do Gdyni przybyli przedstawiciele regu-larnej linii okrętowej na Daleki Wschód (Far East Line) dyrektorzy Adrian i Thornton. Z okazji swego pobytu złożyli oni wizytę dyrektorowi Urzędu Morskie-go, z którym odbyli dłuższą konferencję, poczem zwiedzili port.

#### ● 15-TO LECIE ODZYSKANIA MORZA.

Z okazji 15-lecia odzyskania morza w Gdyni odbył się uroczysty obchód w któ-rym wzięło udział całe społeczeństwo na czele z Komisarzem Rządu mgr. F. Soko-łem, dowódcą D. O. K. VIII gen. Thomme i Dowódcą Floty Wojennej Kontr. - Adm. Unrugiem.

Podczas Akademii w obecności I sekre-tarza Ambasady Włoskiej w Warszawie hr.

ittadini, oraz przybyłych z nim gości ita-lskich, doręczono dla m. Gdyni od m. Lit-torji węzeł z onyksu, pochodzącego z góry Circeo.

#### ● HOLOWNIK „ŻUBR” ZATONAŁ.

Skutkiem szalejącego na wybrzeżu silne-go sztormu w dn. 2.III. b. r. padł ofiarą holownik morski „Żubr” podczas mane-wrowania na redzie portu gdyńskiego. Fa-la załapała pokład holownika, który w ciągu kilku chwil zatonał wraz z załogą. Jako ofiary żywiołu padli na posterunku: szyper I klasy Gustaw Ławeciewicz, maszynista Le-on Dudziński, palacz Michał Borówka i marynarz Piotr Bartoszewicz. Cześć ich pa-mięci!

#### ● „POLSKIE MORZE DAWNIEJ A DZIŚ”.

W związku z 15-leciem odzyskania mor-za w najbliższym czasie zostanie otwarta wystawa „Polskie morze dawniej, a dziś”.

Wystawa obejmie 4 działy:

- 1) Historia Morza Polskiego od 980 — 1660 r.
- 2) Dawna Gdynia — z uwzględnieniem regionalizmu. Rozbudowa Nowej Gdyni t. j. portu i miasta od Odzyskania Niepodle-głości do czasów obecnych.
- 3) Działalność portu Gdynskiego i tury-styka wybrzeża.
- 4) Wystawa marynistów polskich.

#### ● WYSTAWA PRZEMYSŁOWO-RZEMIEŚNICZA W GDYNI.

Jak już podawaliśmy, w czasie od 29 czerwca do 1 września b. r. odbędzie się w Gdyni ogólno-krajowa wystawa przemy-

słowo-rzemieśnicza. Z dotychczasowej ilo-ści zgłoszeń z całego kraju, zarówno jak i z zagranicy, wystawa zapowiada się do-brze. Z zagranicy najwięcej zgłoszeń na-pływa z Niemiec. Również poważny udział w wystawie weźmie W. M. Gdańsk. Naj-więcej zapytań co do gałęzi produkcji, re-prezentowanych na wystawie, napływa ze Stanów Zjednoczonych A. P. oraz z kra-jów Bałtyckich, co jest dowodem dużego zainteresowania wystawą tamtejszego ku-piectwa.

#### ● POWAZNE INWESTYCJE

W PRZEMYSŁE RYBNYM W GDYNI.

Jak się dowiadujemy, jedna z nowopo-wstałych w porcie rybackim w Gdyni większych firm śledziowych organizuje własną flotyllę rybacką w ilości 15 kutrów dla połowów dalekomorskich. Poza-tem przedsiębiorstwo to ma w najbliższej przy-szłości rozpocząć budowę na koszt własny dużej zamrażalni, mogącej zaprzęzać do 100 tys. kg. ryb na dobę, magazynu dla solenia śledzi oraz ma rozpocząć fabryka-cję konserw rybnych łącznie z przerabia-niem specjalnych gatunków szprotów na sardynki. Jest godne uwagi, że w tych przedsięwzięciach angażuje się wyłącznie kapitał polski.

#### ● BUDOWA NOWYCH SZYBKOBIEŻNYCH MOTORÓWCÓW DO PRZEWÓZU OWOCÓW.

Utrzymująca stałą komunikację między Gdynią a Buenos Aires Agencja Maritima Johnson Line buduje szybkie motorowce zaopatrzone w urządzenia chłodni-

## Zakłady Przemysłu Bawełnianego »LUDWIK GEYER«

Spółka Akcyjna w Łodzi

Rok założenia 1829

Rok założenia 1829

Centrala: Piotrkowska Nr. 282

W y r o b y b a w e ł n i a n e,  
drurowane i kolorowo tkane  
Tkaniny z jedwabiu sztucznego  
C h u s t k i i k o ł d r y  
Płótna introligatorskie  
K a l k a r y s u n k o w a  
Tkaniny do wyrobu  
płócien szmerglowych



cze. Pierwszy motorowiec ma odejść z Ameryki Południowej do Gdyni już w połowie kwietnia b. r., przyczem przestrzeń tę ma przebyć zaledwie w 24 dni. Umożliwi to m. in. szybki przewóz owoców z Ameryki Południowej do Gdyni.

#### ● BUDŻET GDYNI NA ROK 1935/36.

W dn. 9 h. m. odbyła się w Komisarjacie Rządu w Gdyni konferencja budżetowa, na której komisarz rządu ustalił wytyczne gospodarki budżetowej na r. 1935/36. Globalna suma budżetu zwyczajnego wynosi w wydatkach około 2.800 tys. zł, a w dochodach około 3.600 tys. zł. Budżet inwestycyjny zostanie ustalony dodatkowo i zamknie się w ramach około 3 miliony zł. Budżet przyszłoroczny, jak dotychczasowe, będzie zrównoważony i utrzymany w ramach jaknajdalej idących oszczędności.

#### ● TRANSPORTY RYB Z HELU DO GDYNI.

„Żegluga Polska“ dowozi codziennie regularnie swoimi statkami z Helu świeże szproty i śledziki, które mają swoich odbierców i są transportowane samochodami i furmankami w okoliczne miejscowości Pomorza, gdzie konsumpcja ryb morskich stale wzrasta.

#### ● WYDZIAŁ HANDLOWY PRZY SĄDZIE GRODZKIM.

Przy gdyńskim sądzie grodzkim zostaje utworzony wydział handlowy, który rozpocznie swoje funkcje z dniem 1-go kwietnia r. b.

#### ● TRZECIE AUKCJE OWOCOWE W GDYNI.

Ministerstwo Przemysłu i Handlu udzielił koncesji na otwarcie trzecich aukcji

owocowych w Gdyni. Założycielami aukcyj są: Bank Amerykański, British and Polish Bank, Związek Bekonowy, Chłodnia Gdynska, firma „Bananas“, Koło Kupeów Winiuch i Kolonjalnych oraz kilku hurtowników i detalistów.

#### ● SEZON BUDOWLANY.

Tegoroczny sezon budowlany w Gdyni zapowiada się dobrze. Po za budową prywatną powstanie cały szereg budowli jak rzeźnia miejska, 2 szkoły, Sąd Okręgowy, budowę którego już rozpoczęto i t. p. Na ogół w roku bieżącym zostanie zainwestowane w budownictwie Gdyni około 20 milionów złotych.

#### ● ZE ZWIĄZKU LEGJONISTÓW.

Na odbytem dorocznym Walnem Zgromadzeniu Związku Legionistów w Gdyni, po złożeniu obszernego sprawozdania i narkreśleniu planu działalności na przyszłość dokonano wyboru nowego Zarządu na czele którego stanął rotmistrz rezerwy Moździerzy Stanisław. Na przewodniczącego Komisji Rewizyjnej wybrano majora dypl. Michałika Juliana.

#### ● POŁOWY RYB W LUTYM.

Przybrzeżne połowy rybołówstwa morskiego w lutym b. r. wyniosły 2.375.080 kg. ryb o wartości 198.334 zł. na co przypada ilościowo 97% szprotów.

#### ● BUDOWA KUTRÓW RYBACKICH.

Niebawem rozpocznie się budowa 3-ch nowych kutrów motorowych w stoczni rybackiej Morskiego Instytutu Rybackiego, która posiada obecnie nowe hangary umożliwiające równoczesną budowę 4-ch kutrów.

#### ● BUDOWA BAZYLIKI.

Towarzystwo Budowy Bazyliki Morskiej w Gdyni oblicza koszt budowy na przeszło 3 miliony złotych. Ogólna kubatura Bazyliki będzie wynosiła 69.551 m. sześć. Nie bacząc na bardzo niskie fundusze, jakimi rozporządza T-wo budowy w stosunku do ogólnego kosztu — z wiosną rozpoczyna się planowe roboty ziemne oraz zakładanie fundamentów w przeświadczeniu, że całe społeczeństwo rozumie bezsprzecznie znaczenie ogólnonarodowe budowy Bazyliki i da pomoc w postaci ofiarnych składek.

#### ● ZJAZD LEKARZY POWIATOWYCH.

W Gdyni odbył się Zjazd Lekarzy, w którym brało udział około 30-tu lekarzy powiatowych Województwa Pomorskiego. Przewodniczył na Zjeździe wicedyrektor Departamentu Służby Zdrowia p. Ostromecki. Uczestnicy Zjazdu zwiedzili przed wyjazdem port, kwarantannę, oraz Zakład Wodociągów i Kanalizacji.

#### ● Z YACHT-KLUBU POLSKI.

Na odbytem dorocznym zebraniu Oddziału Morskiego Yacht-Klubu Polski został wyłoniony nowy zarząd na czele którego stanął K.-adm. J. Uruć, jako zastępca kmdor. Filanowicz i sekretarz kom. Solski.

#### ● „DOM SPOŁECZNY“ W GDYNI.

Sprawa budowy „Domu Społecznego“ w Gdyni, któryby był siedzibą organizacji Społecznych, stowarzyszeń, związków i t. p., nabiera aktualności i wkrótce będzie rozpoczęta budowa.

## Połowy morskie w lutym 1935 r.

### 1) Statystyka połowów i stan rybołówstwa.

Pogoda w lutym była dość odpowiednia dla wyjazdów na morze. Jeden tylko dzień był nadzwyczaj burzliwy i siła wiatru przekraczała 10. Było to w niedzielę, więc nie miało wpływu na ograniczenie połowów. Ograniczenia wynikały z niedostatecznego zapotrzebowania na szproty wskutek tego rybać dość często zmuszeni byli do bezczynności.

Nie zważając na ograniczenia, szprotów

złowiono dużo, nie mniej niżeli w lutym w ubiegłym roku. Połów odbywał się przeważnie w zatoce i był bardzo nierówny. Łowiące obok siebie kutry miały rozmaitą ilość: od 3 do 50 kwintali. Również domieszka drobnej ryby nie była jednakowa. Niekiedy podług oceny wędzarni dochodziła do 20%, spadając w następnych dniach prawie do zera. Do 20-go ilość szprotów była większa, później zmniejszała się, więc wszystkie kutry mogły łowić bez ograniczenia ilości. W końcu miesiąca

domieszki drobnych osobników w połowach prawie że nie było. Gdyby zbyt na szproty był zapewniony, to w bieżącym miesiącu wyłowionoby znaczne ilości tej ryby, gdyż wzrosła ilość kutrów.

Wobec ograniczeń niektóre kutry z Gdyni zaczęły uprawiać połów nocny śledzi włokami w zatoce gdańskiej. Wyniki były dość rozmaite. Niekiedy kuter przywoził do 1 tonny za noc. Śledzie były duże, wiosenne.

Półów łososi na takłe zbliża się ku końcowi. Niektórzy rybacy już sprzątnęli swe takłe tembardziej, że w Helu trudno było otrzymywać śledzie na przynętę. Zimowy sezon łososiowy pod względem zarobków był mniej korzystny, niżeli w roku ubiegłym.

Od 20-go rozpoczęto rybołówstwo łososiowe pławnicami, lecz bez większych wyników. Nie daje również wyników wystawianie sieci na mielnice. Jak zwykle na wiosnę w pławnice pływają się dość często morświnie. Poza zatoką rybołówstwo było nieznaczne. W okolicach Wielkiej Wsi — Chłapowa łowiono nieznaczne ilości wiatłszy. W północnej części zatoki Puckiej po przesunięciu się lodów około 25 lutego łowiono nieznaczne ilości szczupaków.

Na rybołówstwo dalsze pod Bornholm wyszły trzy kutry dopiero w końcu miesiąca. Przeszkodą częściową były zapowiedzi radjowe stacji meteorologicznych o panujących lub spodziewanych silnych wiatrach na środkowym Bałtyku.

### 2) Przemysł i Handel.

Dostarczonego szprotą przerobiły prawie całkowicie wędzarnie wybrzeża. Sprzedaż surowca na rynku miejscowe wskutek zniżki cen do zł. 5 za kwintal nieco poprawiła się. Skupem szprotów oprócz Spółdzielni zajmowało się kilku innych nabywców w Gdyni i w Helu. W handlu przerobionym towarem panowała chwiejność, wywołana przez niestaloną na czas dłuższy ceną surowca, a pozątem przez konkurencję wędzarni. Ceny wędzarni na towar były

WŁÓKIENNICZA SPÓŁKA AKCYJNA

N. EJTINGON i S<sup>KA</sup>

W ŁODZI, UL. SIENKIEWICZA 82, 84, 86

PRZĘDZA BAWELNIANA

od nr. 8 do nr. 120

WYROBY BAWELNIANE

WYROBY SZTUCZNEGO JEDWABIU

WYROBY DZIANE



niskie, trzymając się na granicy kosztów własnych.

Na półwyspie znów rozpoczęły wędzenie drobne wędzarnie i władze administracyjne nie czynią obecnie przeszkód w pracy tych zakładów. Wskutek tego zwiększyło się niezadowolenie wśród tych, którym w ubiegłym roku zburzono drobne wędzarnie.

Wędzarnie w Gdyni zamierzają rozpocząć fabrykację szprotów w oliwie, jeżeli

otrzymają kredyt z Banku Gospodarstwa Krajowego.

Wywóz ryby z Gdańska do Polski wykazuje następująca tablica:

szproty wędzone	128.042 kg.
certy wędzone	85 „
węgorze wędzone	5,5 „
łososie wędzone	372,6 „
leszcze świeże	1.260,0 „
śledzie wędzone	1.172,0 „

łososie świeże	150,0 „
szproty w oliwie	143.743,5 „
śledzie marynowane	87,25 „
minogi przyprawione	15.144,80 „

Na rynku śledzi solonych zauważono wstrzymywanie się od zakupu, co stoi w związku z zawarciem układu handlowego z Anglią. Importerzy posiadają ocłony towar na składach, obawiając się strat, jeżeli zniżka cła będzie obejmować śledzie.

## WIADOMOŚCI CELNE I TRANSPORTOWE

### ● NOWE LINJE REGULARNE W GDYNI.

Firma maklerska „H. Lenczat et Co. Ltd.“ zgłosiła do Urzędu Morskiego nowe linje regularne: Gdynia — Gdańsk — Helsingfors — Hamburg i Gdynia — Gdańsk — Abo — Mäntyluoto — Hamburg. Na pierwszej linii kursować będą statki raz na tydzień, a na drugiej co 14 dni. Dokładny rozkład kursowania statków na powyższych liniach zostanie ustalony wkrótce.

Jak się dowiadujemy, jugosłowiańskie towarzystwo okrętowe „Oceania“ ma zamiar otworzyć regularną linię między portami Adriatyki a Gdynią. Linja ta obsługiwać będzie cały szereg portów europejskich, jak: Antwerpję, Amsterdam, Bordeaux, Hamburg, Hull, Kopenhagę, Lizbonę, Londyn i Rotterdam. Jest również w projekcie otwarcie stałej linii okrętowej między Warną a Gdynią.

### ● ZNIŻKA CELNA NA JABŁKA ŚWIEŻE.

W Dzienniku Ustaw R. P. Nr. 8, poz. 43, ogłoszone zostało rozporządzenie o niższej cenie na jabłka świeże. Według wspomnianego rozporządzenia jabłka świeże, przywożone luzem i we wszelkiego rodzaju opakowaniach od 15 do 80 kg., sprowadzane w okresie od 1 stycznia do 31 marca r. b. włącznie, będą opłacały — za pozwoleniem ministra Skarbu — cło niższe w wysokości 35 zł. od 100 kg. Rozporządzenie weszło w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia r. b. O ile w okresie od 1 stycznia do dnia wejścia w życie omawianego rozporządzenia niszczone zostało od sprowadzonych jabłek dotych-

czasowe niższe cło w wysokości 65 zł. od 100 kg. — różnica będzie mogła być zwrócona.

### ● SPRAWA TARYFY SPEDYTORSKIEJ ZA PRZEŁADUNEK DRZEWA W GDAŃSKU.

Jak informują sfery dobrze poinformowane, Rada portu w Gdańsku — na skutek kroku, poczynionego ze strony Polski — odhyla konferencję, której przedmiotem była sytuacja, wytworzona wobec wydania przez Senat Wolnego Miasta taryfy spedytorskiej za przeładunek drzewa w porcie gdańskim. Zdecydowano przeprowadzić w tej kwestii rozmowy z udziałem przedstawicieli Rady Portu, Senatu i zainteresowanych kół gospodarczych. Narazie Senat, idąc na rękę życzeniom czynników polskich, odroczył wprowadzenie w życie zarządzenia do dnia 1-go kwietnia r. b. Należy się spodziewać, że do tego czasu nastąpi uregulowanie tej sprawy.

### ● PROBLEM STWORZENIA W GDAŃSKU GIELDY BAWELNIANEJ.

„Danziger Neueste Nachrichten“, zajmując się obszernie kwestją stworzenia w Gdańsku giełdy bawełny — wysuwają szereg zastrzeżeń co do żywotności takiej giełdy w Gdyni. Pismo zaznacza, że Gdynia nie może tak łatwo konkurować pod tym względem z Bremą, jednak stwierdza, że zabiegi gdańskie należy śledzić bardzo uważnie.

### ● OBRÓT TOWAROWY PORTU GDAŃSKIEGO W STYCZNIU.

Ruch towarowy w porcie gdańskim w styczniu r. b. wykazuje w porównaniu do grudnia r. ub. wyraźny wzrost. Import wyniósł 50.266,8 ton (w grudniu r. ub. 35.307,5 ton), eksport natomiast 522.021,2 t. (w grudniu r. ub. 458.120,0 t.). W porównaniu jednak do stycznia r. ub. ruch towarowy w porcie gdańskim wykazuje pewien spadek.

DOM BANKOWY

BRACIA TAUB

W ŁODZI

Przedziałnia  
W e ł n y  
Czesankowej

M A R K U S  
K O H N

Sp. Akc.

w Łodzi, Łąkowa 5

Rok założenia 1865

Telefony: 116-05, 130-37,  
146-63 i 110-22.

SPÓŁKI AKCYJNE

M. SILBERSTEINA

w Ł O D Z I

PIOTRKOWSKIEJ MANUFAKTURY

w PIOTRKOWIE

Z A R Z Ą D: ŁÓDŹ, PIOTRKOWSKA 40.

Przedziałnie Bawełny i Wełny Czesankowej, Tkalnie, Bielnik, Farbiarnia i Wykończalnia

Składy: w Warszawie w Katowicach  
w Poznaniu w Gdańsku.  
w Krakowie



● **KONCESJONOWANIE  
SZEREGU GAŁĘZI HANDLU  
W GDAŃSKU.**

Senat W. M. Gdańska wydał rozporządzenie, według którego handel artykułami, objętymi reglamentacją rynkową (przeważnie produkty rolnicze i rybołówstwa), wymaga koncesji, wydawanej przez władze gdańskie.

● **LIKWIDACJA TRANSPORTOWEJ FIRMY  
WĘGLOWEJ W GDAŃSKU.**

Firma „Progresscoal” w Gdańsku, zajmująca się przewozem węgla, została zlikwidowana.

● **SPRAWA IMPORTU TOWARÓW POLSKICH  
NA RYNEK DUŃSKI.**

W związku z przedłożeniem układu między Polską a Danją uruchomiony został przydział dewiz na towary polskie, objęte wspomnianym porozumieniem. Towary polskie, które stanowią najpoważniejsze pozycje wymiany towarowej z Danją, mają zatem zapewniony przydział dewiz. Do rzędu takich artykułów należą zwierzęta i przetwory zwierzęce, artykuły roślinne, przędza, tkaniny, ubrania i t. p., przetwory naftowe, drzewo i produkty drzewne, artykuły chemiczne, wyroby żelazne, blacha, pierze i inne.

● **PROBLEM ANGIELSKIEGO EKSPORTU  
ŚLEDZIOWEGO.**

Naczelny inspektor rybołówstwa morskiego przy urzędzie rybackim dla Szkocji oświadcza w swoim raporcie, że klauzule, dotyczące eksportu śledzi angielskich, zawarte w traktatach handlowych z szeregiem państw, przyniosły pomyślne rezultaty. Szczególnie układ z Niemcami poprawił sytuację rybołówstwa śledziowego, która stawała się bardzo trudną. Wzrost zbytu śledzi brytyjskich w roku ub. zawdzięcza się przede wszystkim konkurencyjnym cenom. Raport stwierdza jednak, że na dłuższą metę ceny te nie mogą się utrzymać, gdyż są mało opłacalne. W związku z tem wskazana jest reorganizacja przemysłu śledziowego.

● **LIKWIDACJA WHITE STAR LINE.**

Towarzystwo okrętowe White Star Line Ltd. zwołało na dzień 7 marca nadzwyczajne walne zgromadzenie akcjonariuszów. Na zebraniu tem przedstawiona ma być akcjonariuszom rezolucja, zalecająca dobrowolną likwidację spółki. Przedstawi-

ciel White Star Line zaznaczył w odpowiedzi na zapytanie, że mająca być zlikwidowaną „White Star Line” niema już nic wspólnego z towarzystwem „Cunard — White Star”, które, jak wiadomo, powstało stosunkowo niedawno.

● **ZAINTERESOWANIE  
HOLENDERSKICH EKSPORTERÓW  
RYBNYCH RYNKIEM POLSKIM.**

Zainteresowanie holenderskich eksporterów rybnymi rynkami polskim jest coraz większe. Ostatnio znów nadeszły z Rotterdamu ładunki śledzi solonych w większych ilościach.

● **ZNACZNY WZROST DOSTAW WĘGLA  
POLSKIEGO DO BELGJI.**

Ogólny przywóz węgla do Belgji uległ w h. r. zmniejszeniu, mianowicie z 587 milj. fr. belg. do 169 milj. Dostawy z poszczególnych krajów wykazały zmniejszenie a mianowicie z Niemiec, Francji, Holandji, Anglii, oraz z Zagłębia Saary. Natomiast dostawy węgla polskiego na rynek belgijski, obliczane na podstawie oficjalnej statystyki belgijskiej, wykazują poważny wzrost w stosunku do r. 1933, mianowicie niemal trzykrotny. W 1933 r. Polska dostarczyła 125,8 tys. ton węgla, wartości 11,9 milj. fr. belg., w roku zaś 1934 przywóz z Polski wyniósł 380,9 tys. ton, wartości 33,5 milj. fr. belg.

● **FRANCUSKIE KONTYNGENTY  
IMPORTOWE NA DRZEWO  
NA ROK 1935.**

W dniu 5 marca ogłoszone zostało rozporządzenie ministerjalne, ustalające kontyngenty przywozowe na drzewo i wyroby drzewne na rok 1935. Wysokość tych kontyngentów została ustalona na podstawie r. 1934, zmniejszona ją jednak o 20%. Poza tem francuskie Ministerstwo Rolnictwa rozporządza kwotą 230.400 ton drzewa, 250 ton wyrobów drzewnych, w tem znaczeniu, że kontyngentami temi może dysponować w stosunku do poszczególnych krajów dostarczających. Wnioski o zezwoleniu przywozu importerzy francuscy muszą wnosić, jeśli chodzi o pierwsze półrocze 1935 r., najpóźniej do dn. 28 lutego h. r. do francuskiego Ministerstwa Rolnictwa.

● **OGRANICZENIE PRZYWOZU PRZEDZY  
ZE SZTUCZNEGO JEDWABIU  
DO HOLANDJI.**

Na podstawie ogłoszonego w dniu 28 lutego r. h. zarządzenia, wprowadzony zo-

stał z dniem 1 marca r. h. kontyngent na przywóz przedzy ze sztucznego jedwabiu. Kontyngent został ustalony na przeciąg 3 miesięcy, przyczem przywóz odpowiadać ma 80% wagi netto przeciętnego przywozu w analogicznym 3-miesięcznym okresie lat 1933 i 1934. Przy imporcie wymagane jest świadectwo pochodzenia.

● **WZROST IMPORTU Z POLSKI DO ST.  
ZJEDNOCZONYCH A. P.**

Na zebraniu rocznem firmy „Ampol” stwierdzono bardzo wydatny wzrost importu z Polski do St. Zjednoczonych. Największem powodzeniem cieszą się polskie szynki, których import wynosi już dziś 57,7% całego importu szynek do Ameryki, podczas gdy import szynek z Niemiec spadł do 33,8%, z Czechosłowacji do 2%, a z Holandji do 3,5%. Firma „Ampol” importowała ogółem w 1934 r. 231.271 funtów szynek z Polski.

● **TRANZYT DRZEWA SOWIECKIEGO  
PRZEZ LITWĘ.**

Z Kowna donoszą: „Ljetuvos Aidas” podaje, że przez stację Możejki przechodzi codziennie 100 — 180 wagonów drzewa sowieckiego, które następnie jest przerabiane przez tartaki kłajpedzkie.

● **RUCH OKRĘTOWY W PORCIE HAMBURSKIM  
W STYCZNIU.**

Ruch okrętowy w porcie hamburskim wynosił w styczniu r. h. na wejściu 1.294 okrętów o poj. 1.463 tys. trn., na wyjściu zaś 1.417 okrętów o poj. 1.488 tys. trn. W stosunku do grudnia r. ub. nastąpił spadek tonażu o 6,9% na wejściu i 3,3% na wyjściu. Spadek ten ma charakter przedewszystkiem sezonowy.

● **RUCH OKRĘTOWY W PORTACH  
MORZA PÓŁNOCCY W STYCZNIU  
BIEŻĄCEGO ROKU.**

Ruch okrętowy w pięciu portach konkurencyjnych morza Północnego przedstawiał się w styczniu h. r. następująco:

W Hamburgu 1.294 statków o łącznej pojemności 1.462.923 trn, w Bremie 504 statki o pojemności 604.141 trn, w Antwerpii 835 statków o pojemności 1.433.062 trn, w Rotterdamie 856 statków o pojemności 1.367.790 trn, oraz w Amsterdamie 1.050 statków o pojemności 1.707.498 trn. W porównaniu ze styczniem 1934 r. ruch okrętowy w porcie hamburskim zmalał o 1,2%, w Bremie o 5%, w Antwerpii o 0,96%. Natomiast ruch w porcie Rotterdamu wzrósł o 4,6% i Amsterdamu o 5%.

ROK ZAŁOŻENIA 1893

**Tkálnia, Fabryka Plandek  
(Brezentów) i Namiotów**

**N. ZEMSZ i S-wie**

WARSZAWA, UL. CHŁODNA 38

TELEFONY: 629-86 i 635-88

**PLANDEKI (PŁACHTY) nieprzemakalne  
TKANINY brezentowe impregnowane  
i surowe**

**NAMIOTY różnych typów**

**ZAKŁADY  
WŁÓKIENNICZE**

**ADOLF  
HORAK**

SP. AKC.

**RUDA PABJANICKA**

**POD ŁÓDZIĄ**



## ● PRZEJŚCIE 2 STATKÓW RED STAR LINE W RĘCE NIEMIECKIE.

Niemiecka linja okrętowa Arnold Bernstein Line nabyła dwa statki Red Star Line, a mianowicie Westernland i Pennland. Statki te mają być odremontowane, przebudowane na jedną klasę i będą kursowały pod banderą niemiecką, jakkolwiek zachowają firmę Red Star Line.

## ● NOWY TRANSATLANTYK „KSIĄŻE PAWEŁ”.

Jugosłowiańskie T-wo Okrętowe „Baburica” wybudowało nowy statek o pojemności 9.000 ton, przeznaczony do służby transoceanicznej. Nowy statek otrzymał nazwę „Książę Paweł”.

## ● DYREKTOR BREMEŃSKIEJ GIEŁDY BAWELNIANEJ W ŁODZI.

W ostatnich dniach bawił w Łodzi dyrektor bremeńskiej giełdy bawelnianej p. Schier celem nawiązania kontaktu ze sferami przemysłowymi i handlowymi, biorącymi udział w organizacji arbitrażu bawelnianym w Gdyni. W czasie pobytu w Łodzi p. Schier odbył szereg konferencji.

## ● NA LITWIE WPROWADZONO OPŁATY OD LICENCYJ PRZYWODZOWYCH.

„Memeler Dampfboot” donosi, że na Litwie wprowadzono opłaty od udzielanych licencji na przywóz towarów w wysokości od 300 do 3.600 litów, w zależności od kategorii, do której należy ubiegający

się o licencję oraz w zależności od ilości wwożonego towaru.

## ● NOWY ZESZYT „INFORMATORA EKSPORTOWEGO”.

W dniu 1 marca ukazał się Nr. 7 „Informatora Eksportowego”, wydawanego przez Państwowy Instytut Eksportowy. Na treść numeru składa się omówienie możliwości odbiorczych rynku tureckiego, nowego systemu reglamentacji we Włoszech, zmian w systemie reglamentacji rumuńskiej i duńskiej, widoki zbytu trykotaży na rynku holenderskim oraz szereg innych aktualnych informacji z zakresu możliwości eksportowych.

# Z ŻYCIA IZB HANDLOWYCH

## Rola portów polskiego obszaru celnego w obrotach handlowych polsko-brazylijskich

Dyrektor Izby Handlowej Polsko-Brazylijskiej, p. Michał Czarnota-Bojarowski, udzielił współpracownikowi naszej redakcji następujących informacji na temat roli portów polskiego obszaru celnego w obrotach handlowych polsko-brazylijskich.

**A**NALIZA danych statystycznych, dotyczących obrotów handlowych polsko-brazylijskich, w zestawieniu z rolą portów polskiego obszaru celnego w tych obrotach, daje niezmiennie ciekawy obraz.

Gdy w r. 1929 zaledwie 64% ogólnego tonażu naszego importu z Brazylii przechodziło przez porty polskiego obszaru celnego i to prawie wyłącznie przez Gdańsk, w r. 1933 odsetek ten wzrósł do 97,5%, a w r. 1934 do 99%, czyli, że obecnie zaledwie 1% tonażu naszego importu z Brazylii przechodzi przez porty obce.

O ile w latach 1929 i 1930 dominującą rolę w imporcie z Brazylii grał port gdański, a na Gdynię przypadało niecałe 0,4% tonażu, to, poczynając od r. 1931, udział Gdyni stale wzrasta, wynosząc: w r. 1931 — 20,6%, w r. 1932 — 26,5%, w r. 1933 — 76,0%, w r. 1934 — 79,7%.

Jeśli chodzi o nasz wywóz do Brazylii, to udział portów polskiego obszaru celnego przedstawia się procentowo, jak następuje: w r. 1929 — w tonażu 98,6%, wartości 62,6%, w r. 1930 — w tonażu 98,8%, wartości 70,2%, w r. 1931 — w tonażu 98,9%, wartości 61,2%, w r. 1932 — w tonażu 13,2%, wartości 36,0%, w r. 1933 — w tonażu 89,6%, wartości 77,9%, w r. 1934 — w tonażu 99,6%, wartości 90,7%.

Choć na pierwszy rzut oka może się wydawać, że, za wyjątkiem zupełnie nienor-

malnego pod względem naszych obrotów z Brazylią r. 1932, cały nasz eksport do Brazylii szedł przez porty polskiego obszaru celnego, to jednak należy zwrócić uwagę na charakterystyczny stosunek odsetka wartości do odsetka tonażu, oraz wzrost odsetka wartości tego eksportu.

Zestawienia cyfrowe wykazują, że pewna część eksportu, i to bardziej wartościowego zmuszona była omijać polskie porty i korzystać z portów obcych. Zjawisko to tłumaczy się tem, że ładunki całokrętowe z naszym cementem i węglem korzystały z portów polskiego obszaru celnego, gdy przesyłki drobnicowe musiały być ekspedjowane przez porty obce, z powodu braku regularnych połączeń naszych portów z Brazylią.

Powstanie Polskiej Centrali Importu Kawy oraz zawarcie kontraktów z dwoma liniami okrętowymi „Finlandzką Południowo-Amerykańską” i „Johnson’a”, utrzymującymi komunikację z głównymi portami brazylijskimi w Rio i Santos, przyczyniło się do załatwienia, częściowo, kwestii wysyłki drobnicowych ładunków do Brazylii. Statki wspomnianych linii nie zachodzą jednak do portów Północnej Brazylii (Pernambuco i Bahia) i tem do pewnego stopnia tłumaczy się, że część naszego eksportu, wprawdzie już nieznaczna, korzysta jeszcze z portów obcych (w r. 1934 przez porty obce wysłano 148 ton wartości 786 tys. zł.).

Na odcinku eksportowym znów widzimy wzrost znaczenia Portu Gdynińskiego. Gdy w r. 1929 zaledwie 7% tonażu eksportowano do Brazylii przez Port Gdyniński, w r. 1933 wywieźliśmy już 92,3%, a w r. 1934 — 97,7%.

Dzięki rozwojowi Gdyni, umożliwiona jest ekspansja Polski na rynki zamorskie, a m. innemi, do Brazylii.

Rozwój naszego eksportu do Brazylii jest konieczny, chociażby dla częściowego zrównoważenia bilansu płatniczego, oddawna niekorzystnego dla Polski. Po stronie wydatków naszych w Brazylii figurują: 1) wartość naszych zakupów w Brazylii, 2) sumy, wywożone przez emigrantów, 3) wydatki związane z emigracją w Brazylii, 4) koszty utrzymania placówek dyplomatycznych i konsularnych, 5) wydatki Polaków, udających się do Brazylii, w celach handlowych, społecznych i służbowych. Po stronie wpływów figurują: 1) wartość naszego eksportu do Brazylii, 2) bardzo nieznaczne przekazy emigrantów, 3) wydatki brazylijskich placówek dyplomatycznych i konsularnych, 4) bardzo słaby ruch przyjezdnych, przeważnie Polaków. Według przybliżonych obliczeń, bilans płatniczy kształtuje się następująco: po stronie wpływów — wartość naszego wywozu plus ca 300.000 zł., po stronie zaś wydatków — oprócz wartości naszych zakupów w Brazylii, jeszcze około 4.000.000 zł. i to w czasie słabego ruchu emigracyjnego do Brazylii.

Jak z tego wynika, jest rzeczą zupełnie naturalną i słuszną, że Polska dąży przez rozwój swego eksportu do Brazylii, jeżeli nie do całkowitego zrównoważenia, to przynajmniej do wyraźnego zmniejszenia swego ujemnego salda w bilansie płatniczym z Brazylią.

W tym kierunku osiągnęliśmy już pewne wyniki. Gdy w r. 1929 eksport nasz do Brazylii stanowił 15% wartości importu z Brazylii do Polski, to stosunek ten w r. 1934 wyrażał się cyfrą 59%. (S.).

## Rozwój stosunków handlowych Polski z Ameryką Łacińską

W rozmowie ze współpracownikiem naszej redakcji, p. Jan Wojnar, dyr. Izby Handlowej Polsko-Łacińsko-Amerykańskiej, wypowiedział następujące uwagi na temat obrotów handlowych z Ameryką Łacińską i roli, jaką w tych obrotach odgrywają porty polskie:

**R**OK ubiegły zaznaczył się poprawą obrotów handlowych Polski z krajami Ameryki Łacińskiej, zwłaszcza, jeśli chodzi o nasz eksport. W r. 1933 eksport z Polski do Ameryki Łacińskiej wyniósł 13,2 milj. zł., a w r. 1934 — 22,5 milj. zł. Import do Polski w r. 1933 wyraża się sumą 50 mil. zł., a w r. 1934 wzrósł bardzo nieznacznie, niedosięgając sumy 51 mil. zł.

Saldo ujemne Polski w obrotach handlowych z Ameryką Południową i Środkową, które w r. 1933 wyniosły 36 mil. zł., w r. 1934 zmniejszyło się do 28 mil. zł.

Niewątpliwie, dotychczasowe rezultaty naszego handlu z Ameryką Łacińską dalekie są od stanu zadawalniającego, zwłaszcza ze względu na dość wysokie jeszcze saldo ujemne Polski, nie mniej jednak widzimy już znaczną poprawę, która świadczy o tem, że wysiłki eksportowe nie są bezowocne i że przy wzmoczeniu ich osiągniemy lepsze wyniki.

Zaznaczyć należy, że w r. ub. nastąpiła poprawa sytuacji gospodarczej w krajach Ameryki Łacińskiej, co w dużej mierze przyczyniło się do wzrostu naszego eksportu.

Eksport z Polski do Argentyny wzrósł o blisko 1,5 mil. zł. (w r. 1933 — 7,8 mil. zł., w r. 1934 — 9,1 mil. zł.). Biorąc w nim udział niemal wszystkie branże przemysłowe. Największe pozycje zajmują dykty i wyroby hutnicze, a pozatem artykuły włókiennicze, chemiczne i t. d.

Eksport do Brazylii wykazuje duży wzrost: 5 mil. zł. w r. 1933 do 8,5 mil. zł. w r. 1934. Przeszło 80% naszego wywozu do Brazylii stanowią wyroby hutnicze: szyny i rury.

W Chile, dzięki poprawie sytuacji gospodarczej i dewizowej, eksport nasz z 235 tys. zł. w r. 1933 wzrósł do 1,2 mil. zł. w r. 1934. Wywozimy do Chile głównie rury, parafinę, a pozatem herety.



Zjawisko wzrostu naszego eksportu obserwujemy również w stosunku do innych państw Ameryki Południowej, jak Kolumbia, Wenezuela i t. d. Wyjątek stanowi jedynie Urugwaj, z którym obroty handlowe są nikłe.

Do Meksyku wywieźliśmy towarów w r. 1934 na sumę 1,5 mil. zł., podczas gdy w r. 1933 tylko za 360 tys. zł. Wywozimy do Meksyku wyroby włókiennicze, chemiczne, bibułkę papierosową, dykty, parafinę.

Wzmógł się również nasz eksport do Ameryki Środkowej, który w r. 1933 wyniósł 166 tys. zł., a w r. 1934 — 739 tys. zł.

Podkreślić muszę, na podstawie obserwacji, że widoczne rezultaty wysiłków eksportowych osiągamy tam, gdzie pracują nasi agenci, lub gdzie istnieją przedstawicielstwa handlowe.

Obecnie pracuje 2 agentów na terenie Argentyny i 2 w Meksyku. Poza tym, w Ameryce Łacińskiej posiada swe przedstawicielstwa firma eksportowa „Gokkes”. Pociągającym objawem jest fakt, iż z nie-

którymi krajami Ameryki Łacińskiej poraz pierwszy w r. 1934 mamy już saldo dodatnie, np. z Meksykiem — 1,5 mil. zł., z Boliwią i t. d.

Zwrócić należy szczególnie baczną uwagę na rynki środkowo - europejskie, które przedstawiają duże możliwości dla naszego eksportu, a nie są należycie opracowane, co jest przyczyną tego, że przy 6 mil. zł. obrotów Polski z Ameryką Środkową, saldo ujemne Polski wynosi przeszło 5 mil. zł.

Jeśli chodzi o import z Ameryki Łacińskiej do Polski, to, jak wiadomo, obejmuje on wyłącznie surowce i artykuły spożywcze. Z Brazylii sprowadzamy surowce i kawę, z Argentyny — wełnę, quebracho, siemię lniane, skóry surowe, z Kolumbii — skóry, kawę, kakao, banany i t. d.

Dzięki nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów, dominujące do niedawna przy imporcie z Ameryki Łacińskiej obce pośrednictwo stopniowo jest usuwane.

W obrotach handlowych z Ameryką Łacińską co raz większa rola przypada por-

tom polskim. Dzięki odpowiedniej polityce morskiej i celnej, następuje koncentracja importu w naszych portach. W l. 1929-31 połowa importu z Ameryki Łacińskiej szła przez porty polskie, w r. 1933 udział naszych portów wzrósł już do 80%, a w r. 1934 wzmógł się jeszcze bardziej.

Opierając się na dotychczasowych wynikach, oraz na podjętych pracach, obliczonych na przyszłość, sądzę, że rok 1935 zaznaczy się dalszym wzrostem wzajemnych obrotów handlowych Polski z Ameryką Południową i Środkową.

Dla pomyślnego ukształtowania się tych stosunków byłoby bardzo pożądane zawieranie z poszczególnymi państwami Ameryki Łacińskiej umów handlowych, normujących obroty pod względem prawnym, względnie transakcji kompensacyjnych. Konieczne jest również delegowanie do Ameryki Łacińskiej misji handlowych, dla przeprowadzenia dokładnych badań możliwości eksportowych, oraz dalsze rozwinięcie sieci agentur. (S.).

## W sprawie komunikacji z Ameryką Łacińską

Wiceprezes Izby Handlowej Polsko-Łacińsko-Amerykańskiej, dyr. Towarzystwa Eksportowo-Importowego „Gokkes”, inż. Stefan Katelbach, w rozmowie ze współpracownikiem naszej redakcji poruszył ważną kwestję usprawnienia komunikacji morskiej z Ameryką Południową, wypowiadając na ten temat następujące uwagi:

**S**TOSUNKI handlowe Polski z krajami Ameryki Łacińskiej, które przed kilku laty prawie wcale nie istniały, rozwijają się w ostatnich latach pomyślnie, wykazując tendencje do dalszego wzrostu wzajemnych obrotów.

Stosunki te oparte są na zdrowych podstawach, gdyż z jednej strony Polska potrzebuje surowców, które posiada w nadmiarze Ameryka Południowa i Środkowa, a z drugiej strony istnieją wielkie możliwości dla eksportu naszych wyrobów przemysłowych do Ameryki Łacińskiej, która prawie wcale ich nie produkuje.

Oczywiste, ekspansja nasza na rynki południowo- i środkowo-amerykańskie wymaga wielu wysiłków w kierunku wzmocnienia aparatu przedstawicielstw handlowych, usunięcia zbędnego pośrednictwa obcych, usprawnienia komunikacji żeglugowych i t. d. Braki w komunikacji żeglugowej, które dotkliwie dają się odczuwać, są jedną z najistotniejszych bolączek polskiego eksportu.

Pierwszym warunkiem usprawnienia tej komunikacji jest ustalenie regularnych rejsów w ściśle określonych terminach. Przepadkowość, jaka panuje w tej dziedzinie, stwarza trudności dla eksporterów, którzy oczekiwać muszą z ładunkiem towarów na okazję.

Pozatem, jeśli chodzi np. o eksport szyn, który w wywozie naszym do Brazylii stanowi główną pozycję, to stwierdzić trzeba, że kursujące obecnie do Brazylii okręty nie są przystosowane do przewozu tego artykułu, nie posiadają bowiem dostatecznie długich luk, ładowanie natomiast szyn na znajdujące się na spodzie drobnicy, wyjmowanej często po drodze, podraża koszty przewozu.

Jeśli się weźmie pod uwagę, że fracht kawowy jest kilka razy droższy od towarów, które Polska wywozi, że zatem przewóz importu z Ameryki Łacińskiej do Polski jest, niewątpliwie, korzystnym interesem dla towarzystw okrętowych, to wzamian za to, powinniśmy mieć zapewnioną regularną, wygodną komunikację okrętową dla przewozu naszego eksportu.

W związku z rozwojem stosunków handlowych Polski z krajami Ameryki Łacińskiej — wydaje mi się — należałoby pomyśleć o uruchomieniu stałej, polskiej Linji okrętowej. Na tej drodze znalazłaby najwłaściwsze rozwiązanie zarówno kwestja regularnych rejsów, jak i przystosowania okrętów do naszych potrzeb.

Nadto, dla naszych okrętów Port Gdyni-

ski nie byłby tylko punktem przejściowym, ale wyjściowym i przyściowym.

W tych warunkach możnaby liczyć na przewóz towarów z państw sąsiednich do Ameryki Łacińskiej i odwrotnie.

Rozpatrując kwestję rentowności stałej linji okrętowej do Ameryki Łacińskiej, oczywiście, należy brać pod uwagę nie tylko ruch towarowy, ale i pasażerski. (S.).

### B. TRIEBE i S-ka

W Ł O D Z I

Piotrkowska 5

IMPORT BAWELNY:

AMERYKAŃSKIEJ,

INDYJSKIEJ

I EGIPSKIEJ.

### Karol Fr. ELSNER

Ł Ó D Ź,

Abramowskiego 1

telefon 115-95

Adres telegr.: „Karfels” Łódź.

AMERYKAŃSKA, INDYJSKA

I EGIPSKA BAWELNA.

### Spółdzielczy Bank Handlowo-Przemysłowy

W Ł O D Z I

Nowomiejska 4

tel. 246-95 i 249-39

D Y S K O N T O, I N K A S O,  
WKŁADY OSZCZĘDNOŚCIOWE.

### Dom Bankowy

### Józef Hirsberg

Ł Ó D Ź

Piotrkowska 24

tel. 208-44 i 146-54.

## BANK

## Kupiecko-Kredytowy Spółdzielczy

z o g r. o d p.

w Ł o d z i

ul. Piotrkowska Nr. 29. Telefony: 174-45 i 182-45

Żyło w Banku Polskim

Konto w P. K. O. Nr. 65550



CZYSTĄ BLACHĘ  
CYNKOWĄ

WYWOZIMY  
DO WSZYSTKICH  
KRAJÓW ŚWIATA

WYJAŚNIENIA

O F E R T Y

»BLACHA CYNKOWA«

S-KA Z O. P.

Biuro sprzedaży walcowni cynku

KATOWICE, ul. Stawowa 10

Telefon 339-92

»PROGRESS«

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Zjednoczone Kopalnie  
G ó r n o ś ł a s k i e

Katowice, ul. Zamkowa 10

Telefony: numer zbiorowy 33-961

Adres telegraficzny: PROGRES-KATOWICE

Wylączne biuro sprzedaży węgla następujących kopalń:

Richter, Matylda, Radzionków, Mysłowice, Florentyna, Ferdynand, Dębieńsko, Andaluzja

WŁASNE URZĄDZENIA PORTOWE W GDYNI pod firmą:

» P R O G R E S S «

Zjednoczone kopalnie Górnośląskie Sp. z ogr. odp. O D D Z I A Ł W G D Y N I

Udział w ogólnym wydobyciu węgla  
na Górnym Śląsku około 23%

Węgiel kamienny tylko pierwszorzędnej jakości • Specjalne gatunki dla opału  
domowego i wszelkiego rodzaju przemysłu • Pierwszorzędny węgiel gazowy



# WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

## DZIAŁ URZĘDOWY



### OD REDAKCJI

Chcąc udostępnić szerokim rzeszom czytelników polskich i zagranicznych, otrzymywanie „Wiadomości Portu Gdynieńskiego” w czasie możliwie najszybszym, Urząd Morski w Gdyni, pod którego redakcją pozostaje statystyka obrotów portu, wobec zmiany wielkości i struktury tych obrotów, czuje się zmuszonym do uproszczenia dotychczasowej formy publikowania działu urzędowego.

Począwszy od stycznia 1935 r. w dziale urzędowym „Wiadomości Portu Gdynieńskiego” publikowane będą dotychczasowe dane z tem, że, wzamian szczegółowej statystyki z obrotów zamorskich, podawana będzie statystyka bez zaznaczania krajów pochodzenia i przeznaczenia z podaniem ważniejszych pozycji importu i eksportu, co powinno ukazanie się każdego numeru znacznie przyspieszyć.

Darzone żywym zainteresowaniem w kraju i zagranicą „Wiadomości Portu Gdynieńskiego” niewątpliwie nadal spotykać się będą z tą samą życzliwością, jako jedyny organ Portu Polskiego.

## STATYSTYKA RUCHU W PORCIE ZA M. STYCZEŃ

### I. UWAGI OGÓLNE

Ogólny obrót towarowy portu gdyńskiego w styczniu r. b. wyniósł 597.527,3 t wobec 681.226,7 t w grudniu ub. r. oraz wobec 526.396 t w styczniu 1934 r.

Pewien zresztą nieznaczny spadek obrotów towarowych portu w mies. sprawozdawczym w porównaniu z ub. mies. grudniem podobnie jak w latach ubiegłych spowodowany został w pierwszym rzędzie dzięki zwyklemu w tym okresie pogorszeniu się warunków nawigacyjnych na Bałtyku oraz dążnością życia gospodarczego do ukończenia wielu transakcji przed końcem roku kalendarzowego, co się zawsze odbija na pierwszym miesiącu następnego roku. W porównaniu jednakże z 1934 r. 1-szy miesiąc 1935 r. przynosi wzrost obrotów o 13,5%.

Ruch statków w styczniu r. b. w porównaniu z ub. miesiącem grudniem wykazuje pewien nieznaczny spadek. Wyjątek stanowi tu wzrost ilości statków na wejściu. Przyszło bowiem 393 statki o pojemności 341.734 nrt. wobec 379 statków o pojemności 342.321 nrt. w grudniu r. ub. Wyszło natomiast 388 statków o pojemności 355.605 nrt. wobec 394. statków o pojemności 356.060 nrt. w grudniu r. ub. Znaczną poprawę wykazuje jednakże ruch statków w styczniu r. b. w porównaniu ze styczniem 1934 r. Średni tonaż statku, zawijającego do Gdyni w styczniu r. b. wyniósł 869,5 nrt. (w grudniu r. ub. 903,2 nrt.). Średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie wyniosła w styczniu 49 (w grudniu 42). Średni postój statków wyniósł w mies. sprawozdawczym 66,4 godz. (w grudniu 59,2 godz.).

Kolejność bander w miesiącu sprawozdawczym ukształtowała się następująco: Szwecja, Norwegia, Danja, Polska, Niemcy, Anglja, Włochy, Stany Zjedn. Am. P., Grecja, Finlandja i t. d., wykazując pewne korzystne przegrupowanie Norwegii z 6-go miejsca (w grudniu r. ub.) na 2-gie (w styczniu r. b.) kosztem Anglji, która z 2-go miejsca (w grudniu r. ub.) przesunęła się na 6-te w styczniu r. b.). Pozostałe bandery bez poważniejszych zmian. Ogółem reprezentowanych było 20 państw wobec 19 w grudniu roku ubiegłego.

Obroty zamorskie wyniosły w miesiącu styczniu 1935 r. — 596.617,4 t wobec 672.432,1 t w grudniu r. ub. oraz 525.728,7 w styczniu 1934 r. Pewien spadek obrotów (o 75.815 t) w styczniu r. b. w porównaniu z grudniem r. ub. rekompensuje wzrost obrotów (o 70.888 t) w stosunku do stycznia 1934 r.

Na uzyskanie ogólnej sumy obrotów zamorskich złożył się przywóz zamorski sumą — 83.932,7 t oraz wywóz zamorski sumą — 512.684,7 t.

Przywóz w miesiącu sprawozdawczym (83.932,7 t) wykazuje pewien spadek w porównaniu z grudniem r. ub. (91.395,6 t) oraz

wzrost w stosunku do stycznia 1934 r. (70.564,5 t). Zmniejszenie przywozu spowodowane zostało w pierwszym rzędzie spadkiem następujących pozycji: fosforytów 1.880 t (9.871 t), brakiem poz. soli potasowej (3.909 t), hawelny i odpadków 5.673 t (7.212 t), tłuszczów zwierz. surowych 454 t (531 t), tłuszczów i olejów roślinnych 173 t (230 t), rud różnych 641 t (5.490 t) oraz brakiem poz. pirytów (660 t).

Szereg natomiast pozostałych poważniejszych pozycji przywozu wykazuje wzrost: owoce świeże i suszone 11.316 t (5.650 t), śledzie 4.808 t (3.076 t), tytoń 540 t (81 t), garbniki 699 t (529 t), skóry 2.601 t (2.374 t), wełna i odpadki 2.201 t (1.822 t), juta 1.501 t (691 t), złom żelazny 37.901 t (34.816 t). Poważny wzrost importu owoców świeżych (szczególnie pomarańcz, mandarynek i t. d.) łączy się ze znaczną niższą cła na pomarańcze hiszpańskie, wprowadzoną w II-iej połowie grudnia 1934 r. O utrzymującej się nadal intensywności obrotów drobnicowych w porcie Gdyni świadczy wzrost pozostałych pozycji przywozu.

Wywóz w miesiącu sprawozdawczym (512.684,7 t) wykazuje pewien spadek w porównaniu z grudniem r. ub. (581.036,5 t) oraz wzrost w stosunku do stycznia 1934 r. (455.164,2 t).

Spadek wywozu wywołały przedewszystkiem pozycje: węgiel eksportowy 422.082 t (477.415 t), bunkier 22.319 t (27.818 t), koks 21.080 t (25.753 t), cukier 6.332 t (8.943 t), cement 755 t (900 t), drzewo tarte 2.849 t (5.532 t), brak poz. bali i słupów tel. (426 t), szyny kolejowe 2.210 t (4.556 t) oraz papa, tektura i papier 632 t (1.017 t).

Wzrosły natomiast pozycje: żyto 8.179 t (314 t), mąka ryżowa i pastwana 1.965 t (1.115 t), bekony 2.150 t (1.618 t), masło 130 t (9 t), makuchy 2.885 t (2.191 t), soda 900 t (325 t), dykty 973 t (520 t), metale różne (głównie żelazo sur. i handl.) 5.091 t (4.333 t) oraz cynk i blacha cynkowa 1.582 t (1.898 t). Wśród powyższych artykułów eksportowych podkreślić należy rozwijający się nadal eksport produktów hutniczych (żelaza surowe i handlowe oraz materiały nawierzchni kolejowej) oraz produktów przemysłowych drzewnych (dykta, meble gięte).

W związku z nadeszłą zimą żegluga z wnętrzem kraju drogą wodną w styczniu nie odhywała się.

Są do zanotowania jedynie trzy pozycje w obrocie przybrzeżnym łącznie z W. M. Gdańskiem. Na przywozie — ryby z połowów własnych 843 t, oraz na wywozie — strączkowych 38 t oraz drzewa 29 t.

W związku z zimą ruch pasażerów nadal bardzo słaby. Przyjechało bowiem 73 osoby (w grudniu 247), wyjechało zaś 367 osób (w grudniu 35).



### III. OBRÓT TOWARÓW (GOODS TURNOVER) TON

#### 1. OBRÓT ZAMORSKI (OVERSEAS TRAFFIC)

#### A. Przywóz (imports)

Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Grudzień (December)	Od początku roku	Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Grudzień (December)	Od początku roku
<b>Cały przywóz</b>	<b>83 932·7</b>	<b>91 395·6</b>		<b>VIII. Surowce włókiennicze i wyroby z nich</b>	<b>9 923·2</b>	<b>10 361·—</b>	
<b>I. Wytwory pochodzenia roślinnego</b>	<b>19 203·5</b>	<b>12 907·3</b>		<i>(raw textile materials and fabrics)</i>			
<i>(agricultural products)</i>				589-590-592. Wełna i odpadki	2 200·6	1 821·5	
w tem m. in.:				<i>(wool and wool odds)</i> ...			
24-26. Nasiona oleiste różne	6 118·5	5 240·5		606-609. Bawełna i odpadki	5 672·7	7 212·2	
<i>(various oil seeds)</i> ...	70·1	36·—		<i>(cotton &amp; cotton odds)</i> ...			
30. Ryż surowy <i>(rice)</i> ...				624. Juta <i>(jute)</i> ...	1 500·6	690·9	
53-66. Owoce świeże i suszone	11 316·2	5 649·8					
<i>(fresh and dried fruits)</i>				<b>IX. Kauczuk, jego surogaty</b>			
69-72. Orzechy i migdały	46·8	105·3		<b>wyroby z tych materiałów</b>	<b>131·6</b>	<b>177·3</b>	
<i>(nuts and almonds)</i> ...				<i>(rubber &amp; rubber goods)</i>			
76. Kawa <i>(coffee)</i> ...	437·5	189·2					
78. Herbata <i>(tea)</i> ...	90·8	54·6		<b>X. Drewno, korek, wyroby</b>			
80. Kakao <i>(cocoa)</i> ...	704·—	788·—		<b>z nich, wyroby koszykarskie</b>	<b>52·1</b>	<b>98·4</b>	
81-82. Korzenie <i>(spices)</i> ...	110·9	68·9		<i>(wood, corkwood, wood products &amp; baskets wares)</i>			
<b>II. Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego</b>	<b>4 933·7</b>	<b>3 330·7</b>					
<i>(live animals &amp; animal products)</i>				<b>XI. Papier i wyroby z niego</b>	<b>1 330·2</b>	<b>1 354·8</b>	
116-117. Śledzie ...	4 808·3	3 076·4		<i>(paper &amp; paper wares)</i>			
				803, 809-816. Papier i odcinki papierowe	866·9	677·1	
<b>III. Wytwory pochodzenia mineralnego</b>	<b>1 226·4</b>	<b>7 209·—</b>		<i>(paper and paper waste)</i> ...			
<i>(mineral products)</i>				794, 795. Celuloza <i>(cellulose)</i>	438·2	397·9	
177. Rudy różne i wypalki piritowe	640·7	6 338·—					
<i>(various ores and burn. pyrites)</i> ...				<b>XII. Wyroby kamieniarskie, ceramiczne, szklane</b>	<b>22·5</b>	<b>145·6</b>	
				<i>(stone, ceramic &amp; glass wares)</i>			
<b>IV. Woski, tłuszcze, oleje, pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz oddzielnie wymienionych</b>	<b>762·2</b>	<b>980·4</b>					
<i>(wax, fats and oils of animal and vegetable origin exclusive of those specified)</i>				<b>XIII. Metale i wyroby z nich</b>	<b>38 930·4</b>	<b>36 193·9</b>	
205-214. Tłuszcze i oleje roślinne	173·2	230·2		<i>(metals &amp; metal goods)</i>			
<i>(fats and oils of vegetable origin)</i> ...				927. Żelastwo (żłom)	37 900·7	34 816·3	
215-217-218. Tłuszcze zwierzęce surowe	453·9	530·9		<i>(iron)</i> ...	532·2	595·9	
<i>(raw fats of animal origin)</i> ...							
<b>V. Przetwory spożywcze, tytoń</b>	<b>753·9</b>	<b>734·1</b>		<b>XIV. Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny</b>	<b>142·5</b>	<b>318·9</b>	
<i>(foodstuffs, tobacco)</i>				<i>(machinery, apparatus, electric products)</i>			
293-294/1, 2, 3, 6. Tytoń	540·—	81·1					
<i>(tobacco)</i> ...				<b>XV. Środki transportowe</b>	<b>586·—</b>	<b>17·1</b>	
				<i>(means of transport)</i>			
<b>VI. Przetwory chemiczne i farmaceutyczne, farby</b>	<b>3 283·3</b>	<b>15 126·—</b>					
<i>(chemicals, pharmaceutical products, paints)</i>				<b>XVI. Wagi, narzędzia, instrumenty, aparaty precyzyjne, naukowe, optyczne, maszyny do pisania, zegary, instrumenty muzyczne</b>	<b>14·7</b>	<b>16·6</b>	
424-428. Garbniki	699·4	528·5		<i>(balances, tools, instruments, apparatus of precision, scientific apparatus, optical apparatus, typewriters, musical instruments)</i>			
<i>(extracts)</i> ...	1 880·—	9 870·7					
473/3. Fosforyty				<b>XVII—XX. Towary różne, oddzielnie niewymienione</b>	<b>17·3</b>	<b>39·7</b>	
<i>(phosphates)</i>				<i>(Sundry goods non specified)</i>			
<b>VII. Skóry, futra, wyroby skórzane</b>	<b>2 614·2</b>	<b>2 384·8</b>					
<i>(hides, furs, leather goods)</i>							
492-513. Skóry	2 601·—	2 374·3					
<i>(hides and skins)</i> ...							



## B. Wywóz (exports)

Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Grudzień (December)	Od początku roku	Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Grudzień (December)	Od początku roku
<b>Cały wywóz</b>	<b>512 684·7</b>	<b>581 036·5</b>		<b>VIII. Surowce włókiennicze i wyroby z nich</b>	<b>1 050·7</b>	<b>656·1</b>	
<b>I. Wytwory pochodzenia roślinnego</b>	<b>11 785·3</b>	<b>4 545·5</b>		<i>(raw textile materials and fabrics)</i>			
<i>(agricultural products)</i>				563-570, 576-588, 597-605, 613-622. Tkaniny <i>(textiles)</i>	311·1	431·2	
2. Żyto <i>(rye)</i> . . . . .	8 178·8	314·3		<b>IX. Kauczuk, jego surogaty</b>	<b>24·9</b>	<b>20·9</b>	
9-16. Strączkowe <i>(siliguose)</i>	13·5	28—		<i>wyroby z tych materiałów</i>			
27/3-32. Mąka pastewna i ryżowa <i>(feeding meal and rice flour)</i> . . . . .	1 965·3	1 732·3		<i>(rubber, its substitutes and rubber goods)</i>			
35. Słód <i>(malt)</i> . . . . .	1 170·5	1 095·6		<b>X. Drewno, korek, wyroby z nich, wyroby koszykarskie</b>	<b>4 104·4</b>	<b>7 152·6</b>	
<b>II. Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego</b>	<b>2 790·1</b>	<b>2 565·3</b>		<i>(wood, corkwood, wood and cork goods, &amp; basket-wares)</i>			
<i>(live animal &amp; animal products)</i>				747/3, 4, 5. Słupy telegraficzne, kopalniaki i dłużyce <i>(telegraph poles &amp; mining)</i>	—	426—	
121/3a. Bekony <i>(bacon)</i> . . .	2 149·5	1 618·2		749-751, 753. Drzewo tarte <i>(Sawed timber)</i> . . . . .	2 849·4	5 531·6	
125. Jaja <i>(eggs)</i> . . . . .	172·6	569·9		752. Podkłady kolejowe <i>(progi) (sleepers)</i> . . . . .	—	—	
127. Masło <i>(butter)</i> . . . . .	129·5	8·7		757/3. Klepki <i>(staves)</i> . . . . .	—	4·1	
<b>III. Wytwory pochodzenia mineralnego</b>	<b>466 370·1</b>	<b>533 398·5</b>		772-773. Forniery i dykty <i>(veneers &amp; plywoods)</i> . . .	972·5	520·3	
<i>(mineral products)</i>				<b>XI. Papier i wyroby z niego</b>	<b>638·8</b>	<b>1 022·5</b>	
154. Cement <i>(cement)</i> . . . .	754·5	900—		<i>(paper &amp; paper wares)</i>			
174. Sól kuchenna i przemysłowa <i>(edible &amp; industrial salt)</i> . . . . .	20—	623—		792, 803, 809-819, 826. Papier i obcinki papierowe <i>(paper and paper waste)</i> . . . . .	572—	722·5	
180. Węgiel kamienny <i>(coal)</i>	422 081·8	477 414·6		794, 795. Celuloza <i>(cellulose)</i>	—	1·3	
180. Węgiel bunkrowy <i>(bunker coal)</i> . . . . .	22 319·8	27 818·2		<b>XII. Wyroby kamieniarskie, ceramiczne, szklane</b>	<b>81·7</b>	<b>115·7</b>	
182. Koks <i>(coke)</i> . . . . .	21 080—	25 753—		<i>(stone-ware, ceramic goods and glass-ware)</i>			
197-200. Oleje i parafiny <i>(oils &amp; paraffines)</i> . . . . .	12·3	8·4		<b>XIII. Metale i wyroby z nich</b>	<b>14 288·9</b>	<b>15 852·6</b>	
<b>IV. Woski, tłuszcze, oleje, pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz oddzielnie wymienionych</b>	<b>12·4</b>	<b>36·3</b>		<i>(metals &amp; metals products)</i>			
<i>(wax, fats and oils of vegetable and animal origin exclusive of those specified)</i>				925, 929-931, 978-981. Metale różne <i>(various metals)</i> . . .	5 091·4	4 333·3	
<b>V. Przetwory spożywcze, tytoń</b>	<b>9 623·9</b>	<b>11 873—</b>		932/1. Szyny kolejowe <i>(rails)</i>	2 210·2	4 556·1	
<i>(foodstuffs, tobacco)</i>				937. Rury żeliwne <i>(iron pipes)</i> . . . . .	461·5	405·1	
259-260. Cukier <i>(sugar)</i> . . .	6 332·1	8 943·9		968. Cynk i blacha cynkowa <i>(zinc and zinc sheets)</i> . . .	1 582·3	1 898·2	
287. Makuchy <i>(oil cake)</i> . . .	2 885—	2 191·1		<b>XIV. Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny</b>	<b>20—</b>	<b>165·1</b>	
<b>VI. Przetwory chemiczne i farmaceutyczne, farby</b>	<b>1 813·2</b>	<b>3 466—</b>		<i>(machinery, apparatus, electrical material)</i>			
<i>(chemicals, pharmaceutical products, paints)</i>				<b>XV—XX. Towary różne, oddzielnie niewymienione</b>	<b>42·1</b>	<b>139·1</b>	
299/18. Soda <i>(soda)</i> . . . . .	900·1	325—		<i>(Sundry non specified goods)</i>			
300/4, 481-485. Nawozy azotowe <i>(nitrates)</i> . . . . .	1·2	10·1					
<b>VII. Skóry, futra, wyroby skórzane</b>	<b>38·2</b>	<b>27·3</b>					
<i>(hides furs, leather goods)</i>							

## C. Ogólny obrót towarowy zamorski (total overseas traffic)

styczeń <i>(January)</i> . . . . .	1935 —	596.617·4
grudzień <i>(December)</i> . . . . .	1934 —	672.432·1
styczeń <i>(January)</i> . . . . .	1934 —	525.728·7



**OBRÓT PRZYBRZEŻNY ŁĄCZNIE Z W. M. GDAŃSKIEM (coastal traffic Danzig included)**

Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku	Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku
<b>Przywóz</b> (imports)	<b>843</b>	<b>97</b>		<b>40—50 — Warzywa ...</b> (greens)	<b>37.5</b>	—	
24/26 — Nasiona oleiste .. (oil seeds)	—	—		<b>53—58, 60—64 Owoce świeże ...</b> (fresh fruit)	—	—	
40—50 — Warzywa ... (vegetables)	—	—		<b>59, 61—63, 66— Owoce suszone ...</b> (dried fruit)	—	—	
76 — Kawa ... (coffee)	—	—		<b>67, 68 — Konserwy owocowe</b> (fruit preserves)	—	—	
80 — Kakao ... (cocoa)	—	—		<b>69, 72 — Orzechy i migdały</b> (nuts & almonds)	—	—	
81—82 — Korzenie ... (spices)	—	—		<b>76 — Kawa ...</b> (coffee)	—	—	
95—97 — Żywica ... (resin)	—	—		<b>78 — Herbata ...</b> (tea)	—	—	
116 — Ryby połowy włas. (fish)	<b>843</b>	<b>320</b>		<b>Kakao ...</b> (cocoa)	—	—	
117 — Śledzie ... (herrings)	—	—		<b>81, 82 — Korzenie ...</b> (spices)	—	—	
170/1, 2—171/1, 2 — Materj. szlifierskie (grinding materials)	—	—		<b>117 — Śledzie ...</b> (herrings)	—	<b>10.1</b>	
215—218 — Tłuszcze zwierz. sur. (animal origin)	—	—		<b>148—162 — Kamienie ...</b> (stones)	—	—	
295—491 — Przetwory chemicz. (chemicals)	—	—		<b>156/1—2 — Talk ...</b> (talc)	—	—	
299/18 — Soda ... (soda)	—	—		<b>197 200 — Oleje ...</b> (oils)	—	—	
429—454 — Artykuły kosmet. . (cosmetics)	—	—		<b>215—218 — Tłuszcze zwierzęce</b> <b>surowe ...</b> (raw fats of animal origin.)	—	—	
466, 470 — Klej ... (glue)	—	—		<b>216 — Tran ...</b> (cod-liver-oil)	—	—	
480—485 — Nawozy azotowe.. (nitrates)	—	—		<b>254—256 — Ryby ...</b> (fish)	—	—	
492—515 — Skóry ... (skins and hides)	—	—		<b>291 — Mączka rybna ...</b> (fish meal)	—	—	
589/1, 2, 592— Wełna ... (wool)	—	—		<b>295—491 — Przetwory chemi- czne ...</b> (chemicals)	—	—	
606, 609 — Bawełna ... (cotton)	—	—		<b>405—425 — Farby ...</b> (paints)	—	—	
719 — Szmaty ... (rags)	—	—		<b>481—485 — Nawozy azotowe .</b> (nitrates)	—	—	
725—746 — Wyroby gumowe.. (rubber goods)	—	—		<b>492—513 — Skóry ...</b> (skins)	—	—	
757, 778 — Wyroby z drzewa (wood goods)	—	<b>39.4</b>		<b>597—622 — Tkaniny ...</b> (textiles)	—	—	
742—803 — Papier ... (paper)	—	—		<b>625, 626 — Sisal ...</b> (sisal)	—	—	
807 — Fibra ... (fibre)	—	—		<b>720—724 — Kauczuk ...</b> (rubber)	—	—	
896—927 — Szkło ... (glass)	—	—		<b>757—778 — Wyroby z drzewa .</b> (wood goods)	<b>29.4</b>	—	
925—981 — Metale różne ... (various metals)	—	—		<b>930—965 — Wyroby stal. i że- lazne ...</b> (iron ware & steel ware)	—	—	
930—966 — Wyr. stal. i żelazne (iron and steel goods)	—	—		<b>1037—1092 — Maszyny, aparaty i części ...</b> (machinery)	—	—	
— Różne ... (various)	—	—		<b>— Różne ...</b> (various)	—	—	
<b>Wywóz</b> (exports)	<b>66.9</b>	<b>10.1</b>		<b>Przywóz i wywóz razem</b> (total)	<b>909.9</b>	<b>369.5</b>	
30 — Ryż wyluszczoney.. (husked rice)	—	—					

**3. OBRÓT Z WNĘTRZEM KRAJU DROGĄ WODNĄ (river traffic)**

Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku	Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku
<b>Przywóz</b> (imports)	—	<b>5962.7</b>		<b>24—26 — Nasiona oleiste</b> <b>różne ...</b> (various oil seeds)	—	—	
1—4 — Zboże ... (grain)	—	—		<b>27/1—3 — Mąka ...</b> (flour)	—	<b>208.2</b>	
17, 23, 25 — Nasiona ... (seeds various)	—	<b>55</b>		<b>40—50 — Warzywa ...</b> (vegetables)	—	—	
				<b>53, 58, 60—64 — Owoce ...</b> (fruit)	—	—	







Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku	Poz. tar. cel.	Styczeń (January)	Gru- dzień (December)	Od począ- tku roku
205, 214 — Tłuszcze i oleje ro- ślinne . . . . . (vegetable oils and fats)	—	312·9		623 — Len i konopie . . . (flax and hemp)	—	—	
213/1—3 — Pokost . . . . . (varnish)	—	—		625—626 — Sisal . . . . . (sisal)	—	—	
215, 217—218 — Tłuszcze zwierz. sur. . . . . (raw fats)	—	475·4		646—648 — Sznury . . . . . (ropes)	—	—	
216 — Tran . . . . . (whale oil)	—	—		720, 724 — Kauczuk . . . . . (rubber)	—	41·4	
254, 256 — Ryby. . . . . (fish)	—	3·7		725, 746 — Wyroby gumowe . . (rubber goods)	—	2·6	
259—260 — Cukier . . . . . (sugar)	—	—		750 — Drzewo egzotyczne (exotic wood)	—	—	
272—273, 276, 278 — Nap. alkoh. (alcohols)	—	—		757, 778 — Wyroby z drzewa . (wood goods)	—	—	
295/6 — Siarka . . . . . (sulphur)	—	20·—		779 — Korek, wyroby z korka . . . . . (cork goods)	—	—	
295—491 z wyj. osobno wym. — Przetwory chemi- czne . . . . . (chemicals)	—	22·7		792, 803, 809 — Papier . . . . . (paper)	—	13·8	
299/18 — Soda . . . . . (soda)	—	—		826 — Celuloza . . . . . (cellulose)	—	1·3	
405, 407, 409 — Farby . . . . . (paints)	—	18·8		794/1,2 795 — Fibra . . . . . (fibre)	—	2·—	
412, 418, 420 — Garbniki . . . . . (tanning extracts)	—	67·4		807—808 — Metale różne . . . (various metals)	—	10·9	
423 — Artykuły kosmetyczne . . . . . (cosmetics)	—	—		925—981 — Wyroby stal. i że- lazne . . . . . (hardware)	—	26·5	
424—427 — Klej i żelatyna . . . (glue and gelatine)	—	1·4		930—965 — Cyna . . . . . (tin)	—	3·2	
492, 513 — Skóry . . . . . (skins)	—	113·8		966/1—4 — Miedź . . . . . (copper)	—	101·8	
589/1, 2 592 — Wełna . . . . . (wool)	—	—		1037, 1098 — Masz. apar. i części (machinery apparatus parts)	—	—	
597, 605, 613 — Tkaniny . . . . . (textiles)	—	4·1		1099—1132 — Mat. elektrotechn. (electric products)	—	—	
606, 609 — Bawełna . . . . . (cotton)	—	—		— Różne . . . . . (various)	—	9·4	
				<b>Przywóz i wywóz razem</b> (total exports and imports)		<b>8.425·1</b>	

4. OGÓLNY OBRÓT TOWAROWY  
(general goods turnover)

styczeń (January) . . . . . 1935 — 597.527·3  
grudzień (December) . . . . . 1934 — 681.226·7  
styczeń (January) . . . . . 1935 — 526.396·—

POLSKIE POŁOWY MORSKIE W STYCZNIU  
w/g danych Morskiego Urzędu Rybackiego w kg.

Gatunki ryb	P o ł o w y b a ł t y c k i e						Połowy daleko- morskie	R a z e m
	Hel	Gdynia	Jastarnia	Chłapowo	Puck	Połowy dalsze		
Łososie . . . . .	12.440	—	—	—	—	—	—	12.440
Mielnice . . . . .	—	—	—	—	50	—	—	50
Troć . . . . .	—	—	—	—	470	100	—	3.400
Stornia . . . . .	1.520	1.130	—	180	—	—	—	—
Zimnica . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Gładzica . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Skarp . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Śledzie morskie . . . . .	46.700	31.520	37.100	—	3.550	—	—	118.870
Śledzie rzeczne . . . . .	820	—	420	—	—	—	—	1.240
Szproty . . . . .	1.031.000	665.800	232.400	—	18.500	—	—	1.947.700
Węgorze . . . . .	—	—	670	—	1.640	—	—	2.310
Wątuśze . . . . .	3.730	1.210	400	1.240	1.970	6.100	—	14.630
Węgorzyce . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Sieja . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Makrele . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Ś l o d k o w o d n e	—	—	—	—	—	—	—	—
Szczupaki . . . . .	—	—	2.100	—	50	—	—	2.150
Okonie . . . . .	—	—	—	—	20	—	—	20
Płotki . . . . .	—	—	—	—	600	—	—	500
<b>Razem . . . . .</b>	<b>1.096.210</b>	<b>699.660</b>	<b>273.090</b>	<b>1.400</b>	<b>26.850</b>	<b>6 200</b>	<b>—</b>	<b>2.103.410</b>



## II. RUCH STATKÓW (MOVEMENT OF SHIPS)

	Przyszło statków (ships incoming)			Wyszło statków (ships outgoing)			Suma rubr. 3 i 6	Kolejne miejsce (place occupied)
	ogółem (total)	w tem z ład. (loaded)	o ogół. poj. (nrt.)	ogółem (total)	w tem z ład. (loaded)	o ogół. poj. (nrt.)		
	1	2	3	4	5	6		
Polska (Poland) ... .. .	48	26	33.887	47	26	37.654	71.541	4
W. M. Gdańsk (F. C. of Danzig) ...	2	1	1.558	2	1	1.558	3.116	16
Anglja (Great Britain) ... .. .	19	7	26.842	20	18	28.660	55.502	6
Danja (Denmark) ... .. .	65	26	34.902	67	56	38.077	72.979	3
Egipt (Egypt) ... .. .	1	—	2.686	—	—	—	2.686	17
Estonia (Estonia) ... .. .	10	4	3.904	12	11	4.909	8.813	11
Finlandja (Finland) ... .. .	13	9	12.345	14	10	16.187	28.532	10
Grecja (Greece) ... .. .	7	—	18.933	6	6	15.233	34.166	9
Holandja (Holland) ... .. .	9	8	4.314	8	5	3.668	7.982	13
Japonja (Japan) ... .. .	1	—	4.266	1	1	4.266	8.532	12
Litwa (Lithuania) ... .. .	3	1	1.568	2	1	983	2.551	18
Łotwa (Lettonia) ... .. .	1	—	1.744	2	2	2.263	4.007	15
Niemcy (Germany) ... .. .	53	31	34.353	52	30	35.325	69.678	5
Norwegja (Norway) ... .. .	47	31	45.170	47	29	43.169	88.339	2
Panama (Panama) ... .. .	1	—	147	1	1	147	294	20
Rumunja (Romania) ... .. .	—	—	—	2	2	4.820	4.820	14
Stany Zjedn. A. P. (U. S. A.) ... ..	7	5	21.657	6	2	18.763	40.620	8
Szwecja (Sweden) ... .. .	99	28	73.437	97	88	73.789	147.226	1
Włochy (Italy) ... .. .	7	1	19.821	8	8	24.165	43.986	7
Z. S. R. R. (U. S. S. R.) ... .. .	—	—	—	1	1	1.969	1.969	19
<b>Razem (total) ... .. .</b>	<b>393</b>	<b>178</b>	<b>341.734</b>	<b>388</b>	<b>308</b>	<b>355.605</b>	<b>697.339</b>	<b>—</b>
Miesiąc poprzedni (previous month) .	379	135	342.341	394	335	356.060	698.381	—
Ten sam miesiąc r. 1934 January 1934)	336	155	311.381	339	271	331.378	632.759	—

Uwagi: a) średni tonaż statku, zawijającego do Gdyni w styczniu: 869·5 nrt; b) średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie: 49; c) średni postój statków: 66·4 godzin.

#### IV RUCH PASAŻERÓW (PASSENGER TRAFFIC)

RUCH ZAMORSKI (*Oversea traffic*)

	Przyjechało (passengers incoming)					Wyjechało (passengers outgoing)				
	Styczeń (January)				Grudzień (December)	Styczeń (January)				Grudzień (December)
	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (total)	Razem (total)	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (total)	Razem (total)
Anglja . . . . .	3	7	—	10	35	6	19	87	112	18
Hull . . . . .	—	7	—	—	—	—	2	—	2	4
Londyn . . . . .	3	—	—	10	35	6	17	87	110	14
Danja . . . . .	14	—	—	14	20	—	—	—	—	—
Kopenhaga . . . . .	14	—	—	14	20	—	—	—	—	—
Estonja . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Tallin . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Finlandja . . . . .	13	—	—	13	4	—	—	—	—	—
Abo . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Helsinki . . . . .	13	—	—	13	4	—	—	—	—	—
Francja . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Bordeaux . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
W. M. Gdańsk . . . . .	1	—	—	1	5	—	3	—	3	4
Gdańsk . . . . .	1	—	—	1	5	—	3	—	3	4
Holandja . . . . .	1	—	3	4	—	—	—	—	—	—
Rotterdam . . . . .	1	—	3	4	—	—	—	—	—	—
Liberja . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Monrowia . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Litwa . . . . .	—	—	12	12	—	—	—	—	—	—
Kłajpeda . . . . .	—	—	12	12	—	—	—	—	—	—
Niemcy . . . . .	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Hamburg . . . . .	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Stany Zjedn. A. P. . . . .	2	—	—	2	181	—	—	251	251	9
New-York . . . . .	2	—	—	2	180	—	—	251	251	9
Tampa . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Szwecja . . . . .	1	15	—	16	1	—	—	—	—	—
Malmö . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
inne porty . . . . .	1	15	—	16	—	—	—	—	—	—
<b>Razem . . . . .</b>	<b>36</b>	<b>22</b>	<b>15</b>	<b>73</b>	<b>247</b>	<b>6</b>	<b>22</b>	<b>339</b>	<b>367</b>	<b>35</b>

Przedruk dozwolony z powołaniem się na źródło

Cena prenumeraty zł. 15.— rocznie, numer pojedynczy zł. 1.50

Ceny ogłoszeń: 1/1 str. zł. 500.—, 1/2 str. zł. 300.—, 1/4 str. zł. 150.—. Ogłoszenia drobne zł. 0,50 za m/m przez 1 szpaltę w układzie 3 szpaltowym. Tabele i w tekście 50% drożej.



# Polska Agencja Morska

SP. Z O. O.

POLISH SHIPPING AGENCY LTD

Adres telegraficzny:  
P. A. M.

**GDYNIA**

ul. Świętojańska  
tel. 957

**GDAŃSK**

Elisabethwall 4  
tel. 24941

**Maklerstwo okrętowe.  
Transporty morskie  
towarów masowych.  
Asekuracja trans-  
portów morskich.**

Agencja linii okrętowych  
z Gdyni i Gdańska do:

**Tallina – Helsingforsu –  
Rygi – Rotterdamu –  
portów Reńskich – Lon-  
dynu – Hull – Halifax –  
Nowego Jorku**

# KOMPANJA HANDLU ZAMORSKIEGO S. A.

**MONIUSZKI 6**

**WARSZAWA**

KAPITAŁ AKCYJNY 1.000.000 ZŁ.

Spółka założona przez Polską Centralę  
Importu Kawy, S. A. i wybitniejszych  
importerów kawy, herbaty, oraz fabryki  
czekolady, dla prowadzenia handlu  
eksportowego z krajami zamorskimi.

Kompanja utrzymuje w głównych  
ośrodkach handlu międzynarodowego  
właśnie placówki,  
obsadzone siłami polskimi.



Wszelkie operacje bankowe załatwia

# BANK

# GOSPODARSTWA KRAJOWEGO

Centrala w Warszawie  
Aleja Jerozolimska 1

Kapitał zakładowy

**150 milionów zł.**

Rezerwy

**72 miliony zł.**

Suma kredytów

**1.862 miliony zł.**

Ogólna suma bilansowa

**2.149 milionów zł.**

# BANK

# GOSPODARSTWA KRAJOWEGO

jest największą instytucją kredytu długoterminowego w Polsce

Stan pożyczek w listach zastaw-  
nych i obligacjach

**809 milionów zł.**

Bank posiada 19 oddziałów w ważniejszych ośrodkach  
gospodarczych Polski

Zagranicą Bank posiada korespondentów we wszystkich  
większych centrach finansowych świata